大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road,C
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千二百二十八號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九二一
電報掛號 8778
廣州分社 惠吉西路二號 電話：10972 11605
干諾道中一二三號大公報有限公司承印

美兵在台殺人無罪

美軍事法庭放雷諾爾週內回國

辯護人說如判罪就影響美士氣

宣判後中國人羣情激憤美國人不敢上街

【合衆社台北二十三日電】被控蓄意殺害劉自然的兇手美軍上士雷諾爾，被判「無罪」。

劉自然案已開審四日。參加審理此案的有五個上校和三個上士。一座小型軍人教堂被用作軍事法庭。當判決宣佈時，幾十個美國旁聽者在汗流浹背的九十度的溫度之下，猛烈鼓掌。但是，中國旁聽者則大搖其頭，不滿意於此案的審理。

辯護律師斯蒂爾上尉稱，此案是「一個國際事件」。這位三十七歲的律師，發表了一篇很動肝火的結束辯論詞，歷時七十分鐘。他的說話，時而輕聲細語，時而大聲叫嚷、頓足、拍案，用手指着法庭上的人員。他說：「把這個人定罪，將破壞了他的陸軍職業，將使克娜娜·雷諾爾（按即雷諾爾之妻）成爲犯人的妻，並將使小希薇亞（按即雷諾爾之女）成爲犯人的女兒。」斯蒂爾指了指面上的汗，然後又說：法庭的判決「將有長遠的影響——不僅是直接影響雷諾爾，他的妻和他的女兒，而且會影響到每一個父親、母親和在這裏的美軍顧問團裏的孩子。」

這位辯護律師指摘雷諾爾的中國女傭人，說她做出「含糊……而不可靠的」供詞。因爲她說：兩次槍擊發生在相隔幾秒鐘以內。斯蒂爾上尉痛罵一位在法庭作證的中國警官，說他的證詞全是「一派惡意和偏見。」檢察官泰波爾特上尉在開始他的歷時三十分鐘的結束辯論時說：斯蒂爾上尉是「一位好演說家和一位好演員」。檢察官泰波爾特上尉說：除雷諾爾提供的證據外，並無其他的證據。他又說：「而且政府並不相信雷諾爾上士。」

早一陣，法庭否定辯護雷諾爾的一項檢察動議。泰波爾特企圖否定雷諾爾的自衛理由。並說雷諾爾是可以先放警告槍的。

【路透社台北二十三日電】今天美軍雷諾爾上士對蓄意殺害劉自然一案，被宣判無罪。雷諾爾將於一星期內，帶着他的妻克娜娜和九歲的女兒回美國去。

【合衆社台北二十三日電】台北今天展開了反美情緒的逐漸高漲的浪潮。這事恰在美國陸軍軍事法庭對於美軍上士殺害一個中國人的案子宣判被告無罪之後。由於國民黨「司法部」暗示，該部可能建議撤回此間美軍的外交豁免權，在此間的成千美國軍人及他們眷屬的法律特權大成問題。

高級中國新聞記者杯葛美國陸軍軍事法庭開釋雷諾爾之後不久舉行的記者招待會。招待會係在美國陸軍次長查爾斯·費魯尼斯二十三日下午舉行的。成羣的中國人憤憤不平，開始在兜駡住在風景區草山（陽明山）的美國人。國民黨的警察在這地區的美國人住宅周圍加倍佈警。此刻尚未據報有暴力事件發生。

國民黨官員，二十三日晚開會討論可能對此案審問的方式向美國提出一個正式抗議。國民黨政府一高級官員對合衆社說：「許多官員對此事的憤慨，恰好像街上的羣衆一樣。」在一連串的火速的發展中，劉自然的妻子說：他將要求政府阻止雷諾爾離開台灣。

抗議這次審訊進行手法的信件，甚至在午夜前就湧到各中文報館。同時「司法部」發出正式聲明，譴責美軍軍事法庭。

台灣司法部說，根據司法部官員在軍事法庭旁聽的初步報告，「審訊的過程，以及美國法律的引用和證據的提出，顯然不是沒有偏袒的。」

中國人對於美方檢察官泰波爾特上尉起訴這件案的手法，已於二十二日表示出不滿。約有十多名中國記者，二十三日抵制陸軍次長費魯尼斯的招待會，表示他們對審訊結果的不滿。費魯尼斯登機返美之前，在機場招待記者，國民黨政府通訊社和報紙只有三名記者參加。

在通到草山那條狹窄的公路上，中國人一堆堆站在那裏咒駡過路的美國人。但是，美國人顯然早已知道風聲，在午夜之前幾小時，台北鬧市的街道上，美國人就差不多完全消聲匿跡了。（另有時評見「天下事」）

駕駛機帆船回大陸 兩漁民自台歸來

六年前被蔣軍自福建海面抓去

【中國新聞社福建前線二十三日電】兩個在六年前被蔣軍抓去的福建省漁民，昨天下午二時從台灣冒險歸來。

這兩個惠安縣崇武區的漁民李良池和林來明，一九五一年三月在海上捕魚的時候被蔣軍抓去，又被送往台灣。二十一日黎明前，他們在台北市南方澳假裝出海捕魚，駕駛一條「新興號」機帆船出海，駛向祖國大陸。

首都高校開始整風

【新華社北京二十一日電】據新華社記者丁寶芳報道：首都各高等學校已經分別開始整風，各校正在召開一系列座談會，討論學校裏的人民內部矛盾。

中國科學界新成就 原子堆即將建成

迴旋加速器能產生二千五百萬電子伏

科學院會議昨天開幕科學家千人出席

【法新社巴黎二十三日電】北京電台二十三日廣播：由於蘇聯的幫助，中國的第一個重水型的原子反應堆、能產生二千五百萬電子伏的粒子迴旋加速器，將在今年內基本建成。

中國科學院院長郭沫若在學部委員會第二次會議開幕會上做出這一宣佈。郭沫若還宣佈一個政府有關中國科學研究的決定。他說：「中國共產黨和人民政府曾決定減輕科學家們的行政責任，讓科學家自己負起學院工作的領導責任。」

除了五百個科學家參加了會議之外，還有五百個中國和外國科學家參加了今天（二十三日）的開幕大會。會議預定歷時八天。

同時，另一講話人科學院副院長陶孟和在他對在座的科學家的報告中申稱：中國現在能夠試驗從中國的礦砂中提煉鉭和鈮。談到科學院的進展，他說：現在中國已經開始在地質、石油、動力、冶金、醫藥工作及其他科學研究方面應用放射性同位素的技術。他說：包頭新鋼鐵工業基地的鐵礦的選礦和冶煉問題，經過科學家們的研究，已經初步解決。研究結果證實：包頭的含氟鐵礦可以煉出很好的生鐵。

【中國新聞社北京二十三日電】在全國範圍內正掀起「百花齊放，百家爭鳴」的高潮的時候，中國科學院學部委員會第二次全體會議今天在此間北京飯店開幕，幾百位來自全國各地區、各部門的科學家薈萃京門，檢查科學院過去兩年的工作，討論和確定今後科學研究的方針，同時，這次會議也將成爲全國學術界百家爭鳴的最高講壇。

參加今天開幕式的共有九百多人，其中有科學院學部委員，科學院各研究所和各個產業部門研究機構的負責人，第一次科學獎金得獎者，以及準備在會上宣讀學術論文的科學家。中共中央政治局委員、中國政治法律學會會長董必武，國務院副總理、科學規劃委員會主任聶榮臻和各民主黨派的代表，和其他政府部門的部分領導人，各高等學校的部分負責人，也都出席了今天大會。

在會場裏，有兩鬢已經斑白的老科學家，也有科學界年青一代中的優秀人物。還有一些科學家是不久以前才從美、英、法等國回來的。人們認爲，這次大會本身就是中國科學界進一步團結的一個標誌。

郭沫若院長在開幕詞中說，我們今天舉行第二次學部委員會全體會議，恰好是在一個重大的歷史時期，我們的會議因此也就不能不體現出當前的時代精神，這就是要使這大會議充分貫徹「百花齊放，百家爭鳴」的方針，對於我們所共同從事的科學事業，展開批評和自我批評，提出建設性的具體意見，以便改進我們的工作。

郭沫若希望科學家們對於全國的科學研究工作，特別是有關科學院的工作，本「知無不言，言無不盡」的原則，盡量地提出批評和意見。

郭沫若致開幕詞後，中國科學院副院長陶孟和及各學部的負責人，分別報告了科學院和各學部兩年來的工作情況。下午，各學部分別開會討論學部工作及宣讀論文。

這次會議將舉行八天，除聽取和討論中國科學院工作報告及各學部工作報告，研究今後科學工作方針，宣讀和討論學術論文外，還將進行爲時三天的大會發言，在大會閉幕前，將舉行一九五六年度科學獎金（自然科學部分）授獎儀式。

爲建設現代化國防 粟裕講部隊要整編

【據新華社重慶二十二日電】中國人民解放軍總參謀長粟裕大將，二十日向重慶地區部隊的軍官、職員、學員和士兵代表七千多人作了報告。

粟裕大將談到了部隊的整編和復員問題。他說，國家進行大規模經濟建設，不可能抽出更多經費來供養大量軍隊。隨着戰爭愈來愈近代化，原來一些年齡大了和文化程度太差的人就很難擔負起戰鬥的指揮責任，需要大批有文化知識能很快掌握新技術的新血液——青年人來補充兵源。經過軍事訓練的有覺悟的青年軍人，也要復員參加工農業生產，以蓄積戰鬥後備力量。因此，現有部隊必須整編，復員一批軍人參加農業生產和工業建設，以加快國家社會主義建設的速度，而減少軍費開支。部隊經過整編和復員，就能在現有軍費中，抽出更多的經費來加強國家的經濟建設和現代化的國防建設。

李富春析分建設三原則

兼顧國家利益及人民需要 照顧輕重工業及工農比例 要堅決執行勤儉建國方針

【中國新聞社北京二十三日電】國務院副總理李富春今天說，要把我國建設成爲一個擁有現代化工業和農業的社會主義國家，必須經過長時期的艱苦奮鬥、勤儉建國。

這位國家計劃委員會主任今天下午在青年團第三次全國代表大會上歷時兩小時的報告中，詳盡地闡明了勤儉建國的方針。

李富春說，我國在建設方面的總方針是：艱苦奮鬥，勤儉建國。

爲什麼「艱苦奮鬥，勤儉建國」是我國建設的總方針呢？李富春說，解放八年來，我們不僅恢復了經濟，而且發展了經濟，取得了偉大的成就。但是，由於我國的經濟還是落後的，國家還不富裕，能夠積累起來的建設資金不多，因此，要求我們能夠「少花錢，多辦事」；由於我國工業生產水平、技術水平還不高，因此，除了重要的建設項目必須用現代技術裝備起來外，就不能夠要求「一切現代化」；由於我國人民生活水平還不高，因此，又要照顧六億人民的生活，因此，人民生產水平的提高不能要求過快而只能是逐步的，由於全國各地的經濟和文化發展的不平衡，因此，在建設中不能強求一致，而必須在集中統一的原則下，允許因地因時制宜。

如何在經濟建設中貫徹執行勤儉建國的方針呢？李富春說了五點意見：第一，必須正確執行技術政策；第二，必須正確安排建設規模；第三，必須正確掌握建築標準；第四，工業手工業必須相結合；第五，必須正確制定城市規劃。

李富春還談到我國社會主義工業化的道路問題。他說，在我國社會主義工業化的道路方面，有三條原則：第一條，既要照顧國家的利益，又要照顧人民的需要。這就是說，積累和民生之間必須有個正確的關係；第二條，要照顧國民經濟的這方面，特別要照顧重工業和輕工業、工業和農業之間的比例；第三條，要堅決貫徹執行勤儉建國的方針。

他認爲，我國社會主義工業化的速度取決於我們是否正確執行這三條原則。他還認爲，能否正確處理人民內部矛盾，除了正確執行「百花齊放，百家爭鳴」、「長期共存，互相監督」的方針外，歸根結底，還取決於經濟問題、生產問題、分配問題的處理是否恰當。因爲經濟問題關係到六億人口的每一個人的問題，而不是一部人的問題。

周璇又唱歌了

周璇又唱歌了，她這是爲上海人民廣播電台的聽衆們錄音。（新華社記者楊溥濤、狄祥華攝 上海無線電傳真）

從自身有職有權說起 羅隆基說機構太多

在建設事業上忘了「穩步前進」四字

【據新華社北京二十二日電】中共中央統一戰線工作部今天下午邀請各民主黨派負責人和無黨派民主人士繼續舉行座談會。

在今天的座談會上先後發言的有中國民主促進會副主席周建人，中國國民黨革命委員會中央常務委員陳劭先、王崑崙，中國民主促進會副主席王紹鏊，中國民主同盟中央副秘書長葉篤義，中國民主促進會中央常務委員嚴景耀，中國民主同盟副主席羅隆基，中國國民黨革命委員會副主席蔡廷鍇。

羅隆基今天在會上主張由人民代表大會常委會和政協常委會聯合設立一個統一戰線性質的專門機構來檢查過去三反、五反、肅反運動中的偏差，同時來保證敢於「鳴」「放」的人不受打擊和報復。羅隆基認爲這個機構應趕快設立。

羅隆基還談到有職有權的問題。他說，在部裏是有職有權的。但是，他認爲部以上機構重重，層層束縛，它無法有權。他說，在國務院有八個辦公室，還有國家計劃委員會、建設委員會、經濟委員會。搞計劃不是從下到上再從上到下，而是上面定計劃，向下交任務。下面的機關，包括部在內，只是從上接受任務，向下貫徹任務，完成任務。因此，部長亦就是被動，亦就有職無權了。因此，羅隆基認爲，如果說有主觀主義的話，那麼上邊要多檢查。羅隆基還說，國務院幾個辦公室、國家計劃委員會、經濟委員會和建設委員會的負責幹部都是共產黨員，在這些部門應該吸收更多的黨外知識分子有技術和工作經驗的人參加工作。

最後，羅隆基認爲國家這幾年的建設忘記了「穩步前進」四個字，特別一九五六年的工作在全國都冒進了。他主張放慢建設的速度，使負工作責任的人都有時間多用思想考慮問題，多有機會研究實際問題，那自然減少主觀主義與官僚主義了。

富爾在京講話 中法應該建交

【中國新聞社北京二十三日電】法國前總理富爾，今晚在中國人民外交學會會長張奚若舉行的歡迎宴會上說，法國應該同中國建立外交關係。

美議員也反對禁運 主張爭取中國生意

【路透社華盛頓二十二日電】美參院國際及對外貿易委員會主席麥紐遜，二十二日宣佈，該委員會即將開始調查美國對共產中國的貿易禁運。

麥紐遜參議員在對報界的談話中說，他想知道，美國在禁止對中國大陸的貿易方面，爲什麼和世界其餘部分的步調不一致。他說：「我們不能把四億人民永遠保持在經濟竹幕之後，僅因爲我們不喜歡他們的政府的政策。除掉我們之外，每個人都是去那裏的。在三月間，只是上海一地就停泊了全世界各國（除開我們）的六十九艘船隻。」

麥紐遜在提到台灣國民黨時又說：「在台灣和那些地方將會有哇哇叫喊，但是國會關於對紅色中國的貿易，早晚都得說一些話。我們和世界其餘各國的步調不一致。讓我們看看我們爲什麼這樣。」

【合衆社巴黎二十二日電】據報，美國二十二日堅持反對其他大西洋公約國和日本要把對紅色中國的戰略禁運和對蘇聯較鬆的禁運拉平的主張。

法國方面說，在二十一日的會議上，加拿大提出了一個折衷方案，但沒有獲得成功。另一次會議定二十三日舉行。

出口交易會生意忙 交易逾港幣一億

中外商人千餘參加·明天閉會

【本報廣州二十三日電話】在廣州進行了二十三天的交易後，中國出口商品交易會的交易總額在今天突破了港幣一億元大關。

交易會決定在二十五日閉幕的消息傳出後，來賓們紛紛抓緊時機多作生意。自進入大會最後一週以來，每天的交易額均在五百萬港元左右。二十一日並達五百八十餘萬港元。

應邀參加這次交易會的中外商人，超過一千二百人。現仍在穗的約有一百人。這兩天，因九龍方面鐵路交通影響，原定要從香港來的商人預計遲兩天才能到達。廿五日交易洽談時間至下午五時結束。

湖北省豆麥豐收

夏收糧食比去年增產逾一成 油菜籽比去年增收逾一倍

【中國新聞社武漢二十三日電】今年湖北省三千多萬畝夏收作物大豐收。

全省油菜、大麥、豆類等目前即將收割完畢。油菜籽可收一百七十萬擔左右，比去年高出一倍以上。七百二十萬畝大麥平均每畝產量一百二十斤，比去年增產百分之四十以上。豌豆可增產百分之五十以上。蠶豆增產更多，初步估計將增加一倍半。

小麥已近黃熟，產量將達二十多億斤。畝產量可由去年的一百一十二斤增至一百二十五斤。全省夏收糧食總產量預計爲三十七億三千六百萬斤，比去年增產百分之十一以上。去年適時播種、密植、推廣良種、施足肥料等，是今年夏季糧食豐收的主要原因。

縱橫談

在中國的領土上

在台灣的一個美軍教堂裏，五個美軍校官，三個美軍軍士，兩個美軍上尉，一個美軍軍士和他的太太，向台灣表演了美國的所謂法律。

這是在中國的領土上，一個中國人被殺了，但卻要由美國人來審理。而殺人的美國兵卻被宣佈無罪。

這是在中國的領土上，一個中國人的生命，得不到任何保障，他被人打死之後也無法伸冤。

在台灣的中國人，包括蔣介石在內，清夜捫心，能不痛心！

喜劇一樣的審理

這場像喜劇一樣的審理，也是頗足發人深思的。

控方是一個美國上尉，他馬馬虎虎地盤問了一些中國證人，但已經證明，美國軍士雷諾爾前後開了兩槍，打死了台灣「革命理論實踐院」陸軍少校劉自然。

被告方面除了找出一些人來證明雷諾爾是個「良好軍人」外，實際營察情證的，只有兩個人，一個是兇手自己，一個是兇手的太太。

而且，當控方要求親驗被告時，法庭拒絕了這個要求。

矛盾的供詞

法庭拒絕親驗，是有其原因的；法官們顯然知道，雷諾爾和他太太的證供矛盾百出，是不堪一駁的。

雷諾爾說他是「自衛」，但劉自然當時手中只拿了拇指粗、兩尺長一棵樹枝，而雷諾爾卻開了一槍不夠，還要再開一槍，結果了劉自然的性命。

雷諾爾說他是在家門口打死劉自然的，但劉自然的屍首卻是在很遠的地方發現的。

辯護抑威脅

最後，做辯護律師的另一個美國上尉作了總結，他不是在辯護，而是在威脅。他說，如果雷諾爾判罪，就會對駐台美軍有深遠影響。這表面上是威脅法官，實際上是威脅台灣當局，要它不再過問這件事，甚至要它鎮壓不平的台灣老百姓。劉自然死是活該，誰想動雷諾爾一根毫毛，駐台美軍就要不客氣。

於是，法庭拋開了中國人的證供，接受了被告自己的證供，宣判雷諾爾「無罪」。

公然作主子

美國軍法官這次拿他們自己的法律當兒戲，草草了事，撕下面皮公然袒護兇手。這也說明了，台灣今天已淪落到什麼地步。

美國認爲它已是台灣的主子，愛怎樣就怎樣，它要把白的說成黑的，就說成黑的，明知別人心中不信，也無所謂。奴才敢跟主人辯論嗎？

美國是要把三K黨精神帶到台灣，美國人是主，黃種人是奴，硬說劉自然看雷諾爾太太洗澡，這也是美國迫害黑人的公式。你這個有色人種敢偷看美國女人的身體，不把你燒死，兩槍結果了性命，已經夠便宜的了，雷諾爾還能有罪？

官民同憤

然而，台灣的中國人不願作奴才，不願受三K黨的統治。

老百姓三五成羣，已在開始咒詛美國人。美國陸軍部次長到了台灣，開記者招待會，只有三個官方記者到場，其他記者全體杯葛。據台灣的官員向美國記者說，不少官員同老百姓一樣憤慨。在台北，美國人據說已不敢出街，台灣的民憤可知。

台灣同胞是有血氣的，台灣的國民黨人員也不乏有血氣之士，難道能就這樣任人魚肉，忍辱偷生嗎？

不會的，沒有一個中國爹娘生的子女能忍受這樣公然的侮辱和迫害。

施君玉

武漢肉類廠建成

每天可屠豬八千頭牛一百頭

是全國最完整機械化肉類加工廠

【本報武漢二十三日專電】武漢肉類聯合加工廠，新建廠房已經完竣，現正安裝機器，九月可以開工生產，每日屠豬五千頭，最高數可達八千頭，另宰牛一百頭。全部工作主要都由機械操作，甚爲迅速。每日工作以八小時計，平均起來，每五秒多鐘，將一頭活豬屠宰成白肉。

漢口於解放後，原設有一肉類聯合加工廠，每日可屠豬三千頭。新廠係在舊廠附近擇地全部築成。廠址有二十三萬多平方公尺，建築面積有六萬多平方公尺，機器全係由蘇聯進口，建廠亦經蘇聯專家設計。

主要廠房有候宰廠房、肉脂廠房、冷藏庫、壓縮機間等，均爲五六層高的大樓。廠內還敷有二公里多長的鐵軌，銜接京漢路，由冷藏庫將豬肉等裝入冷藏車皮後，可以一直運輸京、滬、穗等各地。產品有淨肉、豬油、肉食品等。

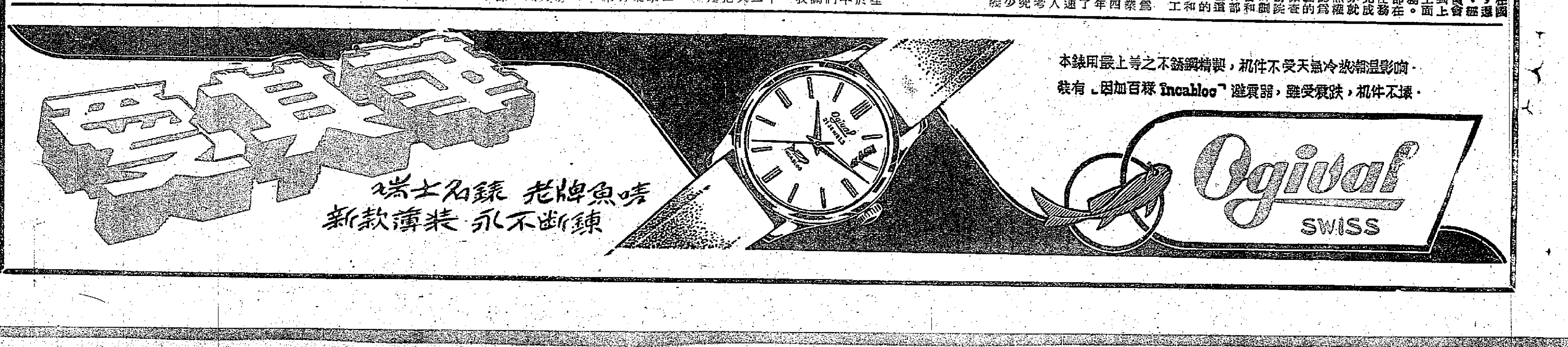
新廠於一九五三年開始籌建，五五年上半年正式施工，是目前我國最完整而機械化的肉類聯合加工廠。

英工黨議員代表團稱道北越比南越好

團長說南越靠美援度日

【路透社倫敦二十三日電】河內電台報道，曾經訪問北越的英國工黨議員代表團，已於二十二日啓程往北京。

早些時候，代表團也曾經訪問過南越。據河內電台說，該團團長魏維斯二十一日曾在記者招待會上說：「南越的組織倚靠着美援的虛假基礎，而北越卻建築在鞏固的基礎上。」



達賴班禪著文祝解放六周年
西藏建設成績巨大 漢藏民族團結互信
表示徹底執行和平解放協定

【中國新聞社拉薩二十三日電】五月二十三日是西藏和平解放六周年紀念日，西藏自治區籌備委員會主任委員達賴喇嘛和第一副主任委員班禪額爾德尼分別著文熱烈慶祝。

達賴喇嘛在題爲「徹底執行十七條協議，爲建設政教兩盛圓滿幸福的西藏而努力！」的文章中說：六年來，西藏地方的政治、經濟和文化各方面都取得了許多進步和向上發展的成績，其中如像漢藏民族之間的團結、信任和了解有了進步；由於數千公里的航線和公路的開闢，大批西藏地區的幹部和青年能夠順利地前往祖國內地去參觀學習，使愛國主義思想得以提高；去年西藏自治區籌備委員會的成立，不但堅固地奠定了藏族享受當家作主和民族平等權利的基礎，又進行一些工業等企業建設，並且還投入了生產。今後大家要發展過去的成績，徹底執行十七條協議，爲建設政教兩盛圓滿幸福的西藏而努力。

班禪額爾德尼在題爲「西藏人民的吉日」文章中敍述了西藏和平解放以來各方面的成就後寫道：六年來的事實證明，只有在祖國的懷抱中，才能得到平等的待遇和真誠無私的幫助，只有在中國共產黨和毛主席的正確領導下，我們西藏人民才能擺脫過去反動派和帝國主義給我們留下的慘痛生活，走向永遠繁榮幸福生活的道路。因此，我們是永遠在中國共產黨、中央人民政府和毛主席的正確領導下，在中共西藏工委和以達賴喇嘛爲首的西藏自治區籌備委員會的統一領導下，我們更要不斷地鞏固和發展西藏內部新的團結和統一，以及全國各兄弟民族的親密大團結，加強反帝愛國的力量，盡一切努力，擁護中央的一切決議和指示，爲徹底執行和平協定和完成籌委會的各項工作任務，爲佛教昌盛宏揚於西藏，作不懈的努力。我們堅信在今後西藏實行區域自治和進行社會主義建設的事業中，一定能夠獲得更輝煌的成就，和祖國各兄弟民族人民一道過渡到繁榮幸福的社會主義社會。

人民日報再度表示 中日應早恢復邦交
但不許玩弄「兩個中國」陰謀

【中國新聞社北京二十三日電】北京人民日報今天的社論說：繼續加強中日兩國人民的友好來往，並促進兩國正常關係的恢復，是日本民心所向，不可抗拒的。

社論認爲日中友好協會正在籌辦的「日中友好月」活動，是日本人民爲日中兩國關係正常化所作的重大努力。

社論說：中日關係應該早日正常化，這是不言而喻的。日本和蘇聯恢復邦交以後，日本人民把促進日中邦交問題提到頭等重要地位上來，這也是很自然的。因爲中日兩國人民對於戰後十多年來，兩國之間仍未恢復正常關係，早就認爲是不合理的，他們都迫切地要求恢復兩國之間的正常關係。我國政府和人民在促進中日邦交正常化問題上，曾經作過並且繼續做着多方面的努力。

但是爲什麼到現在兩國關係還不能恢復正常呢？社論回答說：這是由於美國侵略勢力的干涉。多年以來，美國千方百計地干涉日本的對外政策，阻撓中日兩國關係的正常化，而在日本統治集團內的一部分人，也順從美國的意志，奉行違反人民意志的政策。美國侵略勢力的目的是很明顯的：一方面它企圖通過阻撓中日關係的正常化，把日本綁在美國侵略政策的戰車上，便於美國控制和佔領日本，阻止日本獨立政策的發展，另一方面，阻撓中日關係的正常化，有利於美國在中日兩國之間進行挑撥，並在遠東地區製造緊張氣氛和不安。

社論強調說，我國政府和人民在恢復中日邦交問題上，立場一向是很明確的。我們願意同自己的緊鄰日本早日恢復正常關係，願意在和平共處的五項原則的指導下，來鞏固和發展兩國間的平等互利、友好合作關係。但是，我們絕不允許任何人利用恢復中日邦交問題來玩弄「兩個中國」的陰謀，因爲中國只有一個。台灣是中國領土的一部分，必須統一於一個中國之內。台灣問題是中國內部的問題，必須由中國自己來解決，任何人不能干涉。

蘇日會談易貨
蘇聯將以木材和煤 交換日本織品雜貨

【法新社東京二十三日電】東京二十三日消息：莫斯科已開始蘇日易貨貿易會談，要求雙方交換價值五百萬美元的貨物。

日本合作協會貿易公司董事長竹紫岩五郎正在與蘇聯消費者協會談判一個協定，蘇聯以西伯利亞木材二萬五千立方尺和兩萬噸庫頁島的煤交換日本的紡織品和雜貨。

蘇願購大量埃棉
開羅討論兩國商務關係

【路透社倫敦二十三日電】開羅電台二十三日阿拉伯語廣播，蘇聯願意向埃及購買大量棉花。

廣播說，蘇聯大使基索列夫和埃及財政部長凱舒迪二十二日晚在開羅討論兩國的經濟和商務關係。

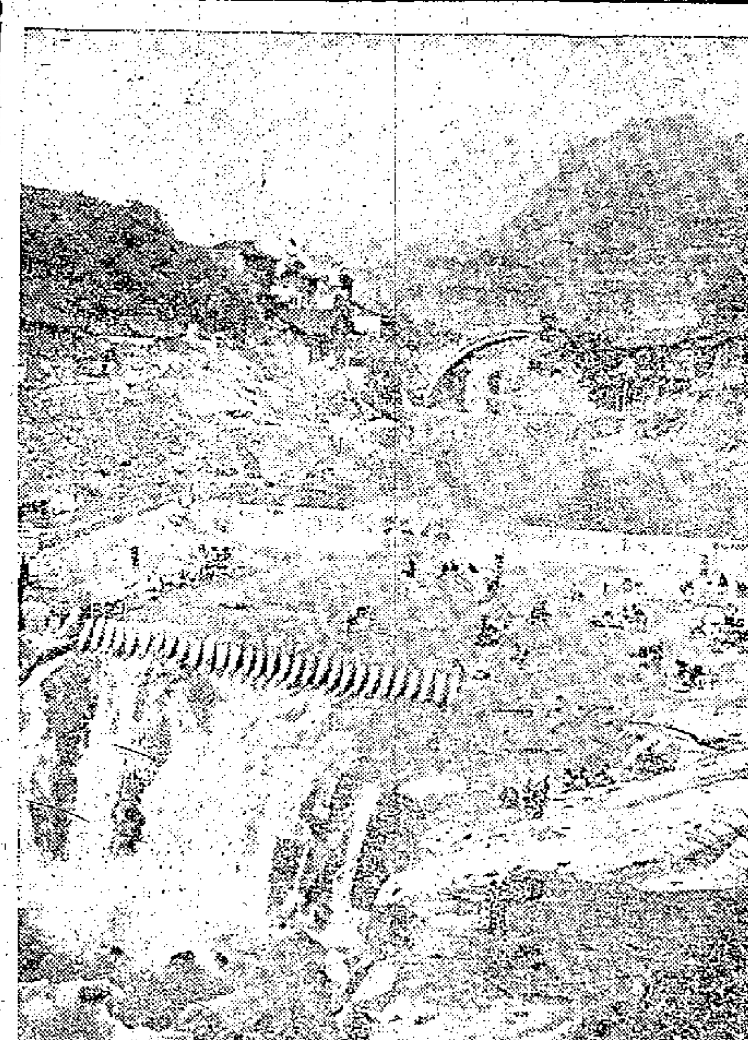
廣播說，埃及在今年開始的四個月內輸往蘇聯的物品已達一千二百二十二萬二千八百二十四埃鎊（約一千二百二十二萬五千七百英鎊），並從蘇聯輸入物品一千一百三十六萬六千九百七十三埃鎊（約一千一百三十九萬六千英鎊）。

連日狂風暴雨 美七州成澤國

【合衆社芝加哥二十二日電】一連串的狂風暴雨，二十二日又襲擊這個廣大的平原。兩日來，它已使得五十五人身亡。

最少有七個在中部的州已得到狂風的警告。有三個在南部的州正在遭受水浸，使得很多人無家可歸。

美國新聞處統計，自從二十日堪薩斯城郊遭受一場劇烈的暴風雨，最低限度有五十三人死亡。



城·市·介·紹

圖片說明

長江九大港口之一的四川萬縣，爲川江往來船隻停泊之重要港口。四川桐油、藥材、糧食出川之要地。萬縣建於二千多年以前，明代定名萬縣。解放後，萬縣設市，現在是一個有十萬以上人口的都市了。這是萬縣風光：萬州橋下古（國宇）溪河。（新華社記者蔣齊生攝）

八位數乘十位數 需時僅十分一秒

【新華社柏林二十一日電】民主德國卡爾·馬克思城的國營計算機製造廠已經在二十日正式開始生產。這個廠試製成功的一部電子計算機達到了最新的世界水平。一個八位的數字同一個十位的數字相乘，只需十分之一秒的時間就可以演算出來。

在二十日的開工典禮上，副總理賽爾布曼說：這個廠的建成標誌着民主德國生產技術發展的一個重要階段的開始。

這個廠所設計的一部電子操縱的卡片分類機也已達到了世界水平。此外這個廠還在進行着研究和設計供辦公室用的機器。

「探親記」開拍
魏鶴齡王人美任主角

【中國新聞社北京二十二日電】在整風運動中具有深刻教育意義的一部影片——「探親記」，今天上午在北京電影製片廠開始拍攝。

著名的電影演員魏鶴齡擔任這部影片的主角，（北影）演員王人美和中國青年藝術劇院院長吳雪也分別在這部影片中擔任角色。這部影片的導演是謝添和桑夫。

「探親記」的劇務主任謝開軍告訴本社記者說，這部影片將在今年九月拍攝完畢。

西德拒絕蘇聯警告 堅持使用核子武器

【合衆社波恩二十三日電】西德二十三日直率地對蘇聯說，西德不能永遠放棄使用原子武器的權利。

波恩政府二十三日上午交給蘇聯大使斯米洛夫一件照會，尖銳地拒絕蘇聯最近提出的警告，即在將來核子戰爭發生時，德國將會變成墳場的警告。

照會是由西德外長勃倫塔諾交給斯米洛夫大使的。

西德政府發言人說，西德照會全文將於二十四日發表。

【路透社倫敦二十三日電】西德國防部長施特勞斯二十三日飛到這裏，和英國國防部長桑迪斯舉行兩天的談判，討論兩國軍事合作的問題。會談即於二十三日開始。

首都報紙向美警告 南沙羣島是我領土 美國軍隊應即撤出
中國人民像解放台灣一樣必將收復南沙

【中國新聞社北京二十三日電】此間的光明日報今天在一篇社論中說，中國人民絕不能容忍美國侵略中國領土南沙羣島的行動。

社論指出：美國八年來一直霸佔着我國領土台灣，現在又侵佔了南沙羣島，更清楚地暴露出了它是國際和平的最兇惡的敵人。

社論警告美國，必須立即將軍隊從南沙羣島撤走。

北京人民日報的評論員今天也嚴厲地譴責美軍侵佔南沙羣島的行爲。

評論員說：美國在南沙羣島建立空軍基地，除了可以用來掩護它在菲律賓的軍事基地的側翼以外，還可以用來威脅中國的南部和印度支那各國。這是美國在亞洲侵略的軍事基地網中的又一個環節。美國這個侵略行爲，不但又一次侵犯了中國的主權，而且是對亞洲和平的威脅。

評論員接着說，蔣介石集團把台灣交給美國作了軍事基地還不夠，現在又把南沙羣島送給美國作基地。這個集團就是這樣忠實於美國的侵略利益，而完全忘記了中國的民族利益。但是，台灣和南沙羣島都不是屬於蔣介石集團的，而是屬於全體中國人民的。它們都是中國領土的一部分。我們絕不容許美國侵佔南沙羣島，就像我們絕不容許美國侵佔台灣一樣。

評論員最後說：美國軍隊必須立即撤出南沙羣島，撤出台灣，中國人民將以解放台灣的決心，從侵略者手裏收復南沙羣島。

紐約大學男生 又搶女三角褲

【合衆社紐約二十三日電】春分已過了兩個月，「春慾」卻於二十二日晚襲擊紐約。這是一種象徵病，指大學生搶女生的三角褲。

哥倫比亞大學約一千個大學生突襲鄰近的巴納特女子學院。大學的校警一看來勢不對，連忙報警，一霎時就有約五十個警察趕到現場，把那些青年人驅散。

當局說：女生宿舍沒有什麼損失。因爲男生還沒有進入女生宿舍，就被驅返了。

可是有些女生頗爲在行，她們認識「春慾」的訊號。有人看見她們把三角褲從窗口丟出來。

南越強迫華僑改籍 穗歸僑僑眷表憤慨
擁護僑委會聲明同情僑胞遭遇

【本報廣州二十三日電】南越吳庭艷政府強迫華僑改變國籍的無理措施，激起了廣東歸僑僑眷的普遍憤慨，廣東省和廣州市歸國華僑聯合會今日下午聯合舉行座談會，抗議南越政府這種無理措施。到會的歸僑僑眷一致支持我華僑事務委員會五月二十日所發表的嚴正聲明。

座談會在華僑大廈舉行，到會的有廣東省僑聯會主任蟻美厚，副主任何友逖，廣州市僑聯會副主任王廷俊、劉宜應及歸僑楊湯城、趙華協、伍覺天、黃兆炳、李吉、方君健、朱英南、許崇德、楊洛三等四十多歸僑代表。

蟻美厚說，南越吳庭艷政府在加緊侵犯我華僑正當權益，強迫華僑放棄自己的國籍改入越南國籍，這種橫蠻措施是侵犯人權和違反國際法的，我們歸國華僑對此感到無比憤慨。他說：在事件發展中，我們看到台灣所奉行的無恥的害僑政策，台灣駐南越「公使館」在四月二十八日發表的聲明，完全同意南越當局強制華僑總登記的措施，這種害僑政策是可恥的，是受到全體華僑唾棄的。

南越歸僑黃兆炳講述了南越政府近年來壓迫華僑情形。

印尼歸僑劉宜應以非常憤慨情緒說，我們都是歸僑，深深體會到華僑在海外的辛苦，我們華僑應該團結起來，反對南越吳庭艷政府的無理措施，使正義伸張。

馬來亞歸僑王廷俊說：我國務院華僑事務委員會提出的聲明，是完全正確的。他代表本市歸僑、僑眷表示完全擁護。

北婆羅洲沙撈越歸僑伍覺天說：我僑委會的聲明，是我國六億人民的聲明，南越政府必須尊重華僑權益。美洲僑眷黃美垣，加拿大歸僑方君健，柬埔寨歸僑楊湯城，新西蘭歸僑呂艷蓮、歐陽帶，菲律賓僑眷林洪清等也先後發言，擁護我華僑事務委員會對南越政府的抗議，並對南越華僑表示同情。

西德奇異飛機 機翼可伸可縮

【新華社北京二十一日電】西德最近出現了一種奇異的飛機，它的機翼可以隨意伸長或縮短。人們稱呼這種飛機爲「小鳥」，當駕駛員需要滑翔以節省汽油的時候，他可以把機翼伸長；當需要用發動機的時候，又可以經過簡單的操作，把伸長的機翼縮回去。這種飛機的機翼在普通情況下長十二公尺多，爲了適應這種需要，飛機的發動機裝在機身的尾部，延伸後可以達到十五公尺。

英埃會談今開始
討論財政和恢復貿易 恢復邦交問題暫不談

【法新社倫敦二十三日電】倫敦二十二日宣佈：英國和埃及之間的正式會談將於二十四日在羅馬展開。這是去年十一月蘇彝士戰事以來兩國首次的會談。消息靈通人士暗示，會談主要限於討論財政，及有關兩國間貿易恢復問題。權威方面的消息稱：在羅馬的會談上還談不到恢復兩國的外交關係。

【法新社塞得港二十二日電】二十二日，四十二艘船，包括美國軍艦四艘、美國貨船一艘、英國船四艘分成三個船隊通過蘇彝士運河。

比諾離開紐約 匆匆返抵巴黎

【法新社巴黎二十三日電】法國外長比諾二十三日已從紐約飛回這裏。他在紐約曾出席安理會討論蘇彝士運河問題的會議。

日緬發表聯合公報 要求禁止核子試驗
並認亞洲應帶頭建立世界和平

【路透社仰光二十三日電】日本首相和緬甸總理二十二日在這裏簽署一個聯合公報，要求禁止將來舉行核子試驗。

公報在岸信介啓程往新德里前一小時，由吳努和岸信介簽字。

兩位政治家指出國際爭端可以善意和誠意和平解決。

公報說，日本岸信介首相在仰光的期間曾和吳努總理以及緬甸聯邦其他領袖會談。會談在極其融洽和互相諒解的氣氛中進行，對於國際局勢和對於與兩國共同有關的問題，提供了一次自由與坦白交換意見的機會。

公報說，首相和總理兩人深信，具有善意和誠意的話，沒有國際爭端是不能以和平方式解決的。他們兩人完全同意核子試驗應該禁止，並同意聯合國應進一步加緊爲包括管制核子武器在內的裁軍而努力。

公報又說，首相和總理又同意亞洲國家在努力建立和世界和平上有擔負起帶頭責任的必要，同時，他們認爲應盡一切努力支持和加強聯合國在維護和平的任務。

公報說，此外，兩人深信，爲了維持亞洲和平和鞏固亞洲國家獨立，有發展亞洲經濟和提高亞洲國家人民生活標準的必要。

公報又說，他們又討論助長兩國間貿易與商務以及促進兩國經濟與文化關係的辦法。最後，首相和總理重申他們的信心，認爲佛教既是他們的共同信仰，在促進日本和緬甸聯邦的友好關係將是最重要的責任。

阿拉伯聯盟表示 願與以色列談判
並促以國接受聯合國分治計劃

【據新華社北京二十二日電】據合衆社從巴格達報道，阿拉伯聯盟秘書長哈蘇納五月二十日要求以色列接受聯合國一九四七年通過的巴勒斯坦分治計劃，作爲解決巴勒斯坦問題的第一步。

合衆社指出，這是一個阿拉伯領袖第一次表示阿拉伯國家願意同以色列進行談判，甚至願意承認以色列的存在。哈蘇納所代表的阿拉伯聯盟包括九個國家：埃及、敍利亞、伊拉克、約旦、黎巴嫩、沙特阿拉伯、也門、利比亞和蘇丹。

哈蘇納對合衆社記者說，這個問題的解決將爲以色列船隻通過蘇彝士運河和亞喀巴灣等其他問題的解決鋪平道路。

根據聯合國一九四七年的分治計劃，以色列應當把約相當於它目前疆土的三分之一的取自阿拉伯國家的土地交還阿拉伯國家，阿拉伯國家可以收回尼加夫和關加利利的一部分，耶路撒冷將成爲一個國際城市。

「我所認識的朱德」
史沫特萊（三九）

同到上海

在船隻橫穿波羅的海時，朱將軍在甲板上踱來踱去，爲過去四年的經歷做一次總結。他和一九二二年離開中國時相比，已經判若兩人了。雖然還爲中國的反革命事件感到不安，但他已經完全擺脫了曾一度控制住他的悲觀、混亂與失望。他認爲不但對於德國有了許多瞭解，並且通過各種關係與研究，對於其他國家也有較多的認識。最重要的是，他在德國和中國共產黨人在一起研究了幾年，在他看來，過去的中國革命爲什麼失敗，現在的革命怎樣挽救，都有了解釋。革命的知識分子和工農羣衆的聯盟，是中國未來勝利的關鍵。

他說，他的新知識的根基，就是恩格斯所提出的偉大的歷史運動法則，法則說明，一切政治、宗教、哲學的或其他意識形態的鬥爭，都是社會階級鬥爭的表現。「認識了歷史運動法則，結合起其他的研究與經驗，我就找到了瞭解中國過去和現在歷史的關鍵。」他說。

不僅是朱德將軍，世界各地的中國人，爲了參加反對霸佔祖國的軍閥與帝國主義而進行的決定性鬥爭，一個個歸心似箭，都在回國途中。想到中國的危險情況，他深幸除了對同志之外，還保持着共產黨員身份的秘密，一般人只知道他是國民黨員。廣東革命政府正打算中立或爭取一些態度模糊的小軍閥，他覺得在過去的軍事同僚之間也許可以做一些工作。他還記得，四川的楊森——在一九一一年也是革命黨——曾在一九二二年邀他入黨。誰敢說——也許現在他能夠在中國未來的新革命浪潮中，負擔起政治以至軍事任務呢。他正是四十歲年紀，但覺得自己的革命事業不過剛剛開始。

× × ×

一九二六年七月中旬，朱德小心翼翼地從上海公共租界奔向附近的中國地區閘北，中華總工會、共產黨、國民黨在閘北都秘密設有支部。他已經和共產黨總書記陳獨秀談過一次，陳獨秀要求他再去一次，和一批國民黨和共產黨負責軍事情報的人員開會。南方的革命軍已離開廣州開始北伐，朱德與各方軍人的多年關係是大有用處的。

穿過街頭，朱德發現在過去四年之中，中國發生了偉大的變化。原來輕視國民黨員的外國人，現在一變而爲充滿恐怖與仇恨。廣東革命政府的軍隊竟然被稱爲「過激派暴徒」和「無政府和暴亂部隊」。北伐總司令蔣介石也被稱爲「過激派」和蘇俄軍事顧問的工具。公共租界和法租界嚴厲檢查境內中文報紙，禁止羣衆大會甚至小規模的集會，中國人的家庭常被突擊檢查，有人被拉去坐監。

過街的時候，看到英國警官一邊駡街一邊撕爛電話桿上國民黨的招貼，朱德微笑了一下。不遠處，又看到幾個警官正指揮手持刷子和油漆桶的中國警察，把牆上的國民黨口號用白漆塗掉。每天塗掉或漆掉口號，可是每天早晨它們又出現在全區的牆壁上。粉筆寫的口號佈滿行人道、商業大樓的窗子、甚至外國人汽車上。（三十九）、尤其譯。

原子時代新發明

「原子鐘」：走一百年，差錯不超過幾秒
「原子機車」：七公斤原料，可行走九個月
原子電池：火柴盒那麼大，可用二十年

「原子鐘」

蘇聯兩個科學家最近設計了一種「原子鐘」。它如果不間斷地走一百年，和絕對標準時間的差錯不會超過幾秒鐘。比目前天文學家用的石英鐘還要準確。目前，「原子鐘」的裝配工作很快就要完成了。

「原子鐘」的特點是以原子振動（目前是利用氨分子振動）來代替鐘擺的作用。它的原理是：被振盪器激發的氨分子在特定的諧振器內能夠放射一種電磁振盪，這種振盪不受時間和外界條件的任何影響，具有極高的穩定性。這種振盪再經過一種減頻器，把振盪的頻率減低，就能夠得到一種高度穩定的低頻率振盪，推動鐘的機體運動。

「原子鐘」可以用來檢查地球自轉的情況和測出它的不均勻度，在科學研究上具有很大價值。

狹軌原子能機車

日本科學家不久前設計完成一種世界上最早的狹軌用原子能機車，它有三千四馬力，最高速度每小時可達九十五公里。

這種原子能機車每次裝載燃料的重量只有七公斤多，而每裝一次後可以行走九個月不需要再加燃料。它的年消費量價格比柴油機車還要低約百分之七十。

這種機車的原子反應堆安裝在機車中央，爲了防止反應堆發出的有害射線，在反應堆周圍用含硼特殊鋼和石蠟交互配置的層狀體多層包圍起來。這樣，即使機車發生衝撞事故，各層都能起容器的作用，對防止危險極爲有利。車上還裝着一種安全裝置，在任何情況下隨時都可以停止反應堆的連鎖反應。

建造這種原子機車需要巨額資金，因此，原子能機車能否實際使用，當待研究。

原子電池

美國無線電公司最近發明了一種原子乾電池，它只有火柴盒那麼大，但是可以用二十年。

這種電池能夠把原子能直接變成電能，不必經過一般原子反應堆發電的過程。因此，這種電池可以在日常生活中大量用作電燈、無線電、電冰箱等的電源。如果在家庭的電氣用具上，加上一個這樣的電池，就可以在二十年內享用，不受外界的影響，既便利又經濟。目前，這種電池還沒有大量生產。【新華社北京二十二日電】

艾克主義實施個把月
美軍火源源運中東 飛機大砲坦克無所不有

【新華社北京二十二日電】據塔斯社紐約二十日訊：據「美國新聞與世界報道」雜誌報道，在美國國會通過「艾森豪威爾主義」以後不到兩個月，美國的武器和物資就源源不斷地運往從利比亞到阿富汗這片長約五千英里的同蘇聯南部接壤的中東地區。中東一些國家不斷收到噴氣戰鬥機、步槍、機關槍、追擊砲和其他步兵裝備，包括坦克和步兵運輸裝備。

雜誌指出，美國特別注意裝備中東各國的警察部隊，以便鎮壓所謂「顛覆」。此外，爲了達到宣傳的目的，美國還向一些中東國家獻去一些特製的無線電台。

這些武器和裝備都是按照艾森豪威爾總統的命令火速運往中東國家的。

岸信介抵達印度
在緬說最近無意承認中國 但是願意增加對中國貿易

【路透社新德里二十三日電】日本首相岸信介二十三日在此間說：他相信印度和日本之間的合作將「大有貢獻於世界和平」。

岸信介係在此間機場發表此項談話。他抵達此間進行兩天官式訪問。

自從二次世界大戰結束以來，他是第一個訪問印度的日本首相。他說：「我喜歡到印度來。」

【路透社仰光二十二日電】日本首相岸信介二十二日與緬甸總理吳努會談。據說他們討論的主要事項是世界和平問題和緩和大國間的緊張局勢。

岸信介在記者招待會上說，日本仍未有意在「最近的將來」承認共產中國。

但是他又說：「以貿易來說，這是一件實際的事情。我們是有意增加和中國貿易的。」

岸信介答覆了大部分和日本外交關係有關的許多問題。

他談到日本對亞非國家的態度時，岸信介說：亞非的國家都有一個共同願望，這就是他們要鞏固他們的獨立和發展他們的經濟，以求在這些地區建立和平。位在亞洲的日本是願意和他們在追求這種共同理想上合作，並且承認萬隆會議所訂立下來的原則，而和其他亞非國家在一起共同努力的。

國際簡訊

▲雅加達訊：流行感冒已蔓延到蘇門答臘北部。行政當局已決定從廿三日起所有學校停課一週，並停止電影院下午放映電影。同時已下令游泳池停止開放。

▲尼瓦達訊：美國在尼瓦達沙漠舉行的核子試驗爆炸二十三日宣佈一週第八次的延期，延到什麼時候舉行沒有透露。

▲波恩訊：西德總理阿登納二十三晚啓程飛往美國與艾森豪威爾和杜勒斯會談。

號角聲喧羣情恨 一怒燒死三個人
馴熊翻臉噬遊客 見溺不救太天眞

國際鱗爪

銀行竊賊

▲紐澤西州大西洋城一個專偷銀行的竊賊恩布勒德，他所竊得的款項比持槍匪徒打劫的還要多十倍。

芝加哥銀行家羅斯·亨弗利說，竊賊恩布勒德偷去的款項達一千萬元，而銀行被匪徒劫去的款項總數不過一百萬元。亨弗利說，銀行職員盜用公款情形也很猖獗，有三家銀行因被盜用公款而告關門大吉。

「靜寂地帶」

▲東京的汽車司機從此不能隨便響號了。警察局訂立了新例：凡隨便響號的要罰以相當於三千法郎的罰款。

東京警察局充滿了各方面對司機亂響號的憤激之聲。醫院訴苦說，東京是個鬧市，汽車太多，司機又亂響號，那聲浪足以使外科手術台震動；公司的總經理訴說妨礙商談交易，電話洽談生意也受到影響；甚至還有人向警局申訴，說汽車號角妨礙談情說愛，非至喊破喉嚨對方無法聽見。

警察局決定在「交通安全旬」中推出新例，不准汽車司機亂響號角。

羣熊噬人

▲曼谷考露公園最近發生了一幕熊羣吞噬遊人的慘劇。考露公園中有一處熊苑，四周有高僅齊腰的鐵欄，裏面飼養着十幾頭黑熊。這些巨熊已經馴養慣了，平時專和遊人玩耍嬉戲，從未出過事情。

最近有個小童，大約十一二歲，一個人跑到熊苑邊和巨熊玩耍，當時因爲時交正午，遊客比較稀少，這小童正值放午學回家，路過公園，所以單獨跑到公園裏來。當他和熊羣玩得正在興高采烈之際，突然黑熊翻臉不認人，一下將他拉到熊苑裏去，十幾頭巨熊便圍攏來爭着咬他。小童的悽慘哀號驚動了其他遊客，有人立刻拿着扁擔棍棒等物上前打救，怎知熊羣把小童拉進假山洞裏繼續拚命的吞噬，小童全身血肉模糊，慘不忍睹。後來警察來到向熊羣開槍數響，當場一隻熊被打死，才把小童搶出來，可是他早已死了。

放火洩憤

▲費城一個十七歲青年戴維湯瑪士乘他姐姐和她的五個孩子熟睡的時候，竟然放火燒屋，燒死了其中三個小孩。

湯瑪士因爲一條褲子找來找去找不到，一時大發脾氣，怪他姐姐沒有替他料理好，於是放火洩憤。

溺之河中

▲法國盧倍克斯城一個九歲小童將一個五歲小女孩推到盧倍克斯運河裏去，並且看着她被淹死。小童事後對警察說，他不明白爲什麼會這樣作。

富爾夫婦遊廣州

本報記者　于人

進入出口商品陳列館

應邀到中國訪問的法國前任總理富爾偕夫人，廿一日上午，由中國人民外交學會理事曹若茗、副秘書長李光澤陪同到中國出口商品陳列館參觀。

進入中央大廳時，富爾首先被一幅中英文標語牌所吸引，他細看後表示，他在深圳也看到同樣字句的標語牌——「在平等互利和互相尊重國家主權的基礎上，建立與發展同世界各國的經濟聯系和貿易往來。」

接着，富爾夫婦都拿出小筆記本來，並觀賞在大廳四周懸掛着的顯示中國與一些國家的貿易關係和友好往來的圖片。

中央大廳隔壁設有一個樣品零售部。富爾夫婦看過櫥窗裏的各種樣品後，富爾夫人便把一隻「貓捉老鼠」的小玩具買下來了。

富爾夫人欣賞首飾展品

然後，在中國出口商品交易會副秘書長符鐵民引領下，他們轉入工藝館參觀。

走過了陳設着象牙彫刻、青田石刻等展品的櫥窗後，富爾問符鐵民：「這些都是手工業品嗎？是由合作社生產的嗎？」符鐵民回答：「是由手工業合作社生產的。」問：「他們是不是把產品賣給國家的機構？」答：「是由國營機構收購的。」

這時候，富爾夫人在參觀玉器和首飾展品，並且詢問櫥窗裏的首飾，現在可以不可以買？雖然她得到的回答是「現在不可能」，但她還在櫥窗面前流連頗久。顯見她特別賞欣這些工藝品。

談領帶與美國貿易

在擺百花盛開的絲綢展品面前，富爾問道：「絲綢銷往那些國家？」符鐵民說：「銷往南美洲、澳洲、東南亞和西歐。」

其中一個陳列絲綢製領帶和襯衣的櫥窗，引起富爾的注意。他一面看一面對符鐵民說：「如果你們跟美國做生意，便可以賣很多領帶給他們。」符鐵民說：「美國政府不跟我們做生意，可是，美國人民愛好我們的產品；因此，有人通過別的地區來購買我們的產品。」富爾微笑了一下。富爾夫人跟着問：「你們出產絲襪嗎？」符鐵民回答：「有生產。」

這時候，富爾又提出另一個問題：「有沒有外國人來這裏參觀？」符回答：「不但有外國人來參觀，還有外國商人來參加交易呢！」富爾聽說後便說：「是呀！昨天我在火車上還見到一個法國商人呢！」原來，香港一家法商公司（Poinsard & Voyrap S.A.）的商人（Mr. Pierre Joan Gerbarp），昨天是與富爾夫婦乘同一車廂到廣州的。

接着，他們還在工藝館裏，觀賞了綉花絲質女庄襯衣，當他們看到中國的布疋後，富爾對符鐵民說：「你們的高級消費品的品質很好。」

嚐試荔枝乾

在轉往食品、土特產館的走廊上，富爾聽到和看到一些美麗的雀鳥後，他驚奇地問道：「這些也出口嗎？」符回答：「每年有不少出口。」

於是，富爾夫婦在鳥籠面前觀賞了一會。

食品館裏，陳列着各種食品。陳列館展出科負責人張思喬給富爾夫婦遞上一些荔枝乾。富爾夫婦各嚐了幾個。他倆是愛吃荔枝的。在明天由廣州到北京的飛機上，已準備好一些新鮮的荔枝。

參觀時，富爾又詢問了有關美酒、鹵藥等商品的銷售地區；而筆記本和鉛筆，一直沒有離開過他倆的雙手。看到人參展品的時候，中國人民外交學會理事郭翹然爲他們講解了人參的用途。

富爾夫人嘗了一個核桃後，符鐵民指着八角、茴油展品對富爾說：「這些東西售給法國最多，是用作香料製酒的。」

休息時候的一段對話

在二樓客廳休息的時候，富爾向符鐵民詢問：「你是廣東人嗎？」符回答：「是。」問：「你是對外貿易部的工作人員嗎？」答：「是對外貿易部屬下的一個單位。」問：「你是長期搞對外貿易工作的嗎？」答：「解放後一直搞對外貿易工作，以前曾經打過仗。」問：「你是在這裏打仗，還是在長征的時候？」答：「我沒有參加過長征，是在廣東打仗的。」問：「你一定經過很多困難啦?!」答：「多，但都克服了。」

對中國工藝品和機器的印象

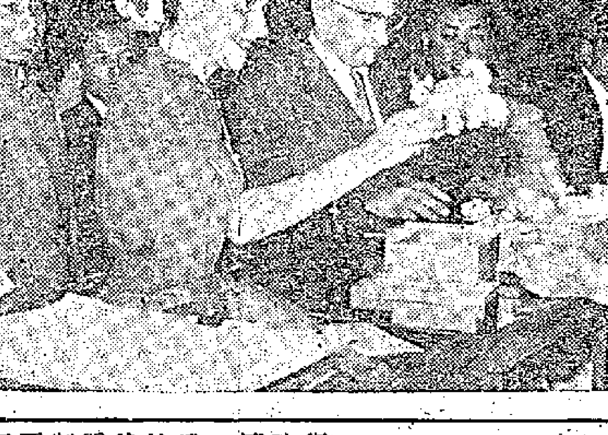
跟着，富爾對記者說：「這裏的工藝品、高級消費品和絲織品，給我印象最深，此外，看到中國製造的機器，也使人印象很深。雖然這些機器不很重大，但也顯示了中國工業發展的前途。」富爾夫人加插一句說：「品種繁多。」富爾接着又說：「質量方面也好。使我了解到，中國人跟我們一樣，是力求生產上精益求精的。展品的佈置也很好。」

這時候符鐵民說：「我們經驗不足，可能有缺點，歡迎富爾先生提意見。」富爾說：「沒有什麼可批評的。只是希望中法兩國多做買賣。商品名稱等方面最好有法文說明。」符說：「我們正在努力促進中法兩國的貿易。」

在回答記者的詢問時，富爾說：「中法兩國貿易可以有相當大的發展。因爲中國有許多東西可以出口，同時法國也有許多東西可以賣給中國。」

休息過後繼續進行參觀，富爾夫人看到縫紉機、單車等展品後問：「在你們國內可以買到這些出口商品嗎？」符鐵民回答：「可以。」

與符鐵民握別前，富爾還在正門前廣場上，看了一下解放牌汽車。（上）



富爾參觀中國出口商品陳列館

（上）前任法國總理富爾在中國出口商品陳列館彈鋼琴，其旁爲富爾夫人及符鐵民。（下）富爾夫婦在中國出口商品陳列館內購買小玩具。

陳紹寬發表談話　號召台灣軍政人員　爲和平解放建功勛

斥責美帝導彈部隊駐紮台灣

【中國新聞社福州二十二日電】中國國民黨革命委員會中央委員、福建省委員會副主任委員陳紹寬，最近就和平解放台灣的問題對記者談話說：自從我國各民主黨派、各人民團體發出「爲解放台灣的聯合宣言」和周總理屢次號召和平解放台灣以後，在台灣的國民黨軍政人員中願意促進和平解放台灣的人越來越多，和平解放台灣的可能性也越來越大了。

陳紹寬再三斥責美帝國主義日益變本加厲地控制了台灣的軍事基地，公開宣佈在台灣駐紮裝備導彈的美國空軍部隊。陳紹寬擁護我國外交部對此向美國提出的嚴正的抗議。

陳紹寬強調說，在台灣的國民黨軍政人員，現在應該更加明白美國是決不可靠的，反攻決不可能的。寄人籬下，俯仰由人的苟延殘喘局面，一定是不能持久的，只有響應祖國「愛國不分先後」的號召，站在愛國旗幟下，走和平解放台灣的道路，才是唯一光明的大路。也應該更加明白：賣國求榮，不僅是無榮可得，而且遺臭萬年，一定會陷於更悲慘的境地，到那時候，真是回頭無路，後悔莫及。陳紹寬說祖國的大門一直是敞開着歡迎他們回到祖國大家庭裏來的，周總理明白說過：「台灣的居民，包括一切國民黨軍政人員在內，都是中國人，解放台灣是中國的內政，是中國人自己能夠解決的問題。」陳紹寬號召在台灣的軍政人員們應該本着愛國一家的精神，團結起來，一致對外，粉碎美帝國主義的陰謀，在和平解放台灣鬥爭中建立功勛，共同建設我們偉大的祖國。

各江洪水繼續上漲　粵各堤圍加强戒備

惠陽專區農田百餘萬畝受淹　毀房屋四千多間死二十八人

【本報廣州二十三日電話】北江、綏江河水今日繼續上漲，連日已下退的東江水，今日亦有中等程度的回漲。據氣象預報，今後數日仍有雨。防汛部門已通知各地加强對堤防的巡邏、戒備。

綏江流域的四會，上次洪峯仍未退落警戒水位。昨日全城又降雨，全江水位再度回漲。今晨八時，四會超過警戒水位一點一七公尺。估計四會水位明日八時將再上漲○點四一公尺。

北江的連江口，二十二日十七時出現洪峯後，水位已退落二公分，但昨日中下游普遍降雨四十至一百公厘，以致水位在今晨一時起又回漲。清遠今晨八時已超過警戒水位○點五六公尺，不計可能降雨，至下午二時又漲至超過水位○點七一公尺，明日估計將繼上漲。

東江水位回漲後，中游各地已略超過尋常洪水位。今日八時，石龍水位距警戒水位僅○點一八公尺，據推算今日二十時將漲達警戒水位，以後並將繼續平緩上漲。

西江河水今日亦回漲。

廣東各地區連續降雨多日，各地堤圍的沙踐含水量已達飽和，今後數日如繼續降雨，各地堤圍負荷將更吃力。防汛部門今日已發出電報通知各地，特別是北江、綏江一帶，提高警惕，加强戒備。

花縣二十二日中午到二十二日下午，連降大雨，全縣均受山洪嚴重威脅，有三條村莊被淹，部分房屋被沖塌。因交通阻塞，電話不通，全面情況仍未清楚。防汛部門昨晚已派出輪船五隻前往搶救被洪水圍困的受災同胞。

今日下午各地仍續降雨，海豐至潮汕一帶暴雨最多，各江水位已有上漲。

【本報廣州二十三日電話】東江惠陽專區增城、海豐、陸豐各縣水災頗重，廣東省人民委員會連日已撥二十萬元往救急，另給該專區救急貸款六十萬元。

據悉：本月十二至十五日，粵東地區所降暴雨平均雨量達二百公厘，爲粵東區有雨量紀錄以來最大的一次。東江、韓江、增江、水勢皆暴漲，造成重大損失。惠陽專區各縣受淹田達一百十三萬畝，毀中小水利工程三萬四千多處，沖塌房屋四千多間，死二十八人，其中以增城、海豐、陸豐三縣損失最重。十八日起，各江水情已平穩下退，惠陽專區各縣當局於災情發生後即發動幹部和羣衆出勳搶救。

據海豐、陸豐、增城、博羅等八個縣統計，每天出動達二十八萬多人，連日挽救了十四萬九千多畝莊稼，搶修水利一千九百多宗。並進行發放救濟款。

海豐縣方面已發出七萬救濟款，另發十二萬元貸款救濟。連日出動了七千多幹部和一萬多羣衆往各區搶救，出動船隻六百七十多艘，木排九十六個，災民均獲得適當安置。該縣發動機關幹部捐款救濟，到十七日已捐得二千多元，有一路過海豐的華僑亦捐款六百元。

【又訊】廣東省人民委員會，爲救濟水災，除已將預定今年支付的自然災害救濟款三百七十萬元分發各縣使用外，已追加二十二萬元給惠陽和汕頭兩專區緊急救濟，前日並電請國務院追撥一百萬元備用。

粵春茶豐收

比去年增產兩成

【本報廣州二十三日專訊】今年春雨充沛，茶樹上嫩葉盛發。主要產茶區清遠、高明、鶴山、廣寧等縣，豐收景象都是歷年少見的。據廣東省農業廳特產處估計，全省春茶可比去年增產兩成。

今年春耕期間，各茶區都適當安排勞動力上山採茶，因而一改過去摘老茶的現象。高明、鶴山等縣採到的春茶，一、二級的佔七、八成。

加强對茶園的管理是春茶豐收的重要原因。去冬今春，各地茶園普遍經過了中耕、除草；許多從來沒有施過肥的茶園，今年都施了肥料。水仙茶產區饒平縣，施在茶園的化學肥料達五萬斤。

穗籌祝兒童節

兒童們將與國際小朋友聯歡　兒童影院六月一日開幕

【本報廣州二十三日專訊】廣州市慶祝一九五七年「六一」國際兒童節籌備委員會，今天召開擴大會議，決定盛大慶祝兒童的節日。

全市小學、幼兒園已開始籌組兒童節日活動，並準備邀請僑坊小朋友參加。

兒童節那天，全市電影院加開兒童場，放映有關兒童新片。由豐盛電影院改建的兒童影院亦將在那天開幕。游泳場、文化公園及一切娛樂場所也製定了優待兒童入場及參觀辦法。

六月一日晚，中蘇友好大廈、少年兒童宮分別舉行全市性兒童與解放軍、勞動模範、國際小朋友聯歡。

捷克兩位作家遊穗後去南昌

【本報廣州二十一日專訊】捷克斯洛伐克作家協會主席團委員楊・德爾達及著名劇作家米蘭・亞雷希十七日從武漢乘火車抵達廣州。

連日參觀廣州公社紀念館等革命史跡。訪問漁民集中地、水上小學、水上居民。看廣東粵劇團馬師曾、紅線女等演出的粵劇「苦鳳鶯憐」一連看了兩次。他們還和廣州作家協會主席歐陽山、常務理事周國瑾，戲劇家協會副主席黃寧嬰、詩人陳蘆荻、著名演員馬師曾、紅線女等見面。他們於廿一日離廣州去南昌。

穗即建新屋　售賣給華僑

港澳同胞亦可購買

【本報廣州二十一日專訊】廣州市內將出現許多華僑房屋，市人民委員會擬專款興建新屋售給華僑的計劃，短期內可實現，建築地點初步選定在越秀北路和文德北路。

鑒於年來有許多華僑回廣州市購買房屋居住，而出售的舊房屋能令華僑滿意的不多，市人民委員會遂有上項決定，第一期決先撥卅五萬元試建一批住宅，凡華僑和港澳同胞有意的都可以購買。本季度內將完成第一批房屋設計工作，預定第三季度動工興建。

南北棋王賽　明繼續交鋒

昨今兩晚暫停比賽

【本報廣州二十三日電話】南北象棋名手比賽二十三日晚因雨暫停舉行，二十四晚是星期五照常休息，二十五晚如不下雨則繼續交鋒，由侯玉山對楊官璘，陳松順對王嘉良。

南北棋賽尚有最後三晚，廣州市人民廣播電台第二台轉播三晚比賽實況，二台波長四五四點五公尺，頻率六六○千週。

南北棋王第八夜戰情

本報特約　曾益謙　評述

楊官璘先勝侯玉山

砲二平五 馬八進七 馬二進三 車九平八
卒七進一 兵七進一 馬八進七 馬二進三
馬七進六 相三進五㈠ 砲八平七㈡ 士四進五
車九平八 砲二平一 馬六進七㈢ 砲一進四
車八進三 砲一進三 車一平二 砲八進四
馬七進五㈣ 相七進五 砲七進五 馬七進六
車八退三 砲一退三 砲五進四 車八進三
砲五退一 車八平五 車二進三 車五進一
象三進五 車一平三 砲七平八 車三平二
車八進三 圖 兵一進一㈤ 車八平九 車二進二
卒三進一 兵七進一 象五進三 車二進一
士四進五 車二平八 車二平四㈥ 車八進四
馬三進四 車八進二 士五退四 車八退六
象七進五 車八平四 士四進五 車四進二㈦
車四退一 兵九進一 車九平八 兵一進一㈧
車一退二 車五退一 車四進一 車四平三
車二平三㈨ 車三退二 車四平八 車三平八
馬四退三 車五平七 象一進三 車八平九
車八進六 士五退四 車八退二 相五退三
車八平七 兵九進一 車七進二 兵九進一
車七退六 兵九進一 車七平五 士四進五
象三退一 車九進四 馬三進二 車九退三
馬二進三 車九平四 車五進三 車四退二
馬三退五 車四進二 馬五退三 車四平七
馬三進五 車七平六 馬五進七 車六平四
馬七進九 車四平三 士五進四 車三退二
馬九退七 車三平二 馬七退六 車二平四
馬六進七 車四平二 車五退三 車二進五
馬七進五 車二退五 馬五進七 帥五平四
車五平七 車二平四 士六進五 車四平二
馬七退六 車二平四 車七進六 帥四進一
馬六退八 車四平六 馬八退六 （楊勝）

㈠上相呆滯，應即走砲八平九，後着是車八進五騎河捉馬。

㈡楊乃乘其弱點。苟前着侯平邊砲，則楊無此着可行。

㈢應先走卒七進一，軋其馬足，然後車一平二，分兵兩路，徐圖攻勢。

㈣至此，已獲得利，但要致勝，則仍未有把握。

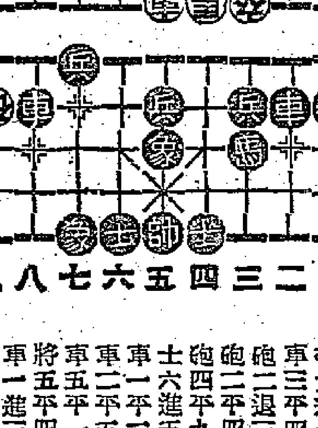
㈤彼砲受縛，我砲靈活，實不宜被兌，以示弱於人，縱或兌亦應走砲一平五，先消其卒，以保持均勢。

㈥楊果以多佔雙卒，與侯苦纏不休。

㈦畏其換馬，不敢去卒，處處均露出膽怯，爲有不爲敵所欺凌。

㈧應去卒而不敢去卒，此時却又取卒棄馬，足見怯敵之心，把持不安。

㈨移交象背，以後兌車，車馬卒破車雙士缺相。



侯玉山　楊官璘

王嘉良先勝陳松順

卒七進一 砲二平三 卒三進一㈠ 馬二進一
砲八平五 相七進五 馬八進七 車一平二
車九進一 馬八進七 馬七進六㈡ 士六進五
馬六進五 馬七進五 砲五進四 兵三進一㈢
象七進五 車二進三 砲二進四 兵三進一
象五進七 車九平六 象三進五 車二進一㈣
馬二進三 車二平八 車九平六 車八進三
車一平三 車六進七 車六進五㈤ 車六平七
車三進二 車八平七 砲五平九 兵七進一
卒九進一㈥ 兵七進一 車六平三 車七平八
象五進三 車八退三 象三退五 砲八平九
卒九進一 砲九進四 卒五進一 圖 帥五平六㈦
車三平四 士五進六 卒九平八 車八平二㈧
砲二退三㈨ 砲九進三 象五退三 車二進二
砲二平四 砲三進一㈩ 砲四進四 帥六平五
砲四平九 相三進一 車四平七 車二平五
士六進五 車五退一 車七平一 砲九平八
車一平二 砲八平九 砲九退四 車五平三㈩㈠
車二平五 相一退三 砲九平五 士四進五
車五平一 車三進四 士五退六 砲九平六
將五平四 車三平四 砲五退二 帥五平四
車一進三 帥四進一 車一平七 車四退五
將四進一 車四平六 將四平五 車六平四
車五退二 車四進四 將五進一 車四進一
將五退一 車四退七 車五平四 車四進六
將五進一 車四退四 象三進一 車四進三
將五退一 車四進一 將五進一 車四退四
象一進三 車四進三 將五退一 車四進一
將五進一 車四退四 將五平四 車四進五
車四平五 車四退七 砲五進三 車四平六
將四平五 車六平四 車五退一 車四進四
砲五平三 相七退九 砲三退三 車四進三
將五退一 車四退一 將五退一 車四退六
車五進三 車四進三 車五退三 帥四進一
砲三進二 車四進二 象三退一 車四進二
將五進一 車四退二 砲三平二 車四進一
將五退一 車四退一 象一進三 帥四退一
車五進二 相九進七 車五進二 帥四進一
車五退四 相七退五 砲二進五 （王勝）

㈠先手只顧挺卒，而不勳用其他較重要之子力，是最易失先之着法。

㈡如此佈局，零亂無章，實不足效法。大抵王君自恃棋藝高强，故隨意出之耳。

㈢挺兵一着，使子力靈活，陳已反握主動優勢。

㈣陳將走車二平八，王砲危矣。

㈤王若改車六平三，可不致失馬，但局勢却困窮之極。此着王大概亦曾加以深思熟慮也。現着雖失馬而可得兵。

㈥推卒以制邊馬。前之棄子以奪勢者，於此可見其意不謬。

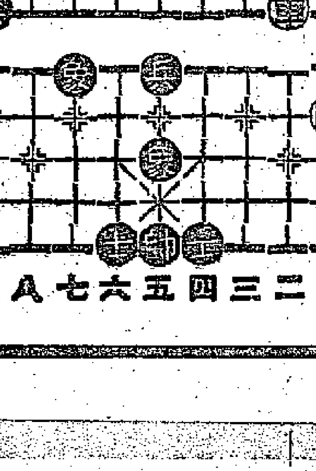
㈦移帥至宥，應即走砲九平五照，不論黑以何着，均繼走車八平一去卒，則以後陳方終究是多佔一子，將有取勝之望。

㈧此際仍可砲平中照，然後去卒。因爲砲能居中，攻守兩得其便。

㈨王砲退三，使車平一以追砲，又砲平四以攻士，使陳不能不有些顧忌。

㈩自招其咎，由是失子轉處下風。若改走窩士四進五，則無此弊。

㈩㈠去象冒險，以陳之近況而言，尤爲失當。應改走士四進五穩守一着，則和局大致可定。



陳松順　王嘉良

泰報人被拘捕

「美國流氓」起風波

・東陵・

曼谷航訊

一個多月前，曼谷發生的「侮辱美國大使」一案，被拘捕的泰文「沙炎叻報」（民主報）總編輯、名政論家克立巴莫親王兩度在法庭否認罪名。這件官司到現在，訴訟沂兩月，依然沒有結果，一直都爲社會各階層所關心，特別是泰國報界，因爲泰國報界認爲這是有關言論自由的問題。

事情發生在三月十日該報的一篇專欄文章中，克立巴莫以「新錫蚪」爲筆名評論泰國初期的選舉，文中曾用了「美國流氓」的字眼，警方認爲涉嫌侮辱美國大使，觸犯刑法第一三四條關於破壞邦交一則，於是將該報總編輯逮捕了。

這件事在泰國報界掀起了軒然大波，泰國的報界和記者公會會先後舉行集會，議員紛提質詢，反對政府這種箝制言論自由的措施。泰國報業於四月四日召集了會員大會，與會者紛紛指責政府的措施不當，大家發言的中心大致環繞如下三個問題：政府拘捕克立巴莫是否合理？關於外國報紙時常抨擊泰國，侮辱泰王使泰國遭受嚴重的損失，而美駐泰大使認爲這是與論界的自由，但是泰國報紙批評了美國，報人竟遭拘捕，如此作法是否合理？美國是否干涉泰國的內政？討論的結果，大家認爲政府此項措施確欠公平。泰國報紙只不過觸及某大國的皮毛却遭到治罪，而美國報紙雜誌肆意侮辱泰國、誣蔑泰王，泰國政府却無以對付。這樣便造成與論亦有階級與强弱的分別，損害了泰國報人的自尊心，因此報業公會決定：爲維護新聞自由權利，向國務院、內務部提出抗議，要求廢除新制言論的「印刷條例」及廢除「防共條例」。

在克立巴莫被捕的同一天（四月二日），美國大使貝榮背立刻發表聲明，謂有人歷稱此事係由他本人授權採取行動一節係「完全的虛構」。正當與論界表示憤怒的時候，大使却飛到香港去了。

克立巴莫被捕後，准以四萬餘銖擔保候審，他曾對新聞記者表示，決與當局周旋到底。他暢談有關泰國及美國大選的情形，他並且舉出一個例子：一九四二年美國競選總統時，羅斯福與威爾基參加競選。當時芬蘭駐美大使保古柏因曾發表涉及擁護威爾基的話：美國國務院認爲該大使有失外交官身份，請求召回該大使。

克立巴莫還說，最近美國「國會文摘」刊載侮辱泰國和泰王的文字，泰王爲一國之元首，比什麼外交使節都高，當這事關到泰國外交部時，官方却表示不能處理此事，因爲美國報章的如此報道，係由於美國的言論自由。但泰報刊載有關美國大使的消息，官方却來找泰報麻煩。因此他不知道泰國政府用什麼來衡量報界的言論自由？當局既尊重美報言論自由，也應該使泰報獲得同樣待遇，若不然，別人可以在我們面前作錯事而沒有罪，而我們稍爲一罵却要坐監，如此人家將會藐視泰國是美國的殖民地了。

最近曼谷法庭再度審訊這宗「辱美」案，千餘旁聽者擠滿了法庭內外，克立巴莫依然否認他的控罪。他說，他的評論文章並沒有侮辱美國大使，他只不過說明這次大選「不大清潔」，故爲文提醒國務院長能了。

這椿因評論泰國大選而產生的「辱美」案，現引着千千萬萬泰國人的注意和報界的關心，大家都注視着它的發展。（十五日寄自曼谷）

天下事

宜知錄

性感冒　美國醫院說，流行性感冒有法避免。美國男學生又在搶女學生三角褲了，這種性感冒，可避免乎？

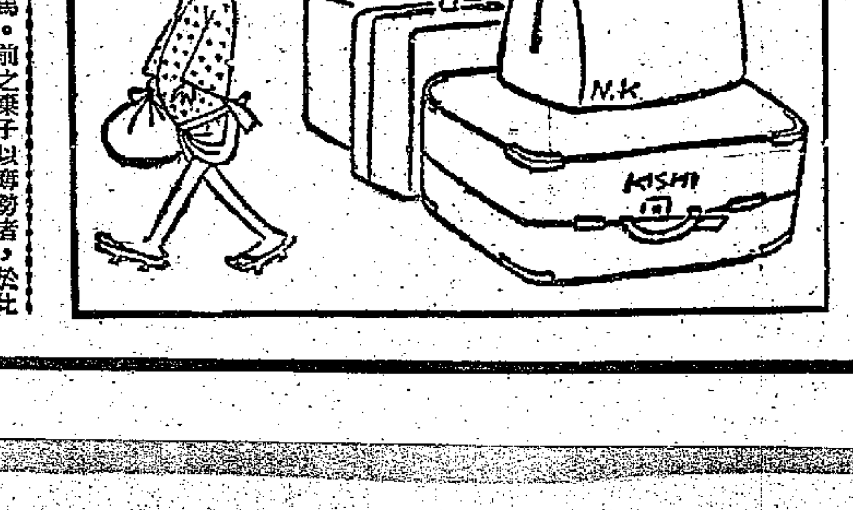
鐵幕　美國議員麥紐遜說：「不能把四億人（指中國人）永遠保持在經濟竹幕之後」。事實是國務院把一億五千萬美國人放在政治鐵幕後面了。

無罪　雷諾爾殺劉自然案，昨判無罪。這是個意料之中的新聞——但仍然是新聞。

韓曼午

岸信介的行裝

日本首相岸信介定下月中旬訪問美國，在去美國之前，他將先去東南亞訪問，已於本月二十日啓程。但是他訪問東南亞的態度和訪問美國的態度完全不同，去美國的行李是皮包皮箱一大堆，獻給美國的禮物滿滿箱，而去東南亞的行李只有小包裹一個，敷衍敷衍東南亞國家。皮包上的英文縮寫是岸信介的，皮箱上的英文是岸信介。這幅漫畫原刊四月十五日的日本「朝日新聞」。



「雷諾爾無罪！」

・戈健・

今日台灣

美軍上士雷諾爾槍殺察集團官員劉自然案，台灣美軍軍事法庭於廿日開始審訊。據台灣報紙刊出的廿日、廿一日兩天的審訊經過如下：

被告雷諾爾出庭，態度自若，無痛苦之色，坐在法庭內，兩腿輕輕搖動，悠閑吸煙，若無其事然。被害人劉自然之妻（廿四歲）滿面哀戚，抱着正在患病、發着高熱的十七個月的孤女，坐在旁聽席上。

法庭委員（陪審員）十二人，其中有四人迴避退席，這是由於原告與被告提出的要求。所以只剩了八人。兩天內，被傳的中國及美國籍的證人共十六名，其中有雷諾爾之妻、雷諾爾的女傭姚李妹「陽明山警所外事組長」韓甲黎。

據韓甲黎說，韓甲黎於三月二十日深夜雷諾爾開槍殺人後趕到，調查了當時的情況，雷諾爾當時曾說，因有人窺視他妻子洗澡，他即持槍出室，見有人左手持木棍或水管之類的東西向他走來，他即開槍，該人隨即倒地。後來，該人又起身向他走來，他乃又開一槍云云。

另外有十個證人，大部分是雷諾爾的上司及鄰居（美軍人員），證明雷諾爾平時是「良好軍人」，他們都說雷諾爾平時工作如何勤奮。台灣報紙說，這些陳述都是對雷諾爾有利的。

雷諾爾之妻，也在法庭陳述「有人窺浴」，她說，「我看見一對眼睛直盯着我。」但是，她的話未說完，即「放聲痛哭」。

從這些證人的話，發生了以下的問題：

雷諾爾在殺人後，對韓甲黎說，劉自然是左手持木棍或水管之類的東西向他走來，所以他開槍。但據韓甲黎所知，劉自然平時的生活習慣，都是用右手拿東西，而不是用左手。

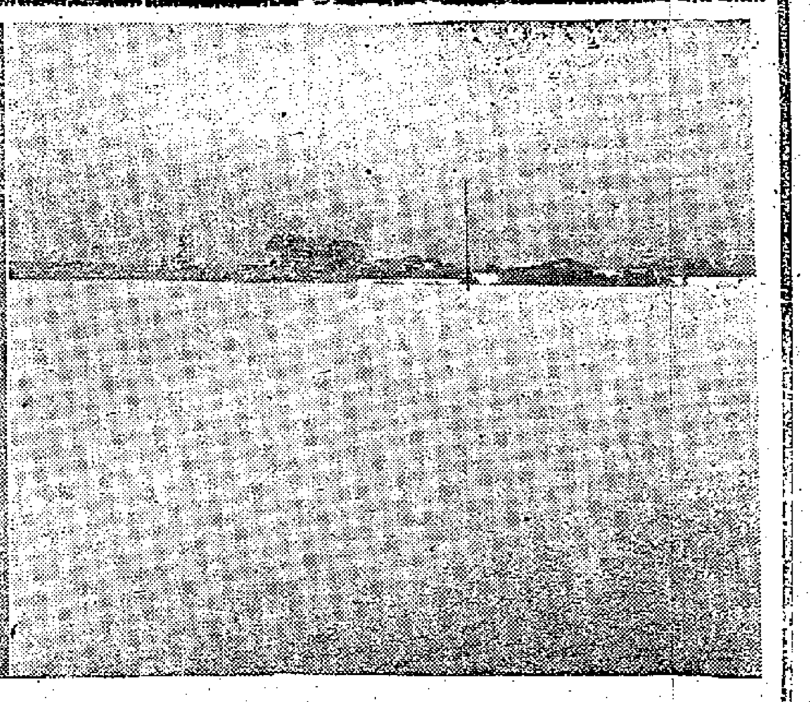
所謂木棍，也經交到軍事法庭，這是一根樹枝，長約二英尺，最粗之處只有大拇指這樣粗。

發現屍體的地點是在距雷諾爾住宅前草坪五十七點五公尺（合一百七十二・五市尺）之處。發現木棍的地方是在雷諾爾住宅前的草坪上，與屍體相距六十公尺（合一百八十市尺）以上。都不是在他的門外與窗前。

雷諾爾所說的劉自然窺浴等等，以及中國籍的證人所說的這一事件發生經過，其中的問題是很多的。

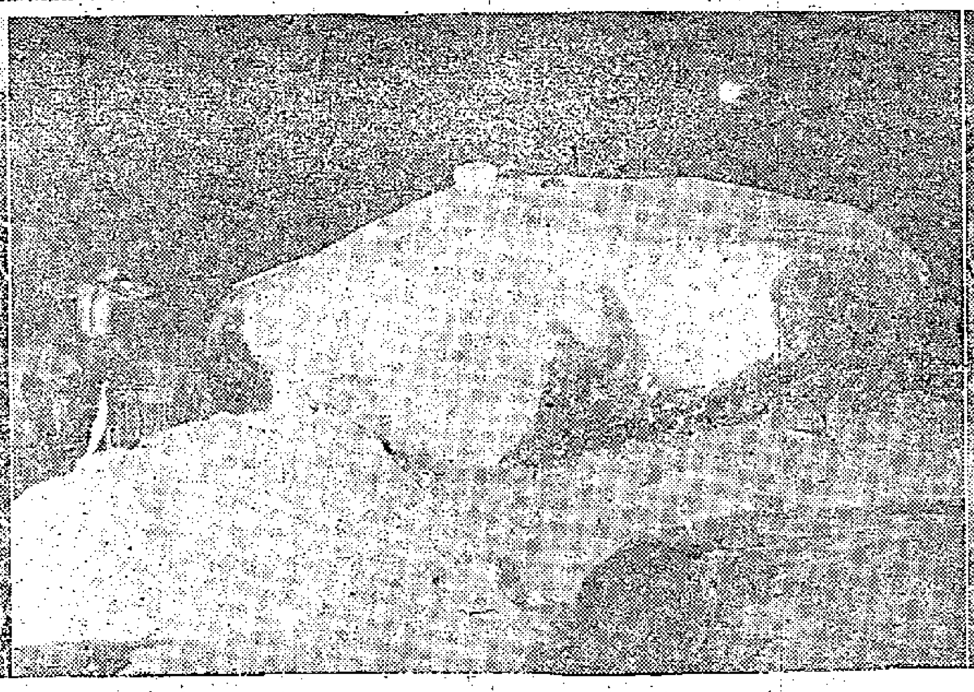
據廿三日下午的台北外電，此案已於廿三日宣判了：「雷諾爾無罪。」請看美軍霸佔下的台灣，中國人的性命有什麼保障？中國人那裏去講理？

劉自然的妻子和她十七個月的女孩，攝於劉自然遇害之前。

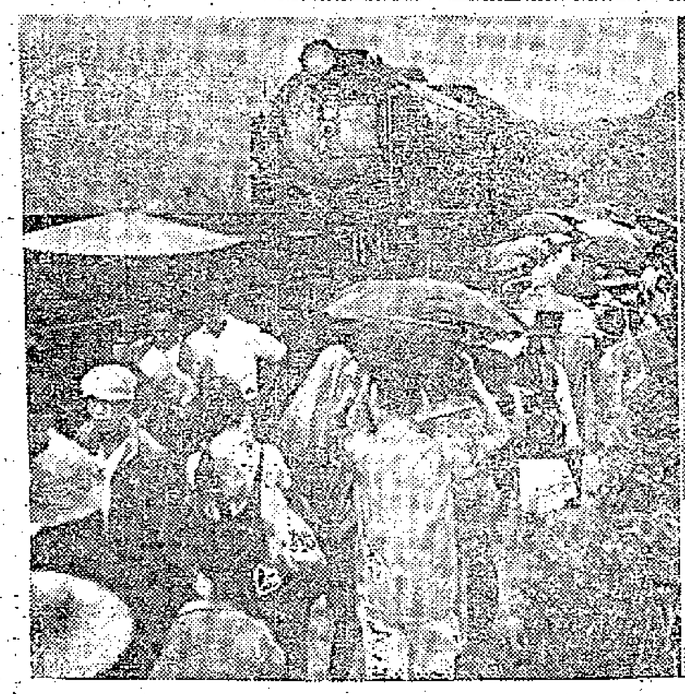


☆沙田變成汪洋一片

☆大埔道上的大缺口



☆卅餘噸重的大石擋住去路（大埔道三咪半一景）



☆沙田臨時火車站（分段旅客步行往來情形）

霪雨洪水釀成巨災
八千人流離失所
港府凌晨宣稱深水埗區災民五千多
死亡失蹤者逾卅人部分道路仍封閉

【本報訊】兩日來，大雨造成的巨災，使各區不少居民流離失所，損失不小。今日凌晨，據港府新聞處消息稱：災民登記工作已於今晨零時完成。登記者總數爲七千九百四十八人，包括港九、新界等地。其中五千四百九十八人是屬於深水埗區者。在今後數天，如果仍有遭受水淹、塌屋的災民，可繼續向社會局申請登記。

港府新聞處消息稱：兩日來，因爲山泥崩瀉、塌屋或水浸以致喪生者，到昨日相信已有十四人，在九龍城的東頭村有十三間木屋被洪水冲毁。

當局估計有十五人至二十人失蹤。

當局正在派飯給受災災民，並解決他們住的問題。志願團體和各區的街坊福利會，已經安置了許多無家可歸的居民。但是其中有一部分，因爲他們所居住的地方，係在危險的山坡，或是接近大石，他們恐怕發生意外，所以暫時撤離。不少請求援助的居民，因爲山泥崩瀉的關係，衣物及木屋全部遭受損失，因此他們需要當局徙置。

港督葛量洪昨晨前往九龍巡視雨後災情。並到深水埗視察街坊社會服務處。在該處登記和領飯者約三千五百名。

港九兩方面前天起已經封閉的若干條道路，昨晨仍不通行。但已有數條恢復通行或部分通行，新界大埔道及荃灣石崗公路仍受阻塞，惟青山道則於昨日下午恢復單線行車。

各道路的最近情況，香港方面：大坑道仍然封閉，司徒拔道嶺南中學校舍附近單程分段通行，雜多利亞道由西面進入只准單程行車，小西灣道仍然阻塞，英皇道太古船塢附近電車單程行駛，銅鑼灣道不准車輛通行。九龍及新界方面：大埔道及荃灣石崗公路，仍然封閉直至再行通告時爲止；青山道只限單線行車；清水灣道只限單線行車，九龍其他道路現在都可以行車。

山洪過後留下沙石　各處交通依然受阻
大埔道兩處崩塌還有巨石塞路
筲箕灣電車日內仍分兩段接駁

【本報訊】連日大雨爲災，道路淤塞，港府工務局僱貨車數十輛及臨時工數百人，分別在港九各地將堆積馬路兩旁的山泥剷除。因山泥過多，約需時二、三日方可全部清理完。

大埔道的破壞情況，續趨嚴重。三咪半大窩坪徙置區入口處的那個大洞，是有一丈深、兩丈闊，如果再闊約一碼，則整條大埔道就完全切爲兩段了。英軍工程隊和榮利建築公司正在那裏漏夜施工搶修，準備將洞填後，再在上面搭一便橋。在這個大洞下面的山坡上，還躺着一輛工程車，那是前天翻下去的，昨天還未救起，當時幸未傷人。

距離這個大穴約十幾碼，又有一塊從山上滾下的大石橫亙路中。這塊大石高約七呎，橫約十五呎，差不多有半條馬路闊，重量總在三十噸以上。這樣的大石，怕只能將它爆裂之後，才能移去。

再遠些在六咪半附近，山水又將大埔道冲了一個缺口，但比三咪半那個要小得多。據說在這裏準備將山壁開去少許，迂迴避過這個缺口。

大埔道沿途都是一處處僅許一輛車通過的缺口，九華徑缺口處，工務局派出的工人已在進行清理，昨晚已開夜工填塞。昨天有八輛貨車載運石塊倒在那缺口中，據說昨天已倒了三十多車的石塊，但還未有填滿一半。

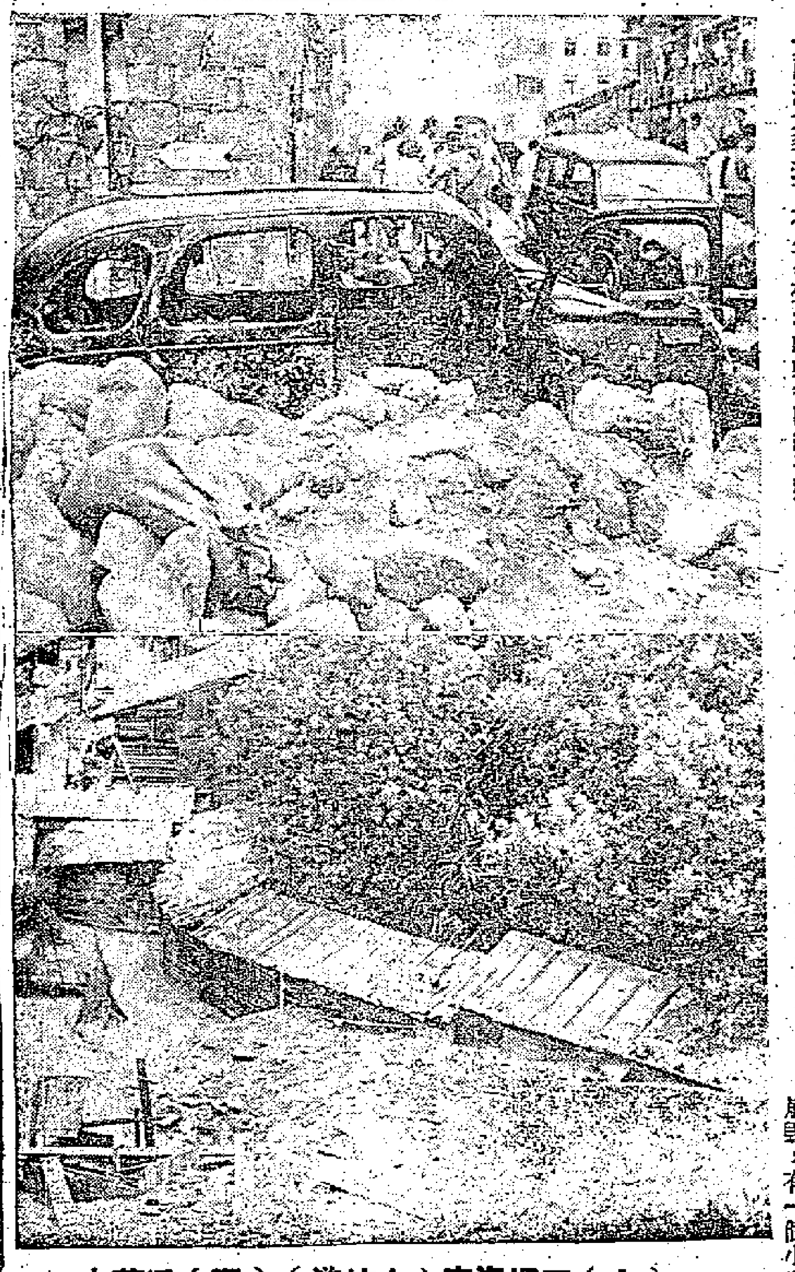
青山道昨已復通，但巴士未有恢復行駛。大坑區昨晨仍有部分街水深及膝。沿浣紗街整條寬闊的街道上，滿蓋着厚逾二、三呎的黃土和沙石，其中有數達廿二部的貨車和私家車全被泥沙掩埋，僅車頂上半部外露；道旁長達四五十丈、深度逾丈的一條大坑，則全被沙石填平。

昨晚八時，跑馬地電車總站旁倒下一株大樹，路軌被阻，電車無法開行。至九時十五分始將樹身移去，電車恢復交通。羅便臣道及薄扶林道亦曾發生倒樹事件。

筲箕灣接近太古船塢西閘的一段路面，於前日突告崩陷，工務局昨在現場先築護壁，填塞地洞，工程約需數星期始能完成。由筲箕灣至上環街市之東行電車路線，亦因此有變更，電車公司暫時以鰂魚涌爲中心站，分作兩段行車，俟該處路面修復後始能全線通車。

青山道一帶，沿途泥濘，滿目瘡痍。李鄭屋村原日的水圳被山泥沙石填滿了。有部分木屋仍在水淹中，到處都有人擔沙入屋填高地台。

蘇屋村的居民昨天也在那裏排除積水，滿地是水和泥。他們說：若要清理好，至少要三天時間，還要不繼續下大雨才行。



（上）石埋汽車（大坑道）（下）泥蓋木屋（老虎岩村）（本報攝）

死者老人幼童佔多
昨天查獲姓名者十二人

【本報訊】幾天來，大雨洪水奪去了不少人的性命，其中十二個死者的姓名已經查悉，計：（一）歐桂林，男，七十二歲，住九龍城東頭村石塘直街五十八號，被坭石壓死；（二）歐妹妹，女，七個月大，是歐桂林的孫女兒，被坭石壓死；（三）黃國偉，男，六歲，住石塘直街九十三號，被坭石壓死；（四）陳亞傻，男，卅二歲，住石塘街無門牌木屋，被坭石壓死；（五）陳亞體，女，七十三歲，住石塘直街六十二號，被坭石壓死；（六）伍子文，男，五十八歲，住竹園聯合村北村三段無門牌木屋，在清水灣道被水淹死；（七）廖大，男，六十六歲，住九龍城上沙埔村二十八號，被水淹死；（八）劉金枝，女，五十七歲，住石硤尾村秋季里十五號，被山坭壓死；（九）陳楚林，男，十一歲，住何文田村第十一段，被山坭壓死；（十）鄧世福，男，二十二歲，住九龍仔東坑里八號，被山坭壓死；（十一）鍾運黃，女，一歲，住西貢竹山村，被山坭壓死；（十二）林泉，男，四十四歲，馬鞍山坭工。

此外，未知姓名者有下禾輋一女斃命，白田村壓死一小孩，西貢壓死一女童。

新界災情嚴重
沙田成大海昨天水未退
很多耕地爲沙泥所覆蓋

【本報訊】新界很多農田都遭水淹，洪水退後，禾田菜地變作「沙田」。據所知，木屋倒塌也多，有四個男女被洪水捲沒，並有數人受傷。

沙田受災最大，很多菜田禾田昨晚仍是一片汪洋，而且有許多木屋仍被水淹。據悉，該區災民達三百餘人。沙田下禾輋村有一個女人被水冲走，沙田白田村有一個小童因塌屋被壓死，馬鞍山有一個男工林泉被洪水冲去，屍體至今仍在海中。沙田鄉公所定於明日下午二時召開村民代表會議，商討善後救濟辦法。

荃灣一帶，禾田菜地被沙泥淤沒者甚多。附近有八間木屋崩壞，受災災民登記者有三百多人。

新界落馬洲在暴雨襲擊之時，約有一百間木屋被洪水所淹，水深達八呎。

大埔一帶農田曾遭水淹，洪水昨已退去。前日中午十二時，大埔墟禁山村七十七號木屋崩毁，有一個小童被壓受傷。大埔白橋仔有二間木屋被洪水冲毁。西貢方面有七間木屋塌毁，壓斃一女童，三人受傷，公路上有三度橋樑斷毁。元朗上水一帶亦受洪水襲擊，但損失較輕，僅元朗大旗嶺的一堵堤圍再度缺口，但沒有傷人。據悉：元朗合益農場淹死小鷄約四百隻。新界各區有不少鷄鴨豬隻被冲走或者淹死。

水頭充足
總量近七十億加侖
昨又獲雨超過一吋

【本報訊】港府新聞處消息：本港各水塘的存水量，到昨晨八時止，過去廿四小時內，共達六十九億二千萬加侖。即是在廿四小時內共獲得水量十四億二千三百萬加侖，各較小的水塘已經滿瀉（按全港水塘總容量，包括大欖涌新塘在內，約爲一百億加侖）。

同期內在九龍塘山所得的雨量紀錄是十點七五吋，城門方面的雨量紀錄是八點九吋，薄扶林的雨量紀錄是二點一六吋。

【本報訊】據天文台消息：昨晨零時至今晨零時廿四小時內，錄得雨量共一點二五吋。預測今天仍有雷雨。

火車仍開三班
今明料難直通

【本報訊】靠近沙田的田心段鐵路路基，自本月二十一日下午被山洪冲毁一部分後，到昨天仍未修復，上下行火車照舊在崩裂的路基兩端接駁旅客。但原來每天對開十一班列車，昨天只減爲對開三班，且時間無定，到新界或九龍上課的學生無不叫苦連天，普通旅客亦感跋涉之苦。惜天不作美，昨日時陰時雨，下午六時四十分至七時四十分間，更大雨滂沱，非但影響修復工作，對路基之破壞亦有增無減。昨天下午，搭客步行約十分鐘便可通過四處崩裂地點。

由於火車時刻表被打亂，尖沙咀火車站的詢問處前面，昨天竟日掛出一塊黑板，報告下一班車的開行時刻。結果第一列車昨天由尖沙咀開出的時間是上午七時四十八分，第二列車下午一時三十五分，第三列車下午五時五十四分。從羅湖方面開來的第一列車上午七時十分，九時十五分到尖沙咀；第二列車下午一時零五分，三時十分到尖沙咀；第三列車下午五時十分，七時許到尖沙咀。照上述時間看來，由起點至終點需時二時零五分左右。

昨天，每當列車停在沙田分段處附近，搭客從兩邊車門蜂湧而出，頃刻間填滿了兩邊的羊腸小道。那邊廂在雨水中枯候已久的旅客也迎面湧來，形成進退兩難的驚險場面，一些從羅湖來的旅客，行李多被打濕，相當狼狽。路基崩毁處，路局方面正擬用沙包、碎石、煤屎堵塞缺口，但受風雨影響，收效不大。估計今明兩天尚難恢復常態。

因爲沙田、大埔、上水沿線巴士不通，火車搭客頗爲擠擁。

東頭村災情最慘重
墳場傾坍木屋被埋
五人生葬九人失蹤
無家可歸者近七百傷者十餘人

【本報訊】三日來大雨造成的災害，以九龍城東頭村石塘直街的傷亡最慘重，已發掘的屍體有五具，報告失蹤的尚有九人，受傷者十餘人，經登記無家可歸的災民共六百九十四人。

石塘直街位於老虎岩基督教墳場山下，前晨六時許豪雨中，墳場的幾條石壆突被雨水冲瀉，當下把十多間木屋壓埋掩蓋。因時當清晨，居民都在夢中，不少被生葬在泥中。發掘工作因坍瀉區地鬆泥滑，進行得很慢。至於災場附近的木屋，暫不許入住，以防危險。

掘出的五具屍體已送入公衆殮房（名單見另一段新聞）。報失蹤的九人，據說是六個小孩，三個大人。災民現暫被安置在福德崗天主教堂的課室內。

中區停車大廈首期打樁完成

【本報訊】港府在中區新塡地興建的三層停車場第一期打樁工程，經於昨日全部完成。

天氣預測等天文台統發

【本報訊】港府新聞處消息：由於各方面對於啓德氣象情報之需求日增，天文台感覺需要新設一辦事處，使到機場氣象預測人員可以擺脫一切與航空無關之工作。現在除飛行預測、機場預測及航空公司所需預測之其他情報外，一切預測均由天文台發出。一切天氣報告以及鄰近各國之廣播，船隻發出之一切天氣報告，均由天文台收聽，並播……室所需之天氣詳圖，則由天文台以傳眞儀器傳遞與啓德。

天氣潮水

天氣：清新西南風，密雲，早上有驟雨或雷雨。

高潮：上午七時卅八分　下午五時卅九分

低潮：下午一時十一分

爐峰漫筆

氫彈、時疫和豪雨

流行性感冒過去不久，水災又復來臨，眞是一災剛平，一災又起，豈眞的要變成災害年歟？

以往是自然災害被看作無可如何，但當今二十世紀中葉，正是緊核子時代，利用科學，固能減少和防止自然災害，也能製造自然災害。

前一陣，馬來亞就有一個醫生發表意見，說流行性感冒在東南亞蔓延，是拜氫彈過度爆炸之賜。此言是否爲實，雖未見科學家有進一步的意見，但流行性感冒的蔓延區域，剛好是或遠或近地環繞着試驗氫彈的地區。

氫彈爆炸會影響天氣，這是科學家們早就指出了的。香港這次大雨爲災，雨勢之豪，據說破三十一年來紀錄，是否同樣是拜氫彈之賜，雖未有人對此加以證實，但雨致下得稀奇，有人要懷疑道與氫彈有關。

月前有消息說香港天文台正準備設置探測輻射塵的儀器。大概空穴來風，其來有自，不是杞人憂天或故意以此聳人聽聞吧！

加速修復電話

豪雨之後，港九二千七百多具電話失靈，給這部份商戶和居民帶來很大的不便。

據說電話公司正在加工修理，該公司秘書也許下諾言，說市區電話線大致將於昨晚修復。但是，現在已經是廿四日凌晨了，本報及其附近街道的電話已經「啞」了兩天，現在仍然毫無聲響。

鬧市如中區者已是如此，其他區域，恐怕更是如此。

希望電話公司把修復的工作設法加速！

辛豐

屢邀鄰女遭拒絕
青年遷怒飛果刀

【本報訊】旺角彌敦道中一×六號五樓頭房，住着嶺××全家七口，嶺××向業經紀，有子女六人，長女嶺××，十八歲，是某中學高中生。

據同居說，嶺×××經常被同居的一個青年張邀外出觀劇或郊遊。女父知道此事，常囑女兒隨慎小心。最近，那個青年因屢約屢遭拒絕，於是遷怒女父，昨晚兩人發生衝突。不久，嶺××眼見有三把果刀從後飛來，便拿步跑向後座呼救。警方接報抵現場後，旋即將青年男子制止，並與嶺某一同返警署。據悉：該青年已經結婚，且有兒子多人。

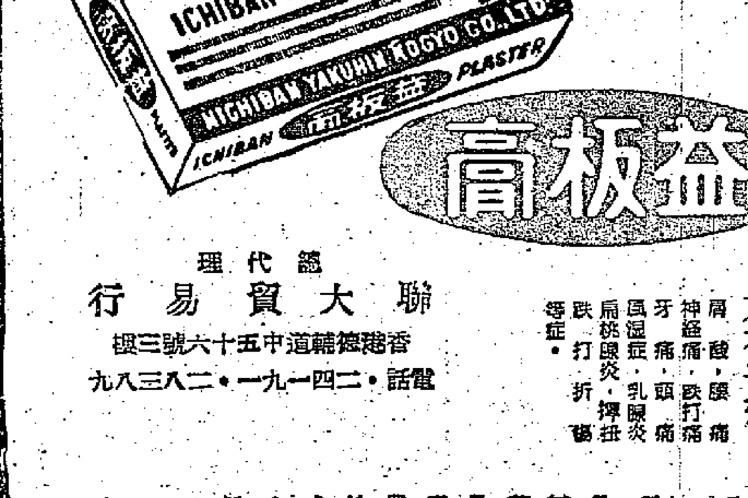
謝

世戚姻教鄉

先嚴王公愛棠牧師息勞歸主於昨（廿三日）在禮賢會堂出殯辱承
諸親臨執紼惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

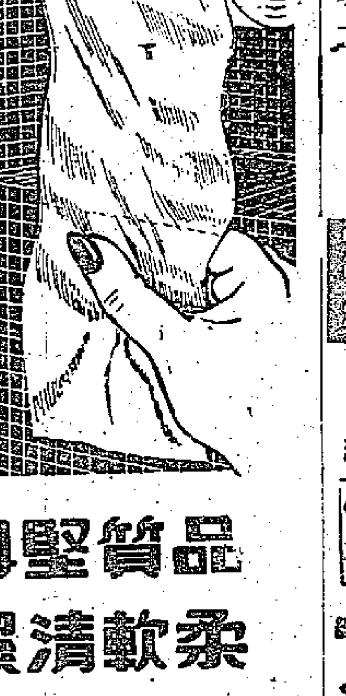
孤哀子　藹安　履安　道安　保安　德安
女　秀清（適陳）　心清　懷清　行清　惠清（適胡）　容清（適丘）　雲清　康清
率孫　光剛華　和仁偉　啓康　啓傳　啓昌　啓超　榮忠蕃　明平鴻
孫女　婉貞　婉瑤　婉巽（適蔡）　婉嫻　婉怡　婉淑　婉珍
叩謝

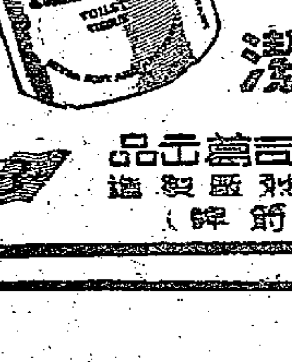
筋骨酸痛一貼見効
不傷皮膚·不污衣服
各藥行均有出售



益板膏
尤有奇効：肩痛·腰痛　神經痛·跌打痛　牙痛·頭痛　風濕症·乳腺炎　扁桃腺炎·挫扭傷　跌打·折傷等症
總代理　聯大貿易行　香港德輔道中五十六號三樓　電話：二四一九一·二八三八九
日本·大阪　日絆藥品工業株式会社出品

皇冠牌
·廁紙·





品質堅韌
柔軟清潔
英國皇家華德司首出品
倫敦監安得利監製造
（又稱飛箭牌）

原子能醫藥
含有放射性稀有元素鈾
鈾的素
一藥治愈多種疾病
縮短時間·減少痛苦·節省金錢
特效　一切腸胃病，血弱，神經衰弱，各臟器病。
總代理：廣海公司　電話：23886
各藥房有售：100片庄及50片庄
歡迎垂詢及函索說明書
日本大阪RADIOS製藥廠出品

受連日大雨影響 兩千餘架電話失靈
公司秘書說兩天來已派人搶救 新界電話由於土崩局部未恢復

【本報訊】香港電話公司秘書昨日下午對本報記者說：電話系統受大雨破壞後，兩天來經公司派人搶修，情形好轉不少。昨晨失靈的電話，已減至約一千五百具，預料到昨晚，其中大部分可恢復通話。唯新界電話，由於土崩損壞線路，局部尚未能恢復。

他說：大雨成災之初，失靈的電話，共有約二千七百具。其中在港島者係零星散佈在各區。

鄉議局反對之下 新界地區電費減低
雖取消附加費電費仍比市區貴

【本報訊】據通訊社消息：港九兩大電力公司，聯合於本年三月一日起，增加電費百分之十八，是項措施，曾爲港九各界人士普遍反對。

新界鄉議局，以鄉村環境落後，民生貧困，而且新界電費一向比諸城市收費爲昂，因特去函當局，提出反對再加電費，並要求新界電費與市區同等待遇。

昨（廿三）日，該局已接獲新界民政署函，略稱：關於該局要求平抑電費之議，電力公司已同意對新界收費，予以酌減，取消附加之百分十八之收費，每度較市區仍昂貴五點二仙。

南洋商業銀行 舉辦新式存款
零存整付或定活兩便

【本報訊】香港南洋商業銀行的業務，在不斷地發展，存款金額急遽上升。該行爲了適應存戶的需要，舉辦定活兩便和零存整付兩種存款。

定活兩便存款，是一次存入，要用的時候，可以隨時一次提取。計息辦法是：存滿一個月的，週息二厘半；存滿三個月的，週息三厘；存滿六個月的，週息三厘半；存滿九個月的，週息三厘七毫半；存滿一年的，週息四厘。就是說，存期越久，利息越高。而且存戶有隨時提取的便利。這辦法是兼備着「定期」與「活期」兩種存款的優點。

零存整付存款，期限和利息分爲期一年：週息四厘；二年期週息四厘半；三年期週息五厘三種。都是每半年複利計算一次，利息跟着本金增加，例如：要在到期時取回本利港幣一千元，每月只要交存港幣八十一元五角六分；兩年的每月只存三十九元七角七分；三年的每月只存二十五元七角二分。存戶自己決定，照着上述比率推算。這種零存整付的存款，在香港來說，還算是首創。它的特點，除利息優厚外，並且是幫助人們累積資金的一個好辦法。如果每天能節省八角半存起來，三年後就可以獲得本利一千元。該行及其西區辦事處舉辦了上述兩種存款後，存戶非常踴躍。

又訊：該行將要在本年六月廿一日起，把定期存款利率提高到：六個月期週息四厘，一年期週息四厘半；甲種活期存款（即支票存款）提高到週息一厘半；乙種活期存款（即存摺存款）提高到週息二厘半。

工業專門學校 年底可以竣工

【本報訊】港府教育司高詩雅發表關於本港工業專門教育之最近一期報告：紅磡工業專門學校，於本年冬季內興建，可能於年底完工。

埃里克麼勤及拉甫歷勤兩人曾捐助五十萬元，作爲新校購買訓練船隻機械工程師用之工程設備。該校會堂爲士域堂之設計工作，業經開始進行。

「請你慢駛」路牌撞歪

新界石崗附近公路，昨天下午一輛私家車肇事，車頭撞進路牌裏。（本報攝）

各界建議管制新樓 盼望住客供給資料
港九各社團已組設機構

【本報訊】由港九社團組成的「港九各界建議管制新樓大會」，前天下午三時假九龍總堂舉行，出席社團有四十六個單位。會中先由社團代表發言，訴述各行業所遭受到的切身痛苦，繼由臨時主席謝伯昌建議將該會正名，及選舉大會委員、常務委員，以便委派專人收集具體資料，隨時召開委員會議。

謝伯昌並於大會開場白中建議：如有任何新樓住客因參加本會而被業主仇視、加租者，請將具體資料送交該會，作爲修訂新樓租例的有力根據。

港九住客聯合會主席李景超立即表示業主確有仇視情事。他舉例說：北角一個姓潘的住客，因在報章上發表應保障新樓住客，不料數日間即被業主加租一百五十元。

關於新樓住客的疾苦，他也舉出兩個例子：一是大角嘴區伯兩間舖位的某工廠，已交付建築費入伙，初時每月收租六百元，三年期滿後，業主通知加租六百元，又二年後，再通知加租六百元。未幾樓宇易主，新業主復加租二百元，目前是每月二千元租金。廠主也曾考慮到搬遷的問題，但他已投下資本開辦此廠，一搬便前功盡廢，只得忍痛納租。又一例是諸士佛台一間新樓，入伙時每月租金四百元，不久加租二百元，跟着再加租二百元。住客無力付租，只得搬走。他建議五點：（一）新樓租值與建築費應有適當水準，業主收建築費時應發還正式收據；（二）保障新樓住客租權，期限，應與舊樓一律看待；（三）訂定管制法例，設立管制機構，廣採民意；（四）責成及協助現有平民屋宇機構，大量興建平民屋宇，放寬平民入住資格及供應工商業所需樓房之公地；（五）修訂新例時，應取消舊例中的「明示」或「暗示」條款作爲租約的限制條款，由業主與住客公開訂立合約。

隨後由廠商會代表潘壯條發言。他說工廠對追遷所遭遇之困難，比之其他行業更甚，因爲廠方除機器設備之外，還有勞工宿舍，而這些宿舍不幸多是租賃新樓的。倘談起三年後新樓被加租或追遷，其結果除破產之外，就是增加成本，直接加重居民負擔。

港九糧食雜貨總商會代表鄧華也談到該行業困難重重，最要者厥爲街服問題，如商店遭迫遷而倒閉後，外界所欠服項極難收到。該行頗賴南北行之信任，年中貨亦多。但新樓商號開滿三年後，等於紅燈已亮，勢難獲得批發商信任，因隨時可以「[illegible]斗」也。縱使不迫遷而加租，則水漲船高，零售物價高漲，加重居民負擔。

九龍總商會副理事長潘振明談到該會日來收到各界訴苦信件甚多。

末後議定將該會正名爲「港九各界建議管制新樓委員會」，凡由「九龍」函邀出席大會的一百八十六社團均爲該會的當然委員，另選出九龍總商會、香港樓宇廠商會、中華廠商聯合會、旺角街坊福利會、九龍旅業商會、香港布廠商會、港九住客聯合會、中華紙業商會、港九油漆業街坊福利會、香港總商會、九龍糧食雜貨十三科聯合總商會、九龍飲食業總商會、南北行公所、香港華商織造總商會、港九糧食雜貨總商會等十五單位爲常務委員，專責推動進行。

今晚舉行音樂演奏 華南管弦樂團

【本報訊】華南管弦樂團定今晚八時三十分假座九龍窩打老道培正中學禮堂舉行夏季音樂演奏會，由林聲翕指揮。全部團員爲中國人，凡五十二人，首席小提琴由鄭直沛擔任。

演出節目有舒伯特之「未完成交響曲」、莫札特之「弦樂小夜曲」、普爾地之名作「巴格達之酋長序曲」，名女低音老慕賢獨唱普羅柯菲也夫之「戰場憑弔」，林聲翕之「白雲故鄉」及黃自之「踏雪尋梅」。此外並首次演奏林聲翕最近完成之新歌劇「牛郎織女」選章「梗子及仙子舞」，歡迎各界赴會。

會考昨默書 風雨阻考生

【本報訊】香港英文中學會考昨日如期舉行，教育部發覺有若干考生，爲風雨所阻，未克參加，因此決於最近將來，准他們補考，細節將不日公佈。

山石如不穩 請立即移居
社會服務處供膳宿

【本報訊】香港警察當局已發出一項警告，特別是通知居於木屋、高山下或山邊的人，要注意檢視附近的山坭或山石是否有不穩之跡象，一經發現，便要馬上疏散往別處，並且立即通知附近的人，要馬上離開險地，前往附近的社會服務處報告。因爲社會局已訂有辦法，作有限度的收容及供給食物。

凡是因災情被迫撤出的人，應向下列的地方報到：

筲箕灣區——筲箕灣社會服務處。銅鑼灣區——跑馬地道跑馬地社會服務處。中區及西區——四方街社會服務處。九龍城區——亞皆老街九龍城社會服務處。深水埗區——楓樹街深水埗社會服務處。

由於有過一次山坭傾卸，水務局今天下午將寶雲道陸軍醫院以西大約有十間屋的水喉關閉，以防萬一。但是，水務局已經在該區域臨時安設一條大喉，以便居民取水。希望明天上午可以恢復如常的供水辦法。

澳門婦聯新員就職
張晴暉勉會員團結

【本報訊】澳門消息：澳門婦聯會於廿一日晚上假工人康樂館舉行慶祝成立七周年暨第八屆執行委員宣誓就職典禮。與會的有各界來賓和該會會員七百多人。

主席張晴暉在會上致詞中指出，該會今後更須與會員加強聯系，並要求全體會員繼續努力，擴大團結，熱愛祖國，愛護婦聯。

中華總商會理事長何賢，副主席馬萬祺，工聯理事長梁培，同善堂主席崔德祺也相繼被邀在會上講話。最後還演出粵劇節目助興。

公庭上爭狼狗
一男一女均認稱是狗主 法官着循民事訴訟解決

【本報訊】繼貓官司之後，昨天九龍裁判署又有狗官司。一頭價值六百元的黑色大狼狗，先後有蕭麗容、黃與兩人認是合法狗主，警方無法解決，向九龍裁判署申請法官定奪，但昨天法官研究之後，着稱法庭無權處理，着他們循民事法提出訴訟，以決定此狗的物權。

據警方的申請書指出，此狗的原有主人爲住在廣東道一一三一號三樓的女子蕭麗容，該狗於去年七月八日由蕭氏以六百元在又新訓犬場購得，當時收到的出生紙及影片，從此該狗被拴於牛頭角地段二七八九號當門戶，但不久於同年七月三十一日發覺該狗失蹤。直至今年五月十一日，又新訓犬場的主人范又新在旺角區發現該狗，便即通知蕭麗容往警署報告，警署派人到旺角山東道六十七號地下調查，果然尋得該狗，狗師以英語指揮，狗竟然聽命，因此相信該狗爲蕭麗容所有，警方昨向法庭申請將狗發還蕭氏。

昨天審理該案時，有一名黃與的男子延請律師出庭自認是該狼狗主，他說：去年十一月向一不知名人以八十元買得一頭狗，當時不知在何處，故曾登報找尋失主，但結果未有人報失，他便將狗買下直至現在。

深水埗街坊會 宴賀六人任職

【本報訊】深水埗街坊福利會，以該會顧問李鏡波連任市政局議員，顧問王澤流任東華三院總理，顧問陶光遠任九龍樂善堂主席，監事主席振球任元朗博愛醫院主席，慈善部主任余伯玖選任樂善堂副主席，理事江德仁榮任保良局總理，於前晚九時假座新樂餐廳設筵歡宴。

李香蘭施計 擒獲輕薄兒

【本報訊】李香蘭計擒輕薄兒，昨天得到成功。

李香蘭抵港之日，飛機場上有一男子以獻花爲名，上前將李香蘭抱住。據悉：李香蘭到港之後，住在鄧氏大廈八〇一號房。前晚八時左右，該男子又拍門而入，李香蘭將計就計，虛與週旋，約他昨天下午一時再來，待男子離開後，即通知鄧氏公司報警。

昨午，警方人員在鄧氏大廈左右埋伏，時屆，該男子果然手持鮮花施施然而來，入門不久，即被捉去。

該男子操台山鄉音，年約四十歲。

商業消息

玉泉橙汁上市

△馳名世界一百六十餘年之英國玉泉汽水廠海外業務部經理華倫佐來港視察業務，香港代理玉泉飲料有限公司於昨天下午五時半假新寧招待所舉行雞尾酒會招待新聞界，並介紹其新出品玉泉橙汁。到有該公司董事長利孝和，總經理利榮達，董事徐鏡波、史鐵鄰、利榮森，營業部經理李有卿，監製部經理林恩世及各界來賓甚衆。華倫佐氏在酒會上談該廠歷史，並稱該廠汽水獲得英皇室獎狀，至今一直爲皇室採用，現已成爲世界性飲品。利榮達稱：新出之玉泉橙汁，用美國鮮橙製造，與飲鮮橙汁無異。

尖沙咀新大廈

△尖沙咀區爲九龍最理想之住宅區，昌興置業公司將於金巴利道與柯士甸道之間轉角處興建一幢十五層之大廈，向海面東南，背靠天文台，十號巴士直達門前，購者可分一年及二年期付款，每月只付出數百元，一俟該廈落成，即可優先遷入居住。

國泰 新華
昨天滿座·今天請早
長影出品評劇歌唱片

劉巧兒

各院冷氣開放
金陵 國民 金華 好世界 新舞台 金星不日
最後今天
導演 胡鵬
黃飛鴻大破飛刀黨
關德興·曹達華·任燕·石堅·劉湛·李香琴主演
大成影片行·龍鳳公司聯合出品

紐約 中央 大光明 皇后 世界 國際 長城
今天九院聯映
玉聯公司繼「嫦娥奔月」又一部伊士曼彩色片
八仙鬧江南
鄭碧影 麗兒 許英秀 黃千歲 李海泉 白龍珠 小娟 少新權 張醒非 主演
趙樹燊 導演
黃玉麟 監製
吳一嘯 王粵生 撰曲

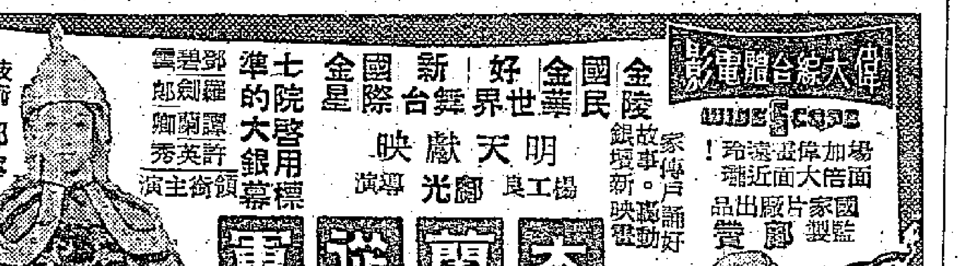
太平 域多利 北河 油麻地 國際 金星
今天獻映
宇宙公司出品
萬戲之王
司馬相如

何非凡 梁醒波 鄭綺 領銜主演
吳回 導演
馮敬 製片

十一年來第一部大喜劇

麗都 仙樂
連日擁擠 今天請早
國語對白 一門預售
緊張驚險戰爭鉅片
槍聲響處 人翻車倒
炮彈襲來 血肉橫飛

撲不滅的火焰
槍對槍 拳對拳 忠門奸 硬碰硬
仙樂早場 歌唱沙三少
麗都早場 賣花讚花香
香港南方影業公司發行

中國電影界第一部用「闊鏡頭」攝製成功宮鉅片！
金陵 國民 金華 好世界 新舞台 國際 金星
明天獻映
偉大綜合體電影 WIDE SCOPE
鄭光 導演
鄭寧

木蘭從軍

高陞大戲院
楚漢爭霸 王別虞姬
長期五半今

華
編導 李晨風
繼「雷雨」後又一巨片
啼笑姻緣
請注意映期

利舞台
冷氣開放
非凡響
何非凡
今天日夜同演
雷雨
請速購票

香港南方影業公司總發行
「秦香蓮」
又一部新評劇到港
新鳳霞主演
預售各天門票·片中上文字幕
國泰早場 啼笑姻緣

大華
今天四場獻映
國王與我
韓戰勇士

東方
即日隆重獻映
四海一家

真光
千古一美人
春風得意

璇宮
今天隆重獻映
俠盜妖姬 ZARAK

百老門
今天隆重獻映
苦戀雨 春風

京華
今天隆重獻映
馬戲千秋

今天繼續獻映
"SLANDER"

娛樂 樂宮
今天隆重獻映
糊塗大影迷
Hollywood or Bust

樂聲
連日滿座今續映
愛琴海奪寶記
BOY ON A DOLPHIN

都城 景星
今天獻映
阿飛世界
Rock, Pretty Baby

皇后 平安
今天獻映
含冤記
THE WRONG MAN

本報澳門分銷處
地址：新馬路二二號F二樓
電話：三六九四號

新鳳霞珠淚眞流

硏萌

北京小品

新鳳霞拍攝電影「劉巧兒」，是她上銀幕的第一次。

有一天，在長春電影製片廠化裝室裏，新鳳霞剛化完了裝，管劇務的人員此時遞給她一瓶眼藥，鳳霞心想：我這兩天眼睛又不鬧病，爲什麽要給我這個呢？又是別人一番好意，也不便多問，就收下了。

等到拍攝一個哭的鏡頭時，導演忽然問：「眼藥呢？」新鳳霞越發糊塗了，正想問個明白，管劇務的看見她自己沒有拿，就以爲一時忘了擱在化裝室，早又拿起第二瓶眼藥給她，她忙問什麽原因，導演解釋說：「拍電影要哭，流出眼淚才逼眞，所有演員在拍哭的鏡頭時，不是用煙燻，就是搽薄荷冰，但最好還是滴眼藥，一滴之後眼淚就流出來。」鳳霞這才恍然大悟，笑着說：「我們演舞台戲的，倒不用這一套，我們習慣了什麽都不用，要流淚就流淚。」導演起初有些不相信，只好吩咐「開鏡」，果然比什麽都靈，新鳳霞一凝神，立刻面罩愁雲，滿眼珠淚，梨花春雨，濕透衣襟，一時在場的人，爲之驚異不置；拿眼藥的那位劇務，也奇怪得在一旁抓頭。

新鳳霞說：固然，演悲劇流淚並不是由於眞哭，因爲人到眞哭的時候連話都說不出來，哪裏還可能演唱呢？但是優秀的京劇和地方劇演員，都能夠控制眼淚，必要時能流出眞淚，卻是事實。

新鳳霞和她最小的女兒雙雙

談談芝士

星火譯

芝士含有乳的主要成份，其特有的香氣，多半是由於細菌在凝乳中發生作用後所產生的。

今日的芝士，有按照傳統的製法和不按照的兩種。那按照傳統的芝士，是用乳酸或乾胃膜使乳（乳牛、羊、馴鹿、牝馬、駱駝、駱馬，以至水牛的乳都可用）變酸凝結而成。硬的芝士，則是把凝結的乳壓成的。至其成熟，也許要經過幾個月或至幾年之久。

非傳統製法的芝士，則是比較新的食物產品。它是選取不同的形式，品質和已有若干成熟的天然芝士，加以研磨溶解，加入調味品，然後壓成的。這種芝士的營養價值，也差不多和天然的產品相同。

芝士的最大價值，是它能把牛乳的營養素比在液體牛乳中的保存得長久。

關於芝士的營養價值，是沒有人懷疑的。它含有牛乳中幾乎是所有的脂肪、乾酪素、鈣、維他命A、和大部分的磷和礦物質。它除了主要是脂肪、蛋白質、鈣以外，也含有大量的維他命B2和鐵。把其營養價值，和牛乳比較，大抵一磅的硬芝士，約等於一加侖的牛乳；四安士的硬芝士，就可給你一夸特牛乳的營養素了。

最近的研究顯示，幾乎再沒有其他食物更比芝士易於消化的，假使你把它和餅乾或麵包一起慢慢地吃，並且吃得適量的話。

那些吃芝士而不消化的，多半是由於吃得太快或太多了所致。雖則也有些是由於把它煮得太靱太硬，以致難以消化的。本來，芝士在煮過以後，不免要失一些食物價值。但在一些不喜愛芝士氣味的人，這卻有好處。

芝士是瘦肉或其他蛋白質食物的上好代用品。特別有助於產婦和正在發育的兒童；因可供給他們所需的鈣質（骨和牙齒所必需）。

芝士中的細菌，是其成熟和香氣所必需，它是完全沒有害的。

據巴黎大學理學院保羅博士說，半吋的新製軟芝士，含有約七萬的細菌；製成幾天後，便多至六百萬。而四安士久藏的芝士，其細菌數量，就更多至比地球上現有人數爲多。不過這許多細菌，都是無害的。

今日芝士的種類，雖則多至四五百種，但其基本型，卻不到一百種。

世界上製造芝士最有名的國家是瑞士，它有特殊機關發給製造人以證書和學位。其次的國家爲法、荷、丹、意四個國家。這些國家是芝士眞正之家。

芝士經過時日的多少，從前認爲是決定其品質的尺度。在瑞士，有窖藏至一百年的。這種陳年的芝士，無損其食物價值，還是一樣可吃。今日把它裝罐，更可以經歷無限的長期了。雖然罐裝久了，其內部發酵的氣體，可能把罐爆開，但這困難，已由於在罐上裝個小氣眼而加以克服了。

憶江南

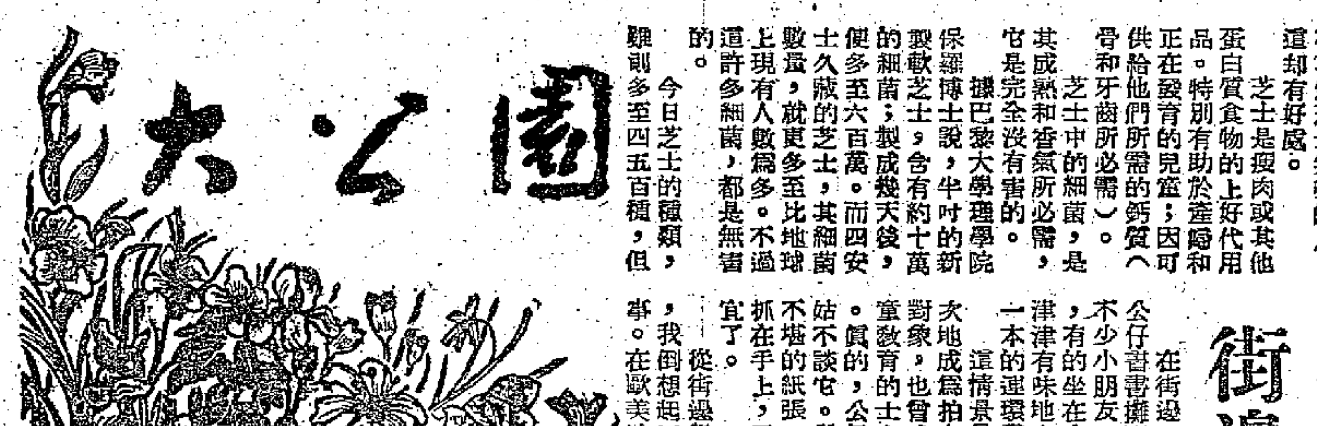
過肇嘉浜林蔭大道作

徐步軒眉過，堂堂路一條。未須三五載，已活萬千苗。莫問名和種，定多李與桃。春深全面綠，目斷一林遙。塵起車連轂，地當市接郊，更栽修竹倚，最息行人勞。稚子歡膺暢，白頭意愈翹：不知傷往日，何以快今朝？

上海的肇嘉浜，是從徐家匯到打浦橋的一段。原來是一條臭水浜，行人過此，往往掩鼻。經過兩年工程，不但浜塡平了，還出現了一條林蔭大道。春暮之日，雜花生樹，我好幾次都與三兒在這裏經過。因成長律，蕪紀實也。

有一位海外回來的朋友到了我家，
我連忙招待他坐下喝茶，
他用剛學來的北京話說聲「您好」，
我也用剛學來的廣東話向他「乜野」！
新鳳霞　五七、三、卅

這首新詩是新鳳霞爲本報一位同事寫的。



大公園

太平樂府

打油翁

踏莎行　雨中危樓

好屋拆遷，危樓不問；由來霉雨能爲患，連朝木屋有新聞，聽雨小樓須醒睡。千萬新樓，喬遷無份；新樓空鎖教人恨，徙新曲與告誰來？雨橫風狂成晚震。

（木屋毀於風雨，迭有新聞；起於木樓住客聞報失驚）。

街邊畫展

秦五郎

在街邊，常常看見公仔書書攤旁邊，擁着不少小朋友。有的站着，有的坐在小板櫈上。有的津津有味地在翻閱一本一本的連環畫。

這情景曾經不止一次地成爲拍友們的獵取對象，也曾成爲關心兒童教育的士女們的關心。眞的，公仔書的內容姑不談它。單是那骯髒不堪的紙張，讓孩子們抓在手上，已經不甚相宜了。

從街邊書檔的流行，我倒想起了另外一件事。在歐美流行的街邊畫展，爲什麽在香港卻不見有呢？

就說巴黎吧，塞納河畔的風光固然好，畫家們在那裏經常舉行的露天畫展，更替它平添了不少詩意。在那裏蹓躂的人們，河畔坐得久了，便在附近的畫攤上欣賞一番作品，他們，也許並不把自己當作是主人與顧客，說不定談得投機就成爲朋友。

在羅馬，在紐約的格林威治村，聽說也都有這樣的畫展，成爲這些著名城市的特色之一。東京也有同樣的景色，有些還請着模特兒當場作畫——當然是着衫的。

香港有的是美麗的天然景色，富然這裏也不乏有藝術天才和喜歡欣賞藝術的人。假使，像香港聖約翰教堂附近的炮台徑，九龍彌敦道那一排大樹旁邊的行人道上，也有這種露天畫展舉行，這該多麽有意思啊。

我想，問題並不是畫家們不願意有這樣的展出，而是怕被指爲阻礙交通或被當作無牌賣物攤擋罷。

毛主席詩詞試釋

馬國權

水調歌頭　游泳

才飲長沙水，又食武昌魚(一)，萬里長江橫渡，極目(二)楚(三)天舒(四)。不管風吹浪打，勝似閑庭(五)信步(六)，今日得寬餘。子在川上曰：逝者如斯夫(七)！

風檣(八)動，龜蛇(九)靜，起宏圖(十)。一橋(十一)飛架南北，天塹(十二)變通途(十三)。更立(十四)西江(十五)石壁(十六)，截斷巫山(十七)雲雨，高峽出平湖(十八)。神女(十九)應無恙，當驚世界殊(二十)。

這首詞是毛主席在去年夏天視察湖南、湖北和長江一帶建設工作時寫的。據報章登載：去年五六月間，毛主席曾三次在武漢游泳橫渡長江，其中第二次是從漢陽穿過長江大橋橋洞而到武昌，每次都化了約兩小時的時間。毛主席途經長沙時，也曾在那兒游泳，他從長沙南門外的猴子石河邊下水，游泳到嶽麓山下的對岸，共費時五十多分鐘，橫渡了江面寬闊，水流湍急的湘江。當時有人說，湘江水漲，不便游泳。毛主席舉「莊子」「逍遙遊」篇中的「水之積也不厚，則其負大舟也無力」兩句以爲答，認爲水深才好游泳。這首詞，毛主席借游泳來將沿途所見的交通、水利等建設描述在他的詩篇中。上半闋，這都是毛主席的親身體驗，同時，他通過游泳這一活動的描寫，鼓舞和教育人們不畏困難，掌握時間，努力前進。把「子在川上曰：逝者如斯夫！」這一古代名言巧妙地譜入詞章。下半闋的述寫，生動地勾畫了長江的交通、水利等建設的概貌和將來的遠景，使我們親切得像看到宏偉的建設藍圖一樣。並用巫山神女這古代的神話，描繪出將來長江三峽中建成大水閘、大水電站、大人工湖後的奇妙景象。

註：(一)武昌魚——詩詞上所說的武昌魚，係專指湖北省樊口一帶所出產的鯿魚，即當地人所說的「團頭魚」，並不包括武昌出產所有的鮮魚。從前樊口是武昌府的所在地，故稱樊口的鯿魚爲「武昌魚」。樊口鯿魚是一種很名貴可口的魚類，宋朝蘇東坡在黃州任太守時，就常以「喫武昌魚爲快」。「又食武昌魚」一句，意思是到達了武昌。

(二)極目——縱眼，眼睛看到極遠的意思。

(三)楚——湖南、湖北兩省的通稱。

(四)舒——開闊的意思。

(五)閑庭——閑靜的庭院。

(六)信步——一種隨便的，不急速的步行。

(七)子在川上曰：『逝者如斯夫，不舍晝夜』——「論語」：「子在川上曰：『逝者如斯夫，不舍晝夜』」。是說江水日夜不停的奔流過去。意思含有時光如流水一樣，晝夜不停的過去了，人應及時努力。

(八)風檣——檣是帆柱，風檣即指船隻。

(九)龜蛇——指武漢的龜山、蛇山。

(十)宏圖——指長江大橋的興建。

(十一)一橋——指長江大橋。

(十二)天塹——指長江。「南史孔范傳」：「長江天塹，古來限隔……」言其險也。

(十三)通途——通衢大道的意思。

(十四)立——豎立，建立。這裏指興建。

(十五)西江——指長江的上游。

(十六)石壁——指水利工程中的水閘。

(十七)巫山——山名，在四川巫山縣，是巴山的高峯，形如「巫」字，長江流經其中。

(十八)平湖——這裏指由於水閘的興建而形成的人工大湖。

(十九)神女——峯名，是巫山十二峯之一，纖麗秀拔，冠於巫山各峯，峯下有神女廟，附近一帶流傳着不少有關神女的神話傳說。這裏所說的神女，似不指峯名，而指人格化了的神女。

(二十)殊——「不同」的意思。

笑話不談

誤會

培仔：爸爸，我昨晚去看「撲不滅的火焰」，眞是非常之好睇。

爸爸：衰仔，人家房屋被火燒了，連住宿的地方也沒有，你不但不同情人家，還說燒得好睇，眞是衰獃不如。

培仔：我睇的是電影呀。

爸爸：……（學友）

父與子（抒情）

父：阿文你近來變壞了，天天與阿飛們廝混在一起。又常在街邊「點唱機」旁，吹口哨，手舞足蹈，眞是不可救藥！（舉手打他）。

子：大佬！唔使咁惡架！係唔係要開片呢？

父：（口呆目瞪）啊！世界變了！變了！

同道中人

二十日本報「服務版」的「讀者信箱」在答一位讀者問時說：「十八歲，重一百十三磅，高六呎三吋，體格不錯。」我眞懷疑答覆這個問題那位先生是個骨瘦如柴的「排骨仙」。（十木本）

反正還是要……

傑出的英國作家史非夫特同他的僕人住在客寓裏。有一天早晨，僕人把皮靴拿給史非夫特。「這是什麽意思，湯姆？爲什麽不把我的皮靴擦乾淨？」史非夫特問。

「沒擦，先生，——您準備出去散步，所以我想反正它還是要弄髒的。」湯姆回答。

「好罷。你跟我一道出去吧。」史非夫特命令着說。

「我還沒吃早點呢。」

「不用吃了，反正很快你還是要餓的。」（林楓譯）

作畫與旅行

哈珮

宋代畫家趙大年的作品，在過去畫壇上是有相當好的評價的。只是他畫的山水，大都是些平遠小景，很少有峯巒壯闊的巨製。明朝董其昌說過：「大年以宋宗室，不得遠遊，每朝陵回，得寫胸中邱壑。」又有人說他：「得胸中着萬卷書更奇。」由於不能遠遊和多讀書，就限制了趙大年更大的發展。

古人說：「讀萬卷書，行萬里路」。這兩句話是有意義的。因爲不多讀書，就沒有理論的根基，不多去走些地方，就缺乏對事物觀察和認識。但是，有閒有錢，不見得每一個人都有着這樣優良的條件，這問題又該怎麽樣來解決？當時會有人提出這樣的問題。

記得有一年，我到北京中山公園去參加「中國書學研究會」，遇見現在已故去的名山水畫家蕭謙中先生，他對我說：「要作一個畫家，一定要多遊歷名山大川，以開拓胸襟，如果單靠臨摹古人遺留下的一邱半壑，那是不夠的，不過有些人是限於經濟環境，一時不能實現這個理想的時候，那惟一的補救辦法，可以經常多看些像徐霞客遊記這一類的書籍，來充實自己作畫的意境，這還是有必要的。」蕭先生這些話給了我很大的啓示，今天回想起來，眞是「與君一夕話，勝讀十年書」啊！

影談

碼頭阿飛黨（Rumble On The Docks）

潘君儀

這幾天，天氣陰沉沉的，一連下着大雨，本來已經有點使人氣悶，再跑去看了這部「碼頭阿飛黨」，更覺得氣悶之極。

故事幾乎可以說是「碼頭風雲」的翻版，也是一個海港，一個叫阿飛的人把持着工會，所有的工人都得聽命於他，誰要是想反抗，就會嚐到暗殺的滋味。在這樣的環境下，影片加進了兩黨阿飛黨，一黨由占美率領，是比較正常的青年；另一黨卻無所不爲，由搶劫以至侮辱婦女，什麽壞事都敢做。這兩黨時常打架，構成影片一些無聊的打鬥場面。爲什麽說它無聊呢？因爲打來打去，既無助於劇情的進展，又不見有什麽「精采」之處。只見阿飛們成羣結隊呼嘯而來，兩三回合之後，警車到了，又呼嘯而去。有一個女子，就像「碼頭風雲」中的伊娃瑪莉聖一樣，要使片中的阿飛英雄占士改善從良，但占美只會說一句口頭禪：「有什麽用處？」飾演這個阿飛青年的是新人占士打蘭，你想看他演戲，他的臉卻常常望向別處，不肯對着鏡頭，令你徒呼負負。

影片最大的缺點是既要寫阿飛，又要寫碼頭的「惡霸」。結果在阿飛方面沒有說到什麽，在碼頭方面也是莫名其妙。大致上，它是想學「碼頭風雲」一樣，說工會是操在壞人手裏的。但是比起「碼頭風雲」來，範圍略縮得小些，同時也淺薄得多，更難於使人入信。我們不相信馬龍白蘭度在那部片子中的單獨行動，也更不相信本片的情節：藉着小阿飛占美便能把有組織的「惡霸」消滅。

製片和導演都是「阿飛舞」和「阿飛舞續集」的「原班人馬」，大概覺得再翻阿飛舞的情節未免陳舊了。因此不如換一換口味，寫阿飛們另一些活動——糾黨打架。正如導演以前捧阿飛舞一樣，看完了本片，我們也覺得導演似乎捧阿飛多於罵阿飛，因爲除了占美對頭那一黨之外，個個阿飛都是「正派」的，打架不過是爲了迎敵，他們也肯去做工，並不是遊手好閒。至於占美對頭那一黨爲什麽那麽壞呢？影片不作解釋，因爲故事不是說他們。

關於正片，我想還是不要多說了，不如談談片前所映的「三傻笑片」吧。哥倫比亞每部較短的電影當配一張「三傻」的舊片放映，這一次上映的是「三傻捉賊」的故事，一些小節現在看來還是有趣的，例如他們開餐室，顧客來要雞湯，他們拿一碗水倒進一隻洗乾淨的雞肚子裏，再流出來便算是雞湯了。警官用測謊機審問他們是不是賊，問他們「昨晚在什麽地方？」三傻也隨口回問警官「昨晚在什麽地方？」警官答了一句，測謊機大鳴，使警官窘極。這些笑料都自然而有趣，比正片要可愛多了。

新型歌唱片 喜劇「劉巧兒」上映

評劇著名演員新鳳霞主演

紹介新片

評劇是流行在我國東北、華北一帶的最受觀衆歡迎的地方戲之一。在香港，自從電影「秦香蓮」上映以後，觀衆對它也已有了認識。

今天在國泰、新華上映的「劉巧兒」，是一部新型歌劇，和「秦香蓮」相比，「劉巧兒」又是另一種風格。「劉巧兒」本來是抗日戰爭時期流行在陝北一帶的一段故事，後來編成評劇搬上舞台，曾獲廣大觀衆的喜愛，成爲這幾年來最流行的劇目之一。以它來拍成電影更由於運用電影技巧的特點，使到這個戲的戲劇性更豐富，人物性格更凸出了。

故事就是這樣展開的：「劉巧兒」是一部歌唱喜劇，故事說鄉下有個年邁母與老父相依爲命，父親劉彥貴因家窮貪圖錢財，騙迫巧兒嫁財主王壽昌，而巧兒心中早已有了對象，因此不同意父親之所爲而引起一場風波。

那是一九四二年的事。當時陝甘寧邊區提倡男女婚姻自主，民間對此亦逐漸流行。劉巧兒自幼被父母許配趙家莊的柱兒，但自己卻未見過他的面，因此常常爲了這件事而煩惱。在一次生產勞動模範大會遇到年青漂亮能幹的勞模趙振華以後，她便「一見鍾情」地從心底裏愛上了他，於是對趙柱兒的婚事更加苦悶。

財主王壽昌一心想得到巧兒，因而用錢財來買通媒人向劉彥貴欺騙引誘，要將巧兒嫁給王壽昌。於是劉彥貴中計，在巧兒面前說趙柱兒如何不好，巧兒心中本來早就爲這婚事不滿，現在聽見父親說柱兒不好，正好向父親提出退婚的事，劉彥貴聽到巧兒說要退婚正中下懷，於是去向趙家辦退婚手續。

柱兒的父親趙金才是個誠實的農人，而且知道自己的兒子是個正派而且能幹的青年，無端被劉彥貴退婚，很不舒服，柱兒更不高興。

巧兒在路上遇到色迷王壽昌，得知她父親騙她退婚改嫁，十分難過，在路上哭哭啼啼。婦女主任李大嬸見狀查問原因，巧兒將心事告訴了她。李大嬸帶她去找趙振華，後來知道趙振華就是柱兒，原來心中愛慕的人就是已經退了婚的人，怎麽辦呢？結果取得柱兒的諒解，兩人重歸於好，並設法找鄉長解決這段婚事。

劉彥貴收了王壽昌的聘禮後，王壽昌就要娶人，但巧兒寧死不從。父女鬧翻後劉彥貴竟將巧兒鎖在家裏，趙家知道後因情急便由趙金才帶人去救巧兒，於是惹出官司，被劉彥貴控告李家搶親。但由於縣政府裁判員胡裴胡塗的判案，不獨趙金才要犯法，而巧兒和柱兒的親事也給他斷送了，不准兩人結婚。但兩人不服，向專署上訴，結果查明眞相，處治了壞人，巧兒和柱兒的婚事終於獲得批准，趙金才和劉彥貴則由冤家變成親家。（易）

「仙鳳鳴」是屆頭炮戲 「帝女花」劇情動人

「仙鳳鳴」第四屆又將於端午節前後在利舞台上演。是第三屆的原班人馬，實班的陣容，頭炮新戲，將演出唐滌生根據原著戲曲改編的「帝女花」，此劇日本曾改編爲歌劇上演，數十年來，賣座不衰，現經唐氏搜集考據，改編爲一部動人之粵劇，當可令觀衆有耳目一新之感。

「帝女花」是一部曲折纏綿、悱惻動人的文藝悲劇。劇情大致是：明末李自成入京時，大明江山已岌岌可危。崇禎皇帝自縊於煤山之前，曾將后妃賜死，以免被污辱，當其揮劍斬至其女長平公主時，心中不忍，掩面揮刀，結果宮主只傷臂昏厥，沒有遺離。李自成命部將劉宗敏治療，旋授尸周奎，不敢不受，與其外戚，越五日竟復甦。宮主原已許配周太僕之子周世顯，那末婚駙馬痛愛人慘死，偸祭皇陵時宮主已隱居荒山尼庵中養傷，幾經艱辛，始得重見面。宮主上書清世祖願入空門爲尼，不許，詔求原配，並舉婚禮及賜宅第，乃得重聚。

唐滌生編撰這部新劇，曾花數月時間，去作考據工作，還到處找專家研究該劇的時代背景和人物性格，務求眞實。該劇對兒女私情方面，和使這部新戲平添了若干戲劇性和文藝氣氛。同時，以任劍輝和白雪仙分飾周世顯和長平公主兩角，其戲路尤爲脗合。

鋼琴協奏曲及其他

丁羊

每天廣播節目

寫小提琴協奏曲的人，未必然也會拉小提琴，像勃蘭姆茲和柴可夫斯基。但是寫鋼琴協奏曲的，絕大部分的都精於彈奏鋼琴。尤其是香港英文電台今天廣播的兩首鋼琴協奏曲，新舊兩個不同的時代。兩個在作曲和鋼琴藝術各有相當造詣的莫札特和拉赫曼尼諾夫。

中午一時半廣播的是莫札特的C小調廿四鋼琴協奏曲，作品編號K四九一。這是他後期作品裏，最成熟和美麗的曲子之一。演奏者是近代青年的維也納鋼琴家保羅．巴度拉—士吉達。他的技術甚好，彈奏莫札特的作品，似乎稍嫌秀氣不足。

晚上八時一刻起廣播的點唱名曲，據上週預告，可能是拉赫曼尼諾夫的C小調第二鋼琴協奏曲，拉赫曼尼諾夫完成了很多作品後，開始計劃寫這第二首鋼琴協奏曲，可是遲遲不肯下筆，一方面又懷疑自己才能的衰退，達耳醫生給他作心理治療，鼓勵他完成了這首傑作。所以這首曲子是題贈給達耳醫生，作爲一個感謝的紀念。

另外一個節目是巴赫的D大調第三組曲，這套組曲是由序曲，一個像唱歌一般的慢樂章，和四首舞曲構成，十分精緻動聽。

娛樂

吳回重入國語圈 爲長城導演魔影

粵語片紅導演吳回，最近受長城之邀，爲長城導演一部國語新片「魔影」，該片是由傅奇、陳思思、李次玉、姜明、金沙、黃芳、張浩、孫芷君等主演，「魔影」在吳回嚴格的督促下，經過一段較長時間的工作日，現在已宣佈拍竣。

吳回這個名字，在國語片的觀衆聽來，也許還覺得會陌生一點，但吳回對國語片是有很大的興趣的，他在一九四九年曾經導演過一部國語片「油漆未乾」，該片的演員有黃曼梨、白雲、姜明、王辛等。「油漆未乾」當時公映，曾得到各界好評，現在有機會再從事導演一部國語片，再與國語片的觀衆見面，他是很高興的，而且「魔影」劇本故事曲折迷離，戲劇性强，能夠儘量發揮他的特長，亦是他所以欣然接受的一個絕大原因。

「魔影」是一部揭發販毒機關組織的新片，姜明在片中演一個埋沒良心的販毒頭子，他眼中只有金錢，其他什麽道義親情也不放在心裏，他利用當地人們迷信可欺的性格，以一種傳神說鬼的迷信恫嚇來遮掩自己的販毒行爲，而且又組織了一些窮兇極惡、殺人不眨眼的匪徒爲他助陣，所以要是誰敢跟他爲難的，那麽跟他爲難的人一定會遭殺身之禍，傅奇的弟弟張浩就成了他辣手下犧牲的一員，美麗的姑娘陳思思險些亦遭他的暗算，只有從外留學回來的傅奇，牌氣倔强，雖然三番四覆受到了他的陰損和明害，還是不顧一切的和迷信鬥爭下去，因此劇情發展到最高潮，「魔影」片中有劇烈的打鬥，也有細膩的談情鏡頭，傅奇、陳思思和姜明等都有很好的演出。

片・場・風・雨

連天豪雨，片廠受嚴重影響，尤其是位置近山的「華達」、「大觀」和「永華」，估計其損失在五六千元以上。「華達」、「大觀」兩廠電話失靈，也許是電線斷了。各電廠附近汪洋一片，交通早已斷絕，廿一那天仍冒暴雨開工的僅有「萬里」和「長城」。

十大姐冒雨排舞

「長城」當日沒有戲拍，但廠間還是非常熱鬧，工作者的情緒不受暴雨影響；甲廠那邊，木工在搭佈「阿Q正傳」的新佈景；這邊廂，十位大姐們，陳思思、朱薇、龔秋霞及方婷等，排練「長城」新人「十大姐」，她們在舞台上沐浴在歡樂的氣氛中。試映間，張錚陪着一些文化界朋友看「紅燈籠」試映，不時傳來爽朗的笑聲。

梁天來受雨阻

七彩片「梁天來」原定是廿二號在「華達」開鏡，拍「梁天來告御狀」，因爲下雨所阻，到頭來有冤訴不得。同日開鏡的還有華僑公司的「小婦人」，它和「梁天來」遭遇同一命運。此外有一組國語片一組粵語片也被迫停工。本來，「華達」片廠在廿一日晚上便已陷入黑暗世界，電線電話線都斷了，交通也斷絕了。

鑽石有驚無險

鑽石片廠位於鑽石山山腳，上面是打石場，每有風雨，山洪在上面傾瀉而下，水流湍急，通往片廠的小徑，深沒膝，廿一號那天就有三個孩童打那裏冲出大海，兩個被救起，一個失蹤。「鑽石」廠長劉芳說，要是我們不及早在山腰築了堤，廠今天將不堪設想。同日，同是以「趙匡胤千里送嫂」爲題材的兩部電影都中止拍攝。導演關文清被困在山下的一間理髮店。

街童五十進萬里

「萬里」片場燈火通明，鳳凰公司在忙着拍「垃圾千金」。「萬里」地盤低陷，但影響不大，露天的地方，積水二三寸，廠內有水滲入，十多把掃帚當中飛舞，工友們忙着「護景」。

晚上，五十個衣衫襤褸街童排隊操進廠間，他們由鳳凰公司的劇務牽引；他們是給鳳凰公司請來拍戲的，戲裏面有一場是這樣的：石慧原是流浪兒，一朝發達，不忘舊友；請這些患難知交回家大吃大喝。（夏後）

水多惹禍

水多惹禍，呢啲新聞唔算新鮮。好多超齡舊樓，絕不安全。一經雨打風吹，就唔知點算。居民個個都話牙煙。冇力搬遷，唔係人人甘願。邊個想享危樓居住，與新樓絕緣。呢個社會之中，人係分貴賤。窮人世務，點敢想住新樓咁堅。遇倒暴雨狂風，就發生危險。危樓唔值得留戀。不過環境所限，又有乜可言。

讚大戲「雷雨」

白了

「雷雨」這個戲，在舞台上演得多了，最近在銀幕上也出現過，但是從來沒有以「大戲」的形式出現過。在許久前的一個酒會上，有某班主對我說，他準備以大戲的形式演這個名劇，並且已排成了吳君麗飾四鳳，何非凡飾周萍，最難得的還有個飾梅侍萍的余麗珍。我說誰寫劇本？他說：李少芸，他現在天天在看華僑電影公司上映的影片「雷雨」！

可見現時在利舞台上演的大戲「雷雨」，是經過較長時間的經營，才告演出；而劇作者所改編之大戲劇本，如果你看後認爲與原劇要旨切合，編寫洗鍊、優美，則也不是偶然的了。

大戲「雷雨」由「非凡響劇團」擔綱演出，男女主角爲以演情侶而得名的何非凡，和以演「梁紅玉擊鼓退金兵」而享譽的吳君麗，此外還有余麗珍、靚次伯、歐陽儉、黃千歲、鳳凰女和小千歲等。陳容楷爲「魯貴」。

曹禺的「雷雨」，不管在舞台上，銀幕上，都是廣受歡迎的。這次「非凡響劇團」上演的大戲「雷雨」，其中特別是喜愛粵劇者的歡迎，其「雷雨」的特點，就是吸收了話劇和銀幕的許多長處，並結合粵劇特有的聲、色、藝，因而產生了新鮮的感染作用。

可舉的例子之一是，像在道白中和唱曲的間歇中，此戲不時很巧妙地配上雷聲，配上閃電，使戲劇的眞實性有很大的加強，這顯然是從銀幕上吸收了的好處。又像何非凡冒雨夜訪四鳳之景，座上有人看了就說，「比電影還要生動」，原因就是它除了有風雨、有雷電之外，還有黑白片所無的色澤。使人覺得戲中人眞在風雨之中，看來覺得很美，這也是從銀幕上吸收了的好處。

還可以一舉的例子是，此戲唱口固多，但是利用道白傳達劇意和劇中人的强烈感情者，爲數也多。這是大戲「雷雨」兼具話劇的一些特點的表現。所不同者，就是這齣大戲在道白中配上了各種與內容大致切近的音樂譜子，因此就更加使老倌的說話美化，有些地方對人的感動力量也很大。

大戲有大戲的特色，因此看過「雷雨」影片或「雷雨」話劇的人，也都向利舞台預訂戲票，這等於與看過「雷雨」話劇的人，會想再看去看華僑公司「雷雨」影片的道理一樣。因爲各有新鮮別緻的地方。尤其是大戲，因爲它有音樂、舞蹈的獨特美，所以做來更加大不相同影片。有些人物的表演，可能超過了影片。總之這是一個好戲，值得一睇。票價收八元九角，閣下能一聽凡仔之主題曲「雷雨之夜」，一看何吳之對手戲，以及余麗珍之苦情戲，就會說「抵番覆價錢」。

江湖三女俠

梁羽生

第三回：月黑風高　荒山騰劍氣　月明林下　一女傲兇頑

薩天都見長兄得手，一聲怪嘯，跟蹤撲上，呼的一掌，迅如奔雷，迎頭劈下，他剛才受了玄風一劍之傷，氣憤之極，這一掌用盡全力，要把玄風震成粉碎，陳元霸不顧生死，拚着性命，雙掌齊飛，斜刺裏衝出救援，三掌相交，僻啪一聲，有如裂帛，左掌受力最重，左手腕骨，竟然震裂，手臂吊了下來！薩天都掌力未衰，仍向玄風按去，拍的一聲，又把玄風震出丈許；薩天都放開陳元霸，逕自飛身猛撲，要取玄風性命！

幸在玄風道人內功深湛，又有陳元霸在前頭擋了一掌，把薩天都掌力消去大半，這一掌才能不受內傷，但也已是身形不穩，柳先開與朗月禪師，急忙趕上，纏着八臂神魔，因爲兩人深知薩天剛身形如風，內力深厚，還在薩天都之上。玄風道人受傷之後，要抵禦薩天都諒還可以，要抵禦薩天剛卻是萬萬不能，所以寧可放過薩天都去追玄風，卻搶先攔着了薩天剛！

玄風道人中了毒爪，右手脈門火辣辣的麻癢作痛，料知所傷非輕，薩天都又惡狠狠的自後撲擊，心頭火起，大聲叫道：「道爺與你拚了！」運足內力，鐵拐披風，翻身急擊，薩天都自恃銅皮鐵骨，不躲不閃，呼呼發掌，搬身直進，卜的一聲，腰脅之處，受了一拐，本來此處一非「練門」，二非要害，平常刀槍不入，而今受了一拐，卻骨痛欲裂，大力神魔外家功夫雖登峯造極，也自禁受不着，「哇」的一聲，吐出了一大口鮮血，腰脅的兩根肋骨，竟自斷了！玄風道人合噴發拐，竟如暴風急雨般掃來，薩天都不敢再以血肉之軀，接他鐵拐，連連閃避，乘勢以「大金剛手」撥開他的拐杖，激戰中彼此追逐，薩天都固然覺得他的拐力非比尋常，玄風道人也覺他的掌力有如雷霆，雙方都不敢稍存輕視之心，激戰中玄風運足內力，呼呼數拐，薩天都虎跳避開，石屑紛飛中，忽然跌下一人，高聲叫道：「玄風道長，快來救我！」

這人正是唐曉瀾，他被薩天剛點了麻穴，放在兩塊山岩上下合蓋中空之處，不能轉動，目睹這場慘烈的惡戰，目定口呆，忽然岩崩石裂，身受巨震，血脈忽然暢通，原來相應的穴道，剛好受震解了。

玄風叫道：「你是誰？」唐曉瀾在石屑沙霧中躍起，大聲應道：「我是周青收養的那個娃兒！」玄風「啊呀」一聲，呼呼數拐，把薩天都迫退數步，搶上前來，叫道：「哦，原來你在此處！」唐曉瀾將遊龍劍一把遞過，叫道：「道長，你使這把寶劍！」

（四十六）

白門艷

青山

第十二章：巾幗英雄

曹文詔給青鳳拖到一旁，莫名其妙地問道：「賢弟，你看見什麼來？」青鳳止不住抖顫道：「將軍，你沒有看見麼？那些首級全是女人的頭。」

文詔聽說，也不免一驚，移目仔細一看，可不是麼？每一顆首級都是纖眉細口，完全是個女相。命人解下一竿來，再加驗視，首級上的左耳雖全被切去報功，右耳仍完整附在頭上，耳上的環孔宛然，不是女人是什麼！

文詔不勝駭憤，大踏步走到趙大允身前，大冷笑道：「原來此處的敵兵，全是女人。」趙大允滿面通紅，勉强答道：「敵兵男女都有，只是這次我們所斬殺的都是女賊罷了。」文詔更怒道：「胡說，我身經百戰，那一處戰場上沒有去過，却不曾見有會打仗的女兵，賊營中縱有女人，也只是被擄掠的良家婦女，被迫脅從，怎可以拿她們當賊辦，亂加誅殺？」趙大允給文詔一番切責，侷促萬狀，囁嚅地說：「這，這我倒不十分清楚，軍士們梟了首級回來時，我沒有細看。」

青鳳見被殺的全是婦女，忍不住淚從中來，眼眶也紅潤了，回頭對文詔說道：「將軍，這些無辜婦女，被殺後還要斷頭示衆，眞是可憐，快教人掩埋了吧。」文詔聽說便喝令兵士把首級全部解下，拿去埋了。怒氣不息，走下城來，趙大允還要邀他回縣兵衙門，置酒接風。文詔推說營中有事，帶着青鳳，逕自回大寨去了。

回營之後，文詔馬上命人發了一道緊急文書，分別向李應期洪承疇王承恩報告趙大允，殘殺婦女，冒充敵級，妄冀邀功。請先將趙大允拿問，候旨發落。公文辦好去後，文詔才舒了一口氣，回頭對青鳳道：「不是賢弟細心，險些就被趙某那廝蒙蔽了。」青鳳答道：「那趙大允也忒大膽了，敢拿女人頭來當男人首級，這怎瞞得過人？大凡女人的眉眼總是比較纖細的，與男人不同，一看便知……」說到這裏，她不敢往下再說，怕曹文詔把這句話挑起，向她的臉上審視，那就會露出馬腳來。

可是已經遲了，文詔聽了她的話，果然把目光移向她的臉上審視，他存心只是要分辨一下男人的眉眼，到底和女人有怎樣分別，却不料所見的只是纖纖的兩道細眉，娥媚的眼睛和一張小巧玲瓏的嘴，便笑道：「賢弟，讓我唐突的說一句，你的話也不盡然，你的眉目就和女人沒有多大分別。」

青鳳一聽，心裏便暗叫一句「不妙」，急忙把臉一沉，詐作慍怒，袖子一拂便回到自己帳內，心中止不住自怨自艾道：「我怎麼這樣大意，說這種話不是存心要他對我細看麼？」正在後悔之際，帳幕一掀，曹文詔走了進來。（一三九）

聽雨樓筆談

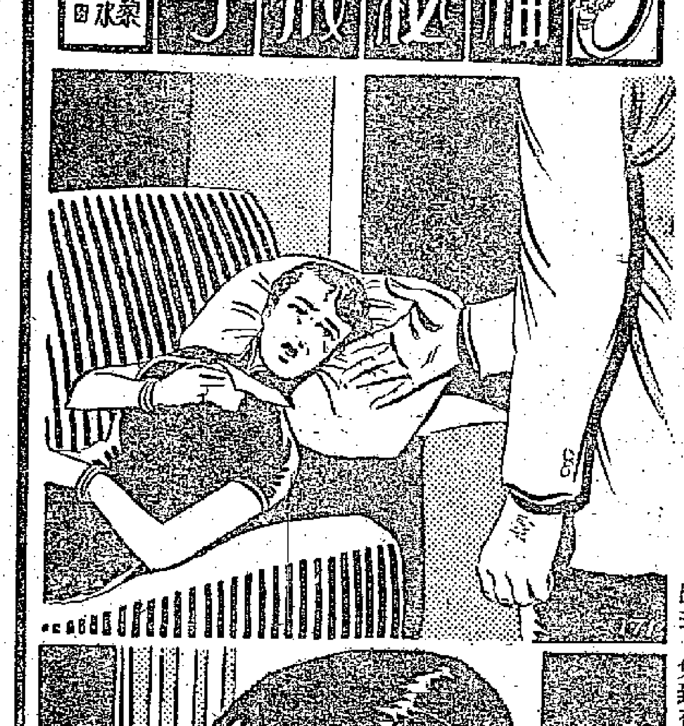
伯雨

八字相同

一九五五年以八十六高齡死於上海之費行簡先生，時爲文史館館員，晚年已無著述，其中年所作有「當代名人小傳」、「近代名人小傳」、「慈禧傳信錄」等書，雖有錯誤之處不少，然實爲一代史料，可貴之文獻也。清史稿列傳中頗有取材於費先生之書者。今日偶讀先生之「當代名人小傳」，其記陳田與陳慶滋八字相同事，甚有趣。書云：

「（陳田）字松山，世籍江西，後遷貴陽……丙戌進士，官部曹，遷御史……其同官陳慶滋與生同年月日時，科第仕進及妻子存歿，晚遇變後歸……無一不同，是可異矣。」

此處之陳慶滋，實陳恒慶之誤。與陳田同時在台諫者並無陳慶滋其人，只有陳慶桂，乃廣東番禺人。費行簡先生謂爲陳慶滋，殆誤。陳恒慶乃山東濰縣人，……曾著「諫書稀庵筆記」，此書又名「歸里清譚」，上海「小說叢報社」翻印之，其記陳田事云：……八字不差一字。……余與松珊同年……所贈吉金拓片百餘器，裝潢滿屋……此效西施之顰，非敢云賞鑒家也。……



神秘戒子

苗秀文　黎泳圖

（一七一）胡雪影從昏迷中醒過來，凝神注視了日滔好一會，終於呱一聲哭了出來，痛苦地承認因爲得知家榮再娶，精神刺激太甚而變態。並說出昨晚在醫院裏曾接到寶媽寫來的信，邊說邊打開手袋，拿出那封信交給余日滔。

（一七二）余日滔急忙把信拆開，信內寫道：「表小姐，我們少爺和美玉小姐今晚結婚了，明日就要回這裏來渡蜜月，我已決定離開這裏，你以前存在這裏的書籍和衣服，已替你整理收拾妥善，希望你今晚親自來拿出去，免致有失。寶媽上。」日滔看完信，低首沉思。

（一七三）雪影繼續向日滔敘述道：「我當時眞是又氣又惱，決心連夜去取回書物，永遠離開這裏。我到了這裏，見寶媽已收拾好一切行李，準備離開，但忽然電話鈴響，寶媽去聽了電話之後，就叫我等她回來，一齊走。寶媽走後，我……」

小說林

司馬夫奇案之一　劫心記

許德

二　劫走了女人

我回頭去看那兩個人，都是三十來歲的漢子，兩個都穿了西服，從來沒有看見過的。這時另外一個較高的漢子已經抓住了錢小姐的臂膀。錢小姐又是失神地看着他，沒有恐懼的神氣。

「你們做什麼？」我問。

「你是姓許的，可是？」那個矮個子說：「我們是林先生派來的，接林太太回去，你交給我們，就行了。」

「不行。」這時我忽然想反抗：「我不認識你們，誰曉得你是什麼人？你有什麼證據沒有？」

「我們依照時間來接她，有什麼錯？」高個子答：

「你不是答應了林先生的嗎？少說些話罷！」

他的聲音很響，我想走在左右的一些遊人，也一定聽到的了。我說：

「你們要把她怎麼樣？」

矮個子想說什麼，高個子向他擺一擺頭，說：

「這個你別管。」高個子說了，拉了錢小姐就走。錢小姐很不願意似的，在掙扎着。

「你們不能動粗，」我拉住高個子：「你們不能欺負她！她不願意去，你就不能够帶她走。」

假如有人來接她，就讓他們帶走。也許司馬夫這句話是另有道理的。我不便硬留着她，因此我對錢小姐說：

「你好好的跟他們回去，他們會待你很好的。」

兩個大漢不說一句話，挾着錢小姐走了。他們是朝正門那邊走的，我遲疑一下，看着他們。錢小姐還回過頭來，我覺得一陣慚愧和難過，爲什麼我不能保護這一個弱女子，眞是可恥的事！

但是她已經給人帶走了。我忽忽跑出園門，到了門外，果然看到司馬夫的車子停在路邊，馬小姐坐在他身邊，兩個人正抽着煙說笑。我很生氣，走到車旁，便責備地對司馬夫說：

「不必跟他說了。我們走吧！」

他們兩個人就分開左右，拉着錢小姐的手臂走了。錢小姐回頭看着我，我這時眞想把她抓回來，心想那兩個人決不敢在這公衆的地方對我怎麼樣的，可是我忽然想到司馬夫的說話。他說過「他們把錢小姐帶走了，你太無聊了！」

「你上車去吧。」司馬夫笑了笑說：「別開口就罵人。」

「你一點也不採取行動嗎？」我說：「我看你這一次是最失敗的行爲。」

「陶姑，」司馬夫對馬小姐笑說：「你瞧我們這個英雄！」（四十八）

是日也　老妻限期趕成仔

情人日記　人中夢

昨日，乘老妻返工之際，頂硬上，過隔鄰拜訪李師奶，此是回家以來，第一次出門口，我抱埋成仔過去，準備給李師奶歸幾句者矣。我打算陸續拜訪鄰居，以便把臉皮練厚，免致終日坐在家中，對住成仔，並不能解決生活也。阿珍個餅，已經過了一個禮拜，雖則未致忘記咁快，但心情也漸漸平復，冇先幾日咁驚爽矣。目前所須解決者，一是職業問題，二是成仔問題。我希望從速搵份工，從今以後，痛改前非，重新做人。關於成仔，老妻前日開金口矣，此是她自動提出來講者。大出意外，老妻並不火頸暴燥，她非常平心靜氣，向我下了一道哀的美敦書，她說前事不計，但這個眼中釘，非拔除不可。老妻說成仔是眼中釘，誓不兩立，她曰：「要我，唔要呢隻野；要呢隻野，就唔要我，隨得你揀。唔要我呢，都要我；限你五日之內，搞掂呢件事。」故我前晚又試失眠，想到天光，終以髮妻爲重，決定放棄成仔矣。這個決定，是我一生最果敢，最英勇之行爲，不知幾決斷，幾乎斬手指，先至把心一橫，毅然決定。如今已過了兩天，日期漸漸迫近，故去拜訪李師奶，一來練厚臉皮，二來希望搭多條路也。

成仔之事，李師奶已知之。李師奶在木屋區，有名散更羅，她知之，即是全村都知矣。我忽然發現，此乃老妻之毒計也。表面上，老妻不與我計較，實則暗中培植勢力，村中三姑六婆，即其勢力也。她與三姑六婆聯成陣線，然後向我攤牌，則我在十目所視，十手所指之下，幾難唔放棄成仔矣。女人與女人之間，爲爭一啖水，可以打穿頭，爲爭一隻雞，可以踢過世；但對男人娶妾恃寵，或溫老契之類，則最有同仇敵愾之心。有女人焉，想斑人踢竇，登高一呼，話口未完，個的二叔婆，四相娘，肥婆三姑，豆皮五嬸之衆，已經揸定掃把竹升者矣。李師奶此次不歸我，不罵我，也是一大意外。未知老妻是否全部告訴她，或者講的唔講的，亦未可料。李師奶見了我與成仔，只曰：「睇衰。」乜嘢乖話？我邊識到家自揸門前雪，味話我受理人閒事，各諳唔，你眞是大懵佛，冇瓜攞個茄來揀。」責成語氣，唔此而已。李師奶甚喜歡成仔，且以成仔圓頭方臉，又肥嘟嘟，確是人見人愛，而李師奶半百之年，膝下猶虛也。老妻與李師奶之領得埋，乃因同時共肚，結婚幾十年，屁都唔放個那類人。我都算醒目，見李師奶喜歡成仔，即食住纙鼓曰：「李師奶，你咁鍾意成仔，不如送左畀你，好嗎？」李師奶呆住，冇答我，繞起條脣，一味嬲嬲，揾成仔笑。成仔眞聰明，立即有反應，扯出口水仔來，虎虎有聲，李師奶見了，笑到見牙唔見眼，樂不可支。（六三九）

金玉情鴛

吳綿生

六十　何事滿面沉哀色

明修暗暗喫驚，原來此姝尙還愛己。錦華舉首於其肩，淋漓淚眼，錦而覷言曰：「我發現爾室中有春雲在，始恨欲狂，認爲爾此無行之少年，必須痛加懲戒，故利用趙元中楊鸞醒而滋爾，實則余所愛者始終在爾。」明修曰：「楊鸞醒杏林春滿，年少誠懇，爾可與共終身，不應彼懷異志，我是曾與女招待同居之人，無資格與貴小姐爲夫婦。」錦華曰：「余以爲冷落爾一個時期，令爾自知悔悟，向我求情，遂言歸於好，誰知爾因而失望，移情於姊姊。爾既不愛我，我敢復强求？惟君肯露頭角，遠大之前程，倘須由余扶掖……」明修將巾拭其淚珠，且自拭曰：「錦妹之情，未變，明哥之情如舊，今誤解，當言歸於好。」抱而吻之。忽聞咳嗽聲，有人入廳間。二人相釋視之，鸞飄至二人之前，言於明修曰：「少年人愛上一女性，自問能負責任，方可說情說愛，否將貽累他人，亦何益之有？」明修曰：「鳳叔何爲作此言？我如非愛錦妹，何致與伊親愛？」鸞飄曰：「然余見爾與露華，亦一樣之親愛。」明修曰：「鳳叔，老大，不如早與老小姐結婚，吾人之事，非爾所宜理。」鸞飄曰：「爾之行爲倘有不對，余決不放過。」言罷，竟然以去。夕陽西下，紅霞滿天，鸞飄抵達杏山別墅，阿絲云大小姐甦醒，當已醒來。」遂登樓。不久，露華御輕綢旗袍，從樓上而下，脂粉不施，雲鬢斜鬆，行至鸞飄之前，低靡而叫鳳叔。鸞飄曰：「露華滿面現沉哀之色，何事不如其心？請告之余，余閱世深，見識多，當指示爾途徑。」露華强笑曰：「鳳叔，謝以，未愉快，精神未復，故知斯耳。」時晚餐已設，邀鸞飄入餐廳，令阿絲注酒予之，伊則低頭進飯。鸞飄細視露華之容，有無限憐愛之色曰：「余剛赴杏公館，睹明修錦華親吻，彼等結婚之期不遠矣。」露華聞言，如當雷擊，雙手顫動，碗箸幾墜，力持而止。鸞飄曰：「余本不該說人是非，但露華好女兒，余時常都在思想，倘有女如爾，應是何等之安慰，故關於爾之一切，無時不在留心。爾愛明修，雖不顯露，余已見之，但彼不是爾所應愛之人，若不聽余言，恐爲終身之禍。」露華不復能忍，置碗箸桌上，掩面而哭。鸞飄以爲伊知明錦之而致傷懷，萬不料伊去帝已喪其貞操也。起至伊前，伸手輕撫其肩曰：「天下多美少年，不獨一徐明修，爾又何必傷心？以後其人求爾乞愛，以冰霜之面目對之。」露華伏其懷而哭，鸞飄撫慰一番而去。露華上樓上，伏枕上大哭。阿絲曰：「鳳先生無端而到此間，令小姐傷心……但彼言未嘗無理，徐先生爲人，愛情似空際游絲，漫無一定，彼表面似變二小姐，而當無人在時，又向大小姐貢誠款，想余斗膽說一句，彼之用心難測也。」阿絲以爲明修昨夕睡於客房，亦不知彼等經發生關係也。明日，露華偕阿絲出都會，返旬邸，則明修伴錦華赴海灘去，曾美亦外出，惟香遠在。

火花

碧江

四、初戀女

何師奶認爲有理，問起有什麼事業適合金波而又值得投資的？高山松胸有成竹地回答道：

「我提議你們開一間建築公司，那是何老闆生前未了的志願，也是正派，而且必定賺錢的。」

「必定賺錢？」何師奶沉吟着說：「不錯，金波的爹確曾有過這樣的意思，所以才主張金波投考大學建築工程系，可是金波未被取錄，他的爹又不幸橫死了，開建築公司的事恐怕不容易達到吧？」

「不是怎麼說，」高山松連忙解釋：「開建築公司跟進大學唸工程是截然不同的兩件事，就算金波攻讀土木工程取得博士銜頭回來，他的建築公司未必開得出色，相反地，只要懂得精打細算，這兒可以利用的、經驗豐富的優秀建築工程師多着，事實擺得明明白白，不少建築公司括了搭龍，他們的老闆全是目不識丁的。」

何師奶有點意動，眯着眼睛問：

「你自以爲懂得精打細算麼？」

「當然。」

「這話怎說？」

「不瞞老闆娘，我曾經在一間建築公司——其實是投機炒賣物業的掮客公司——做跑腿，只要老闆娘肯信任我，金波立刻成爲在社會上有地位的經理，不再游手好閒，處處受人敬重，只會成功不會失敗。」

何師奶聽得神往，不期然進一步問：

「眞的對金波有怎麼樣的好處？需要投資多少呢？」

「投資多少不成問題，」高山松伶俐地接嘴：「開辦費是在中區的大廈租一間寫字樓，初時僱用一個小廝，四五個夥計，業務發達時逐漸增加職員，豈不是最簡單不過嗎？」

「你呢？」

「我仍然做你們的跑腿。」

「不，我們不能够太委屈了你，」何師奶笑吃吃說：「你本來是金波的師傅，現在更協助他策劃事業，如果我們的建築公司開得成，你必然是公司的協理，年終賺了錢還得把最大的一份花紅分給你的。」

「謝謝老闆娘睬得起我。」高山松謙遜不迭，說：「士爲知己者死，難得老闆娘對我這樣看重，我拚了這條性命也務必替金波打穩事業根基呀。」

於是，高山松再喞喞噥噥地講出一大套開辦建築公司的計劃，說來口沫橫飛，金波疑信參半，但頭腦簡單的老闆娘却被他的花言巧語所迷住了，認定是讓兒子踏進上流社會的穩妥門徑，當即答應依照高山松的計劃投資，由他負實際責任去籌劃一切。（六〇）

大蘇（傘已成舟）

吉叔作

人海獵奇

東方均

賊巢

「你以爲應該怎麼辦呢？」這是姨丈生平最虛心的一次了，他居然向仲標請教起來。

「等過了這一晚再說吧！」仲標獻議道：「假使明天上午，表妹還沒有消息，那才報案不遲。」

姨丈和姨母同時沉默着，沒有作聲，似乎在作着深沉的考慮。

這時，車子駛過大埔道，仲標一眼瞥見那一個技術不靈的修錶攤子，忽然記起了自己的腕錶，忙對司機說：

「喂喂！這裏停一停，停一停！」

司機跟着停了車，姨丈却在昏暗的車廂裏向他斜瞥了一眼，他就回頭說：

「如果沒有旁的事，我想先走了；因爲，這手錶還要拿去修一修。」

「好吧！」姨丈點着頭說：「明天早點到公司裏來，也許還有事情麻煩你呢！」

仲標下了車子，推上車門，眼看着這一部紫黑色的新型汽車開走了，他這才踱到行人路上，往回走了幾家舖位，找到那一個修錶攤，向攤上的店員叫道：

「老友！你們到底是怎麼搞的？我這一個手錶，剛剛修完，馬上就不走了！」

說着，他伸手脫下了自己的腕錶，放到櫃檯上。那店員其實也就是修錶匠的助手，他接過腕錶，看了一下，認得是當日下午才出門的貨色，不禁難爲情地說道：

「啊啊！對不起，也許這裏還有點小毛病，讓我們給你檢查一下，明天上午，你再來拿好嗎？」

「還要明天？」仲標有點不耐煩。

「認眞對不起，」這店員說：「因爲師傅不在這兒，我怕把你的錶子弄壞了。勞你再走一趟吧，再就擱你一個晚上！」

仲標心下雖然有點不滿，但看見店員滿臉堆笑，滿口道歉，也就不便發作，只得再三叮囑了幾聲，要他們明天上午一定起貨，自己也就放下腕錶走了。

但是，他剛剛挪動了腳步，身後却猛然碰上了一個急匆匆地從樓上跑下來的人，只覺得背上給人家使勁地撞了一下，耳邊就聽到一連串的道歉聲：

「嗳唷！對不起，對不起！」

這聲音是如此稔熟，使他不由得吃了一驚；回頭看時，認得正是剛才要找而找不着的郭少甫，他禁不住高叫起來道：

「啊呀！原來是你！你可知道美卿失了蹤嗎？」（五）

服務版

鳳信箱

恩情固然不可忘　怎能以愛情報答

曼婷小姐：

一個男朋友的好意，使你處在進退兩難的地位：事情由半年前開始，那時你父兄失業，沒法子供你升學，爲了減輕家庭的負擔，你暫住在姑母家裏。有一天，你表哥的同事C先生來坐談，聽到你要找工作，自動的表示願意幫忙。不久，他果然替你找到了一份工作，而且待遇還相當優厚。你對他很感激。

以後，在工餘之暇，他常來找你，有時在你姑母家談天，有時你也和他一道出去散步、看電影或旅行。他的文化水平比你高，你有什麼問題提出來問他。他總是很耐心的給你解答，因此你對他很敬仰，把他當大哥哥一樣。

最近你和同事L君很談得來，偶然也和他一道外出。有一次，在街上碰到C君，你很大方的替他們介紹，當時沒有什麼，可是到了第二天，C君便約你出去談，那天晚上他表示愛你，希望你不要跟別人好，走到一段僻靜的路上，還親吻了你，當時你的情緒很混亂，又怕他難過，因此沒有拒絕。可是事後你很後悔。你知道自己對他只有友誼，沒有愛情。你只願和他保持兄妹般的關係，而對L君你却是有愛意的。現在你很傷腦筋，不對C君說明嗎，他將把你當作愛人，將來你和L君發展，一定要責怪你玩弄感情。去對他說明嗎，又覺得難以啓齒。C君已是四十多歲的人了，過去曾經嘗過失戀的痛苦，你怕他一旦知道你並不愛他，會受不起打擊；同時，你因爲他曾經有恩於你，不願傷這個好人的心。因此覺得左右爲難。

曼婷小姐，在我們的社會裏，異性朋友的親吻，是一種愛情的表示，你對C君沒有愛情，而接受他的親吻，你太過輕率了。但不錯已經錯了，對自己抱怨也沒用。應該鼓起勇氣面對現實。

我分析你的心理，對於C君，你存有很重的報恩思想。對於別人的恩惠，記在心頭，思圖報答這是對的，但愛情是不能作爲報恩之用的。你愛的是L君，爲了不願傷C君的心，而勉强做他的愛人，是沒有幸福可言的。

「拖」下去也不好。這會使C君將來更加痛苦，而且可能引起許多麻煩。你還是趁早去向他解釋吧，當面說不便開口，寫信給他也行。他知道你不愛他，當然會很失望，但與其將來叫他失望，不如現在就讓他明白。他是一個有知識閱歷深的中年人，平時把你看成小妹妹一樣，你坦白向他說出，他見你一片天眞，說不定只自個兒苦笑就算了。倘若他不肯放手，你也好趁這個機會表明態度，免得就誤了他的幸福。

怎樣飼養鷄

言身先生：

養鷄必須研究飼養、選種、配種、繁殖等知識，經驗更爲重要。也不能「一本通書到老」，因爲飼養方法還須和季節、環境、鷄種與習慣等有關。比如說把一隻小鷄飼養到開始產卵，大約需飼料二十斤，可是各種飼料（如包穀、麥類、豆粉、魚粉……等）的百分比，就沒有一定的成規。所以，如果你是想進行比較大規模的養鷄事業時，除了買些養鷄的書籍來參考之外，最好先買一些淺近的生物學、遺傳學或營養學等書籍來讀。（商務印書館等有售）能够找一些有經驗的人做顧問更是必要的，因爲盡信書不如無書。發起「鷄瘟」的時候，也够你頭痛的呢！

戊辰年三月初一日折公曆是一九二八年四月廿日。壬申年十一月初八日折公曆一九三二年十二月五日。（文）

暈船因受震動刺激　醫香港脚要有恆心

林紀元先生：

經常吃些多種維他命丸是有益的，魚肝油內主要的成份就是維他命A，維他命D，吃魚肝油的意思就是補充這兩種維他命，這些維他命都是身體內必須的東西，所以吃了是有益而無害的。魚肝油精與魚肝油丸那種好？在本質上講沒有好壞之分，都是一樣的，就看你買的時候價錢如何，又便宜，維他命A、D的含量又高的就比較相宜。

暈船暈車的因素很多，一是由於搖擺動盪造成一種不規則的顛簸震動刺激內耳的平衡器官，這是主要的原因，其次是因爲車船動盪而顯得動搖的景物刺激眼睛，易引起暈眩，船身下沉時刺激胃內的受納器引起惡心嘔吐。總括的說，暈車暈船等都是因爲平衡器官受了不習慣的刺激所引起的，所以注意鍛鍊身體，不斷的練習適應震動的運動，或作其他不規律震動的練習，習慣了就會逐漸減少或減輕暈船暈車的現象。

是否暈船是有一種器械可以測驗得知的，那個醫院有這種器械，我還不知道，最簡單的方法就是你像旅行一樣，乘小輪船出港口到海裏去玩玩，是否暈船，你自己就知道了，市面上賣的治暈船的藥，都是暫時發生效力的，你想作海員，不能常吃藥去應付暈船。

香港脚病是一種很頑固的皮膚病，一定要有恆心去治療，否則是不易治癒的，現在介紹給你一個藥方，你配藥後，每日搽一次，不可間斷，若脫皮太多，新的皮膚發紅而不能承受藥水的刺激時，暫停一、二日，以後再繼續塗搽，直至全癒爲止。

Ep. Hg olg 0.5
Acid Salicylic 6
Phenol 1
Glycerin 5
Alcohol ad 100

簡覆

金林先生：一、可經澳門來港，孩子已領有通行證隨母親來港入境是沒問題的。

劉光澤先生：廣州小學不設寄宿，小學校有學位才招收插班生，這問題你可托親朋去查詢。

張仁義先生：以你現在的年齡去當學徒不算大，只要你有決心，很快便會學成的。在香港學完汽車修理能否找到工作，我們不清楚。如回內地找工作可托親朋介紹。

新先生：由內地去與我國建交的國家，可向外事機關，辦理出國手續，你問第二個問題可去信問廣東省華僑事務委員會。

生鷄蛋不可吃

鷄蛋是我們日常生活中很好的營養品，它含有人體所不可缺少的各種營養素，如蛋白質、脂肪、醣類，各種維他命和磷、鈣、鐵、硫等礦物質。據生理學家的報告，動物性的食品中，蛋類爲最上品，因爲它裏面的各種營養素的比例最爲適當，但是鷄蛋中缺乏維他命丙，還有些美中不足。

兒童如果每日吃蛋黃一個，有預防軟骨病的功效。

有些人認爲吃生鷄蛋是對身體有好處，這種說法是沒有根據的，因爲生鷄蛋裏有一種抗生物素蛋白質，吃下生鷄蛋後這種抗生物素蛋白質和其他食物的生物素就結合在一起，使其他食物的生物素失去應有的作用。日子久了，人身缺少生物素，皮膚就會蒼白起來，還會引起乾性皮炎等症。另外，生鷄蛋裏可能含有致病的細菌和寄生蟲，把生鷄蛋吃進肚裏，這些細菌或寄生蟲進入人體的胃腸後容易使人患病。因此，吃生鷄蛋對人體是有害無益的。（京）

廣州為什麼叫「穗」

周然先生：

廣州，簡稱「穗」，這恐怕只要略具有地理知識的人，便都會知道。但廣州簡稱「穗」的來源，不見得盡人皆知。這裏，介紹一段有關這一簡稱來源的民間神話傳說。

據說，周夷王時，廣州坡山上，從南海來了五個仙人，各穿一色衣服，各騎一只不同顏色的羊，各以一莖六出的谷穗留給土人，互祝當地永無饑荒，然後騰空而去；騎來的五隻羊便立化爲石，留在坡山上。坡山因此有「穗石洞」有「五仙觀」洞內有一塊天然巨石；觀內供祀着五仙，較年輕的一位居中，手持穎稻，一位老者居左，手持黍稷：……五仙像下有五隻石羊，有蹲的，有立的，石面光滑，神態活現。

從傳說中穀穗已經是「一莖六出」，顯然，播種穀物的技術，這時已經遠非原始階段了。按周人的祖先后稷是帝堯的「農師」，教民播種百穀；周人一直承后稷之業，農業生產逐漸發達。從后稷到夷王，已經又過了二百多年，播種技術可能在夷王以前便傳到了嶺南一帶。嶺南地土肥沃，利於種植，農業生產可能很快就成了嶺南居民的主要生活依據，那麼，在一定歷史階段上，形成了上述的神話流傳下來，顯然並不足怪。

正是根據上述的神話傳說，廣州才被簡稱爲「穗」；也正因爲這一神話傳說，廣州又叫「五羊城」或「羊城」。但是，廣州被簡稱作「穗」及叫作「五羊城」或「羊城」等，却是近幾十年的事。·平·

圖畫周刊

㈠祖國邊區的伊黎哈薩克族自治州人民委員會所在地——伊寧市，教育事業發達，僅中等學校就有十二所之多。這座城裏居住着十萬人口，但中小學生就有一萬五千九百多人。這是烏孜別克中學初中一年級學生在實驗室。

㈡烏孜別克中學初中三年級學生在聽老師講課。

㈢烏孜別克中學植物研究小組學生，到附近農業社聽老社員阿都吉里（中）講種花的經驗。

㈣北京佛教徒們五月十四日在廣濟寺舉行盛大宗教儀式，紀念釋迦牟尼涅槃兩千五百周年。這是尼姑們在圓通寶殿前繞佛的情形。

㈤川行於石碼、海汀、廈門之間的鐵殼淺水新型客輪，能載客二百多人。

㈥福建省第一次使用拖拉機耙水田。

李杏林開心談軍情
新西蘭昨正式來電 何祥友決隨東方去
廿七日能否首程繫於星洲手續

國中窺秘

東方探訪已久的遠征澳洲、新西蘭之舉，一切手續已經順利就緒，可以說已是到了「瓜熟蒂落」的地步。因爲據澳洲方面於前天正式來電邀請東方往賽，並來電通知香港足球總會後；昨天，新西蘭方面亦已辦了這項手續——正式來電香港足球總會了。

東方探遠征的借將問題——何祥友，在這幾天來，表面上使人感到撲朔迷離。這不僅是因爲「肥油」本人對於「李杏林」，不表示明確的態度；而且亦因爲南華統帥部方面始終對於派他去向「肥油」游說。然而，從以下的迹象看來，何祥友之隨東方遠征澳洲、新西蘭，已成定局了。第一，南華會方面雖想挽留「肥油」，但他們自己也表露出把握不大；第二，根據本報昨天報道，「肥油」正在定製西履大衣，這顯然是準備到澳、新兩地時用來禦寒的，如果他是隨南華遠征，菲、星、印度、印尼等地，是用不着乜的（即使在香港，多天也用不着穿西裝厚大褸的呀！）從這裏也足見「肥油」要隨東方而去的決心了。此外，更重要的乃是東方班主「杏叔」的話，他昨天曾對記者表示：何祥友決隨東方遠征去。可以相信，李杏林在這個時候而能說出這樣的話，自然是有所根據和有把握的。

不過，東方遠征軍能否依照初定的時間——本月廿七日首程，尚未可悉。據「杏叔」說：現在的問題已不在於澳洲和新西蘭了，而是要於新加坡；因爲新加坡方面的入境手續，到現在還未接獲到辦妥的通知。

東方原定廿七日首途飛星洲，廿九日作第一場表演賽，另外兩場則定在六月一日和二日舉行。東方隊在新加坡賽畢後，三日乘搭直飛澳洲的班機，然後於五日轉飛新西蘭，八日在新西蘭作第一場表演賽。照此情形看來，如果新加坡方面的入境手續能於這兩天內辦妥，則東方是不會誤行期的；不過，即使因入境手續問題而延誤一兩天，相信也不會影響該隊在星洲的賽程，因爲他們可以洽商給首仗延至卅一日甚至卅一日才舉行的！·戴文·

電報紛至 苦煞仙翁
蘇丹球隊亦擬來港
無確期和條件尙難洽商
王志聖今將與印尼隊接頭商討

播音筒

本居告結時李東港的球迷們，可是，最近外隊擬來港表演的消息，却紛至沓來，繼印尼國家足球隊之後，巴西足球隊也有來港作賽之意，日前，足總主席王志聖，就曾收到該隊從西德漢堡拍來的電報，詢問有沒有在港作賽的可能。到昨日，「仙翁」又收到蘇丹足球隊的來電，表示六月中旬經過香港，徵詢能否在這裏作幾場表演賽。

據王志聖稱，蘇丹的電報是昨午收到的，文內只提及六月中旬該隊將要經過香港，並擬在此地作幾場表演賽，但是，該隊經港的確實日期，以及在經港時或回程後在這裏踢幾場，和包括條件等等，在電報內都未有明確提出。

由於六月已是足球季結束的時節，足球總會便很難主辦外隊訪港的事宜。現在，王志聖正研究如何處理這件事情，並看看交給那個機構處理更爲適宜。

當昨晚南華與聯隊作表演賽前，王志聖曾與足聯總幹事劉榮港在港會場內相遇過，兩人曾交談印尼國家足球隊過港及擬在此地作賽的問題，由於「仙翁」也是足聯的名譽會長，「巴聯」表示歡迎他替足聯有所於該會的事情，因此，今日王志聖與印尼國家足球隊的人員會面時，是同時以足聯名譽會長的資格和客隊見面的，而印尼國家足球隊是否能在港作賽，巴西隊現在正在歐洲各地作表演賽，該隊擬來東南亞一帶表演，香港是其目的地之一。不過，巴西隊也是擬在遠征的時候前來港過，恐怕也是不易成事的。·麥中·

世界杯足球初賽 保國隊力挫挪威

【法新社巴黎二十三日電】保加利亞報紙二十三日消息，保加利亞和挪威的世界杯足球初賽，二十二日在索非亞舉行，保加利亞隊以二比一擊敗挪威。（編者按：保加利亞和挪威兩隊在初賽中是屬於歐洲區的第三組，同組中還有匈牙利隊，這一組爭奪出線權時勢有一番激烈的爭奪。）

印尼足球隊今乘機到港

印尼國家足球代表隊定於今日下午二時乘日本航空公司班機由曼谷抵港，轉赴北京與中國隊作世界杯預賽。印尼駐港總領事馬以察哈沙及印尼會所會長廖銓慶，屆時將赴機場迎接，並定期設宴爲該隊洗塵，並邀請足總主席王志聖，足聯主席劉榮裕及有關人士作陪。

今日印尼國家足球隊過港時，王志聖將以足總主席及足聯名譽會長的資格前往接機。

據劉庭堅表示，印尼隊可能趕及於六月十日前回師經港，到時可能由足聯主辦幾場表演賽。·集之·

冠軍隊守第三關
中華迎擊八幡
港日排球續在伊館上演

日本八幡排球隊前晚擊敗了培英，大戰告捷，今晚八時半在伊利沙伯青年館作第三次表演，乘勝迎擊中華隊；門票仍分一元二角與二元四角兩種。

八幡隊經過兩次露臉，實力已顯露無遺，該隊球員都是經過嚴格訓練的，作戰默契好，合作緊密，發球奪動，耐戰力亦佳。防守時因各人位置好，肯拚肯撲，十分穩健；進攻時以河村稔夫的扣球威脅最大，梶原利彥的勁扣也是取分的主力，但右方的片岡利夫攻球不大可靠，未能配合出擊，攻勢不夠平均。因此，八幡隊是一支守優於攻的隊伍，今晚面臨勁敵，必須竭力作戰，才有得勝希望。

中華隊是本屆的甲組聯賽冠軍，實力要比培英、南華強勁。今晚爲了制敵，必須全力阻遏對方的左方攻勢，才可望減少失分，進攻時除了利用兩翼翁培佐、司徒春搶攻，還須由阮元進、劉華明以綿球出擊，希望可以爭取較好的收穫。這場比賽，中華如不怯場，雖不敢說可以壓倒對手，但可給予對方迎頭痛擊。

兩隊人馬如下：

八幡隊（前排）梶原利彥、豐福勝人、加藤明；（中排）片岡利夫、近藤香武、河村稔夫；（後排）小松邦夫、石田和生、後藤清實；（副選）迷田正毅、佐藤泰司、藤田賢剛。

中華隊（領隊）黃永求、（管理）李達硯、黃永年、（教練）黃良、徐堯堂。（前排）曾福常、阮元進、劉華明，（中排）翁培佐、陳兆寬、司徒春，（後排）李台詠、李民、林鑑池、劉鴨嘜。·可倫·

莊志揚設戰飯 球員多冒雨到達

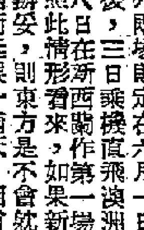
足總昨晚舉行聯賽頒獎禮，頒獎禮後南華聯隊表演賽，擔任表演的聯隊領隊莊志揚，昨日下午六時假大三元酒家擺設戰飯，與有關人士共商作戰大計。

戰飯開始前後，雖然下着傾盆大雨，但聯隊球員司徒堯、鄧文治、衛佛儉、劉志霖、朱永強和羅北等十多人，均冒雨到達，適同「教練」黎兆榮及鄧起等共五十人，足總主席王志聖亦有到場，筵開四桌，到八時前才全體開往港會球場。·凌中·

足聯今開會

華人足球聯會定於今天下午六時在華協會召開全體執委會議，商討有關會務，議程如下：㈠追認上期議案，㈡報告財政狀況，㈢追認特別小組第一次議案，㈣追認修章小組第一次議案，㈤追認遴選小組第十一、十二次議案，㈥宣讀來函，㈦討論第三屆亞運會足球賽，㈧臨時動議。

甲組足球補賽
星陸交戰
五時半在花墟舉行



足聯甲組聯賽向有兩場比賽未及舉行，一場是星島對陸軍，另一場是南華對警察。星、陸之戰定於今日補賽，下午五時半在界限街場上演。

星島對陸軍的首週秩序本已舉行過，當時陸軍以五比一獲勝，其後星島以陸軍用未註冊的球員作戰，認爲不合而提出上訴，經由上訴小組討論後，判兩隊重賽。

這一仗的勝負已無關重要，因爲星島早已擺脫了降級的厄運，但是，星島爲了爭取較佳的位置，料會全力以赴的。然而，陸軍的實力相當堅強，後方的防禦力不弱，而前鋒中的左翼甚利夫又是一個非常活躍、危險的份子；而在場地濕滑的情況下作戰，陸軍顯然又要較佔優勢，因此估料陸軍會多勝兩分。兩陣如下：

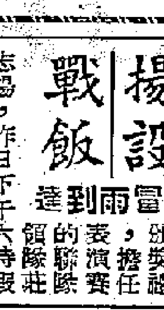
星島 廖化、黃國基、梁森、李杰、馮紀良、侯裕生、梁泉光、張文治、黎鏡泉、李鏡光

陸軍 史柯、奧利、華、阜、雲、賓、林、皮、亞、巨、荷、根、拉、基、奧、利、夫

南華隊獲勝 港澳田徑賽

南華體育會男女田徑隊應澳門新花園體育會的邀請，在澳門舉行第十三屆港澳盃男女田徑對抗賽，南華以二開廿三項競賽，以一八九對一一九擊倒澳門隊奪得錦標。該隊職球員已於本月十九日返港。

聯賽昨夜大團圓
南華婧和聯隊
三比三雨中作戰多噱頭
雷瑞德頒發各組優勝獎



足總昨晚在香港球會場舉行聯賽頒獎，由甲組冠軍南華出戰聯隊演出。夜間面由雷瑞德主持頒獎，甲組冠軍南華、亞軍傑志，預備組冠軍南華、亞軍中華；乙組冠軍東方、亞軍警察，丙組冠軍小柴灣；亞軍九龍城。各優勝隊分別領取獎品後，三呼而散。

序幕戰中華對澄甸，雙方比賽十分鐘，各進一球，因大雨傾盆，比賽遂告中止。聯隊戰初時仍有取銷之意，但後來經過當場球證李伯一番勸爲可以比賽，於是由南華與聯隊展開了永戰，噱頭百出，大家踐着皮球，變成人去球不去，各人不斷滑倒地上，有如魯鴨。但雙方並不因此影響了戰意，反而踢得緊張剛烈。聯隊昨有衛佛儉、鄧森與楊偉韜不出，分由郭秋明、亨利、黎國泰補缺，亂點鴛鴦譜。南華却以全力出戰，攻勢很盛，聯隊幸得郭秋明有出色的表演，力挽狂瀾。

開賽後，廿三分鐘，李育德傳球左方，莫振華挑過了司徒堯，近射建功，南華先開紀錄。卅二分鐘，李育德把握了機會，射進一球，二比零。卅四分鐘，劉建中獲得入網，二比一，劉建中勇戰受傷離場，由陸達照客串守門。上半時完，南華先勝二比一。

再戰，雨過天晴，場地較爽，雙方採取快攻快守，緊張刺激。劉建中復出把關。八分鐘，區志賢頭球入網，甚利夫斬中，二比二。十八分鐘，南華攻勢更盛，區志賢傳姚卓然，泰華士勁射又告中鵠，三比二。聯隊後來居上。卅六分鐘，姚卓然在卅碼間突放冷箭，皮球直飛入網，雙方遂以三比三握手言和。

雙方陣容如下：

南華 一條煙·郭錦洪、劉志剛、陳志剛、莫振華、李育德、姚卓然、何祥友、朱榮華

聯隊 郭秋明、司徒堯、劉儀、李守、高保強、洪打、劉志霖、區志賢、陳輝、洪基、羅國泰、黎兆榮

足總今設聯歡宴 酬謝球圈有功人

足球總會每年在球季末段的時候，都擺設聯歡宴會，以酬勞各入選球員替足球總會效勞和報界記者的幫忙。本季這個聯歡宴定於今晚九時在大同酒家舉行，八時半先設鷄尾酒會助興，聯歡暢談，並將頒獎紀念盾給前有功之執委雷瑞德，數項盛典今晚舉行，大同樓頭定有一番熱鬧。

華協昨開會議
葡牙利取消訪港 以色列隊遭婉拒
九小總控訴東華搞到一團糟

中華業餘體育協會昨天下午六時在會內召開理事會議。決定成立小組處理東華會主辦的小球邀請賽所引起的糾紛。

宣讀上次議決案後，會長莫慶提出質問關於葡利部與永利公司所訂的合同問題。會方已交與律師研究，爲此事已交由律師研究結果如何，再行討論。

察寧在澳洲先後來函兩封，其一是表示與匈牙利隊接洽經過，該隊不能依期來港表演，另一封是表示以色列隊可能於六月十五至八月底來港表演數場，詢問華協有意主辦否。討論結果，認爲各強隊出外未回，無法主辦。

雪蘭莪中華體協會來函，邀請派籃球隊往吉隆坡，參加慶祝馬來亞獨立的邀請賽。決定交與籃球總會及籃球聯會共同商議後提供辦法交回華協會討論。

九龍小球總會提出書面控訴，認爲東華會主辦小球賽有損及小總權益。九小總認爲它是主辦小球賽的機構，是華協的屬會，華協應該維護屬會權益。假如任何一個會均可主辦小球賽，要有十六隊之多，顯然是取巧。九小總和港小總經過聯席會議，決定要求華協主持公道，協助制裁東華會。並說明起立主辦的只是港九小球邀請賽，而非聯辦的會。其後伍球、梁南軒等發言，結果決定成立五人小組處理，由伍球（召集人）、莫慶、潘鵬、王正副理事長、司庫當然委員。·原子·

傑志組閣先聲奪人
邀霍英東掌足球部
下屆準備組更強的隊伍
征菲事昨又去電菲方促其答覆

南幕透視

張鎭演蒞到足球發生了很大的興趣，傑志改選在即，足球部主任的人選，傑志決定「行先一步」，抓到好的人手。

據消息傳來，在傑志名譽會長李康節及周和的力邀下，霍英東答應出任傑志足球部的帥印。

傑志今年得張鎭演出任主席，在他大力支持下，足球隊得成「十萬大軍」，經過這一年來，周和還打算今晚在麗宮設宴聯歡一番。

霍英東是建築界的「大亨」，他本年愛好踢小型球，他不但是有個小球隊的「班主」，高興的時候也下場趁趁熱鬧。傑志得他掛主足球部，除了肯出錢之外，因爲他也是「行家」，一切不會感到陌生，辦起事來當會得心應手也！

李康節語我：傑志今年組班因爲發動遲了一步，因此在人選上不能配上最佳。下一屆形勢不同了，傑志一切可以「行頭」，傑志來屆必能組成一枝強大的球隊，戰鬥力一定比今年的更強。·或央·

×　×　×

傑志東征菲律賓的問題，由於行期更改，到目前還沒有確實的出征時間，「十萬大軍」之所以不能如期出現，本報曾經加以分析。現在，傑志對於前往菲島，仍然希望能夠成行，據悉，昨日傑志曾去電菲律賓足球協會，再次催促對方，希望能夠早日給以確實的答覆，以完成征菲的心願。

在傑志前往菲律賓必須解決的問題中，除了對方足球機構的邀請文件以外，目前需要解決的便是球員問題。昨日，由於傳出霍英東可能在下屆出掌傑志足球部，因此，準備隨東方遠征的八位「借將」，會不會有特別變化呢？昨晚在港會球場內，竟成爲圈中人的談話的一個焦點。

據傑志中人透露，目前菲律賓方面所以遲遲沒有來電，其中一個原因可能是馬尼拉有四個球隊已經或者準備前往別地比賽，其中兩隊要到台灣，另外兩隊在宿務又有賽程。這也是影響對方難以重編「十萬大軍」的秩序的原因。

由於張鎭演在前次赴菲時，曾經答允再到該地重遊，他是希望實現自己的諾言的，現在這征雖然遭遇重重困難，但張鎭演絕希望這件事情能夠有所交待，何況，在下屆的主席人選中，他目前就是一個最熱門的人馬呢！·川林鳥·

新聞鏡

▲港九籃球總會主辦的特別銀牌籃球淘汰賽，昨夜原定在修頓球場開鑼，因天降大雨，臨時宣佈改期。

▲空軍足球隊已決定於明天乘輪赴澳，作友誼賽一場，對抗澳洲聯青會足球隊。

▲中青會主辦的學界籃球賽今天下午六時起，在青年會支球場角逐，秩序是：乙A大同對鐵東；甲B大同對聖保羅；大同女對德明女；聖理對達德。

乒乓球戰訊

乒總主辦之混合雙打賽，昨晚在中健繼續進行，今晚仍在中健會場上演，秩序如下：七時起齊潤岐、黃淑嫻對徐祥、諸葛初、黃碧瑤；劉慶賡、徐祥對趙善謙、鍾月芳；薛緒初、黃碧瑤對趙善謙、鍾月芳；容國團、劉慶賡對黃淑嫻、王后。

昨晚成績：馬長生、吳玉珍勝黃三碧（三比〇）；薛緒初、吳玉珍勝趙善謙、鍾月芳（三比〇）；容國團、劉慶賡勝齊潤岐、黃淑嫻（三比〇）；薛緒初、王后勝黃碧瑤、延信（三比〇）；馬長生、吳玉珍勝趙善謙、鍾月芳（三比〇）。·原子·

存貨多　訂價高
商人訂意絨不踴躍
日扣布止跌回穩訂貨寥落

【本報訊】中下價的意大利粗絨，洋行今年接訂未達預期理想。

據一家經辦這種粗絨頗多的洋行人士說，今年因爲羊毛漲價，不論英國的上價絨料和意大利的中下價絨料，訂價均稍提高，製者通西服上裝意大利小格絨，去年訂價原爲每碼八元二毫、八元四毫，現在即要九元、九元四毫，製衣廠用以製成飛機恤的粗格絨及光絨，訂價提得較少，每碼訂價四、五元的貨，比去年同期約高一、兩毫，每碼三元多的貨，訂價則沒有變動。

據說，下價的粗絨因去年仍有不少存貨，加以今年訂價提高，故商人多按兵不動。目前毛絨訂季尚未結束，現在洋行只有等待「單尾」和「翻單」生意了。

【又訊】原色布市呆滯。近來買家進貨未見踴躍。

日本「二〇〇三」扣布訂價日來已止跌回穩，但商人無意訂入。

據說，最近日方報來的即付船貨價爲每碼十二點六便士，希望港方答價，一般預料出價十二點一、二便士大概也可訂到貨了。在今年春節前，「二〇〇三」扣布的即付船貨價爲十二點八、九便士。

據日商來信表示，去年日本供本身消售的夏季棉織品市道很好，部份貨價一度曾跳升百分三十之多，今年的情形剛好相反，計劃留供本銷的一些棉織品，也感到有改行輸出的必要。目前日本棉織品的外銷生意亦不大好，因此日商還願意將原色布價按低一些招徠顧客。

同一消息來源又說，去年這個時候日本棉紡業還有一個減產限制存在，現在却沒有了。在貨物有積存增加趨勢的時候，日當局已有限制生產之議提出。

據說，對於申請輸來香港的「二〇〇三」扣布，不論廠家多寡，日當局似已沒有再加限制的意圖，在對上兩三個月，申請輸港的數量如超過兩、三千疋，日當局多數不同意的。

今年以來，照日商所報的「二〇〇三」扣布訂價和合港幣計算，多數是超出於本地市價的，近來訂價雖跌了，仍比市價高幾毫。目前日本「二〇〇三」扣布按每疋三十四元欠行。

上海新亞蔴布到港
有三顏色印花及雜色等多種
百貨商正在斟盤不日可上市

【本報訊】上海印花、雜色亞蔴布，首批已運到，港商訂入雜色苧蔴布和咔嘰布各一批。

據商人說，最近運到的印花、雜色亞蔴布，是港商在今年初向上海訂購的。當這批貨運到後，本地製衣廠即吸入一部份，百貨商正進行斟盤，預計不日可在市上面世。

最近運到的印花亞蔴布，花色新穎，色澤鮮艷，且不脫色，適合做女裝衫裙，這種印花亞蔴布是印三色的，還有些新貨辦最近寄到是印七色的。規格均爲闊三十二英吋，每疋長約四十八碼。

上海雜色亞蔴布，色澤有五、六種，如蛋黃色、粉紅色、淺藍色、白色和米黃色等等，規格亦爲闊三十二英吋。

據商人說，亞蔴布的優點是經洗耐用。

上海雜色苧蔴布，最近港商會在廣州舉行的「中國出口商品交易會」訂入一批，色澤有多種，規格爲闊三十六吋和六十吋。據說，這批貨將在六月份運到。

又據商人說，內地咔嘰布，最近有新品種貨辦寄到。過去內地出產的咔嘰布闊度多爲三十吋的，但最近已有闊六十吋的出產。據說，目前港商已開始訂入一批，約在今年八月份運到。

棉布及人造絲疋頭
菲島禁止易貨進口
前所發易貨信用證仍有效

【馬尼拉十七日航訊】菲自備外匯入口處主任基仁洛最近宣佈，棉布及人造絲疋頭禁止易貨進口。

他說：菲中央銀行所修改關於棉織及人造絲織布料入口，工商部已經在易貨貿易予以執行。在中央銀行入口部所更換貨物分類表已經在本年五月二日生效，非必需的棉織品、（包括染色的、印花的、素色的）或漂白的（不包括牛漂白）、凸花的棉布都已改爲禁止入口貨類，因爲這些貨物已經不批給外匯，所以不復准許以易貨入口，自備外匯入口處同樣遵照中央銀行在五月三日所採取的措施，即將人造絲布料禁止輸入。

他又說，在上述貨物禁止入口實施之前已發出的易貨信用證，仍舊有效，但這些布料應在六月底的限期內輸入菲律賓。

染布化學原料　緬准自由輸入

【仰光十九日航訊】根據貿易部出入口貨物執照發給指導處列三九一｜達塔耶五七號公函，本市海關司長宇旺欽於本月十四日發出一項通告稱：有關緬甸織布、印花、染色工業上所需之化學原料，現准用以公開入口執照自由輸入。

信用銷貨數量過多
日商在港泰受損失
在東南亞生意多告失敗

【法新社大阪二十三日電】近來在東南亞的商業中心，特別是在香港和曼谷，有一部份日本商行已因本地的客戶商號破產而增加了他們的負擔，使他們受到嚴重的損失。

東南亞許多商行的生意都失敗，這一方面是由於他們輸出白米、樹膠、木材、錫等主要土產均陷於不振，另方面則是他們在蘇彝士運河危機期間，投機性地過量貯存入口貨。

商戶破產使在這些地區經營的日本商行，損失超過三十萬日圓。這是根據現時情況的一個粗略估計。

此間貿易商稱，日本商行在這些破產事件中要負一部份責任。他們指出，日本商行以信用方式銷出了過量的貨物，結果就使本身所受的損失，一般都比西方商行爲嚴重，因爲西方商行是挑選一些鞏固的老字號來交易的。他們說，日本商行是錯在展開盲目的競爭。

黃豆市堅穩
紅豆成價稍軟順
粟米尚俏　食油仍弱

【本報訊】昨天，土產市中各貨成交如常，豆子的市情堅軟互見，粟米市俏，食油市道仍弱。

據土產商消息，昨天落場購貨的仍是本地商人。在本地用家及拆家吸購下，天津紅豆現貨以每擔八十三元五毫成出二十包，崇明紅豆現貨以同一價格也成出二十包，下月初貨以每擔八十二元五毫做開兩噸，市情均呈軟弱。

大連黃豆市價堅穩，現貨以每擔四十七元五毫及四十八元五毫兩價共售出約九十包，下月初到港的期貨，據說續有做開，價格仍是每擔四十六元五毫。昔陽竹豆，倉交現貨沽出數十包，每擔二十八元二毫，價格頗好。

本地用家補進金邊紅粟米，本月二十一日由「辰王丸」運到的現貨以每擔二十二元七毫成出四十噸，市價因貨疏而轉俏。據悉，「辰王丸」共運來金邊紅粟米約六百噸，數量不算很多，加以某輪船原定近日從金邊運來的紅粟米因故遲到，此間紅粟米的每擔價格乃扳高數毫。

仰光麥糠，六月份付船的期貨做開二十噸，每擔二十二元五毫。

金邊赤色芝麻仔售出三十噸，每擔五十六元。兩者均爲本地商人所購。

本地榨油廠續購菲律賓生仁，白膜貨以每擔八十八元成出五十四包，赤膜貨有六十包成每擔七十五元。

食油市淡風未散。日本白膠油，本港商人昨天出每擔一百二十二元的低價購買近期花貨，聞未有成交。非洲「皇冠」牌生油現貨，有五補成每擔一百七十元，以每擔一百三十元沽出十桶。

搪瓷外銷續見退縮
廠家處境多感困難
有些迫將產品低價出售

【本報訊】搪瓷工業現在的處境比較困難，這是兩種情況做成的：外銷生意退縮，同時所用原料價高，製成品却被迫低價賣出。

自從去年底以來，港製搪瓷品的最大外銷市場西非即已減少訂貨，過去幾個月生意越來越差，舊的訂貨造完以後，搪瓷廠的製品出路日益成爲問題。除西非外，中東、南美各線生意是有限的。南洋方面，訂單多落在一兩家廠手上的印尼線生意，最近也停頓了，現在只冀望當地商人利用促進輸出證的額子訂貨；泰國生意也淡了下來。在這種情形之下，據說搪瓷工業同業會員廠號的開工爐，已減至不足六十個。

表面上，搪瓷公會的會員產品統一價目今年來並未有改變，但實際上各廠在不同的壓力下都把貨品價降低以引買客，有些比原規定的低百分之八，有些則低百分之十，這種變相的降價自然使廠家的利益受損。

另一個使廠家們感到困難的，是原料實際成本價的高昂，致使低價售貨製成品受損更大，佔搪瓷品成本百分之四十至五十的威士黑鐵皮，美國出口商報來的現在的訂價伸合每擔約爲四十五元。但是，現在廠家一般所用的威士黑鐵皮，多是去年底以每擔五十四、五元的價格訂入的，如以現在新訂價作爲成本計算標準，則廠家已經蝕了一筆錢。

外銷生意不好，前訂黑鐵皮卻又陸續運到（單是本月內到貨估計即達千多噸），銀行催迫贖單，有些廠爲了爭取週轉，於是將其中一部份「號後」拋出，做成市上現有的每擔四十二元低盤。一些沒有直接向外訂料的廠，又利用市上的低價鐵皮製造，以較低價格賣出半製品，一般搪瓷廠受此影響，經營更感困難。

由於搪瓷製品售價的不劃一，買家亦因此觀望，落行生意又受到一些影響。據說，搪瓷工業同業公會正針對此現象商討對策中。

米市淡弱
價少變動

【本報訊】食米大盤交投仍弱，昨市正式開盤成交的僅三千餘包，此外暗盤成出的亦不多。

價格無大起跌。內地米每擔成價，齊眉四十七元八毫，油粘白米因米質不同，而分別成四十七元、四十七元五毫、五十元一毫。

泰國米每擔成價：暹黃線黃月白米五十二元，烏B雙白線舊米五十元九毫，烏I齊白線碎三十三元六毫，烏L紅白線碎三十三元五毫，青龍絲新米四十九元，青三羊碎三十三元，青武士　舊米　五十二元三毫。

金邊粘每擔三十八元八毫。

外客買去千令
日廣告紙扳升

【本報訊】昨天洋紙市道微甦，赤鷄皮紙和廣告紙大盤復成議。泰國商人探盤頻頻。

曾一度沉靜的洋紙市，昨天外客復落行，扯購的貨品種類雖爲兩種，但對靜寂已久的市道也有好處。昨天成交的爲日本白廣告紙，數約一千令，市價因疏築升，每令成至四十三元五毫。英國厚磅赤鷄皮紙成數百令，每磅七毫四仙。

昨天泰國商人落行仍活躍，但多屬探盤，未有成議。探盤較多的有歐洲平版白報紙和內地白打字紙。據說，各貨約要數千令。連日泰國商人探盤活躍，主要是該地存底疏，貨價上升，例如該地目前歐洲平版白報紙每令按至二十九元至三十元，由此間付貨去頗合算。

日砂糖復來盤
商人已訂入了數百噸
廠家另訂印尼赤砂二萬噸

【本報訊】在食糖來源缺乏之際中，日本糖砂糖最近復有訂盤開來，此間商人訂入了數百噸，成價爲每噸F.O.B.日本港口六十八鎊十先令。付船期定在六月份。

上述訂價相當高，內行人認爲港商將不難大手訂入。

印尼的十八號赤砂糖，此間太古糖房訂入了二萬噸供翻煉之用，成價爲每噸F.O.B.印尼港口五十六鎊。至於一般糖商訂入的數量則尚少。

近日此間糖價回跌，原因是古巴糖在紐約的市價，已回降爲每磅五點七五美仙。古巴新蔗糖登場在即，據說今年的產量可達五百四十萬噸，即比原定數額增多二十五萬噸，這是造成紐約糖價回跌的原因。但據貿易商分析，即使古巴蔗糖增產二十五萬噸，仍未趕得上世界需求量，故今後的糖價是漲是跌，還要看今年秋季歐洲國家的甜菜糖收成如何而定。據稱，應在每磅六美仙左右才合理。

目下港市的砂糖存底不足五千噸，在六月至九月間還會有些舊訂貨運來。現時港市的特級白砂糖，售每擔六十四元五毫，由於新糖要到十一月才登場，故預料短期內新加坡及波斯灣商人雖不會來港購貨，但港市貨價仍可望企穩。

歐洲放新盤
糖精價提高
粗粒貨港市異常疏缺

【本報訊】歐洲粗粒糖精缺貨，訂價提高。留米芳片跌價。薄荷冰市靜。

歐洲糖精訂價最近提高，新盤粗粒貨每磅五元五毫，比舊訂價每磅升六毫半。幼粒貨每磅五元三毫，比舊訂價每磅升五毫半。據行內人說，蘇彝士運河復通後，運費比前降低，人們多以爲糖精訂價將下跌，可是，現在適得其反。

此間歐洲糖精交投異常暢旺，因新加坡及菲律賓客再度臨場吸去大量貨物，此間粗粒貨幾乎全部被扯光，昨日有客出價每磅六元已找不到貨。幼粒貨亦已貨疏，市價已漲爲每磅五元五毫，據行內人說，該貨的存量，目前不足二千磅，同時近期內亦未有新貨到，須待下月中旬才有三萬磅來。孟山都糖精交投較疏，每磅仍售八元五毫。

留米芳片市情欠佳，昨日售每盒二元五毫半，成出數百盒。但肺針市銷依然暢爽，因存量較大，市價未變動。

薄荷冰交投亦靜，市價呆企，台灣貨叫每磅三十七元，日本貨叫每磅四十元，白熊牌按每磅四十三元。

蔗化太先及蔗化太素粉續有外客訪購，蔗化太先粉昨成每磅二十三元，蔗化太素粉成十元七毫。

K金又創高峯
最高扳至二七八點一二五
加息達二元
美元亦漲　股票多告企定

【本報訊】昨市K金又創今年以來最高價，美鈔亦反覆上漲一點多。

K金頭盤開出二七六·六二五，比前日收市價升了〇·三七五。開市後，價位一度退至二七六，爲全日最低價，但爲時很短；議息後，價位即由低翻高，越過二七七，收市二七七·三七五。

午後開市二七七·三七五，漲風復掀，繼續漲至二七七·五、二七七·八七五，一直上過二七八，最高價爲二七八·一二五，晚市收盤仍爲二七八·一二五。加息二元。牌上交收七百八十兩，牌下交收一千一百九十兩。

澳門金開市二八三·二五，收市二八三·二五。

K金又創今年來的最高價，漲幅曾達二點一二五。主要由於加息再增大，新金來途仍疏，而且英鎊報縮，倫敦證券英鎊降爲二·五六，美匯相背的走好，有此種種利好因素，故金市突飛猛漲。

美匯開市六二九，收市六三〇，最高收市價，最低開市價。

美鈔以六二六·一二五開出頭盤，比前日收市價退了〇·一二五，爲全日最低價，旋即又復上升，接連越過六二七、六二八，最高價爲六二八·一二五，上午收市六二七·七五；午後市勢仍穩，堅持六二七·七五與六二八·一二五左右，晚市收盤六二七·八七五。去息五毫。牌上無交收。

金單開市六二七·二五，收市六二八·二五，最高收市價，最低開市價。

【又訊】昨日股票市場：除匯豐銀行、於仁保險、澳門電燈三種跌之外，其他十六種股份不是報起些就是企定。

整日交易稍告回盛，成交總值達七十八萬元。

價格上升的：置地續股起三毫，以一元五成一百份；會德豐由七元四進至七元四五，先後成達一萬三千份；九龍燈成二千二百份，成十九元四，漲一毫；電話價升，早市最低成過二七元三，最高成過二七元五，收市成穩二七元四，比前起四毫，成一一二〇〇份；牛奶公司起二毫，以十四元九及十五元成過八百份；南洋紗廠成一千份，八元二五，起五仙，聯合樹膠由一元五升至一元五二五，成六千五百份；塔富利士漲一毫，每份十六元五，成二七五〇份。

價格下跌的：匯豐銀行跌五元，以每份一六四五元成二二份；於仁保險除息股成十份，每份九三〇元，跌三元五；澳門燈九元八，跌三毫，成五百份。

價格企定的：大酒店成五百份，十五元五；油蔴地小輪每份一〇四元，亦成五百份；電車成一千五百份，二二元九；香港燈成三十元二五，成一千二百份；聯合企業成三千份，每份四元四七五；信託公司以一元四七五成二三五〇〇份；運卡佛二八元，成二百份。

曼谷存貨尚多
泰商訂貨不起勁
預料短期內來單不致大增

【本報訊】曼谷市場存貨仍多，泰商來港買貨短期內難望大增。

據一位從曼谷考察商業歸來的貿易商說：曼谷商場已洋溢淡季的氣氛，很多入口商行的貨倉都堆滿存貨，早一個時期有些貨商採取削價銷貨的辦法，以求將手上積貨銷疏，但到目前爲止仍有不少種類的貨物存底仍爲豐厚，據當地商人估計，很多種洋雜貨品及搪瓷器皿、部份棉織品等存貨足供一兩個月的銷售，這些積存豐厚的貨品市道呆滯，但紙張等少數貨品存底疏減，市情較爲好轉。

曼谷市場積貨仍多，主要原因是近數月來各貨銷路不振。據當地商人說，各貨銷路自從曼谷宣佈進入緊急狀態時起淡落之後，迄今仍未恢復舊觀，因爲今年來泰米外銷情況不甚好，外國販商的購買力一蹶不振。

很多商人手上存貨銷不脫，曼谷商場銀根一般是緊俏的，所以有許多入口商在申請到管制輸入貨物入口證之後，往往不能即刻用來訂貨。

在存貨滯銷和銀根緊俏的情況，最近曼谷有四家布疋商倒閉。

歐洲鋼板要價高
每噸索六十七鎊
港商欲訂仍未敢落手

【本報訊】歐洲鋼板新訂盤依然很高，據此間洋行接到新盤，匯價每噸六十七鎊餘香港到岸價。據洋行界人士說，洋行接盤須每擔六十五至六十六元之間。但三分以上的厚花式貨，歐洲的貨盤亦不多，故近來沒有新盤放來。

歐洲鋼板訂盤仍比此間市價爲高，雖有個別的商人考試訂購新貨補充，但終未能成事實。

據洋行界人士說，歐洲五金市轉弱已多時，當地的五金廠日前接入的訂單，多數已經交貨，頗有意思在港接回一些新訂單，故最近有新盤報來。但新盤均比香港市價爲高，洋行方面多沒有向市面放出。

此間五金市情淡靜，交投轉弱，其中特別是黑威因本月來有千噸以上的貨物到，此間的囤存貨亦不少，同時廠家手上的貨物亦紛紛向市面推出。另一方面是最近外銷轉弱，除本地一部份小型搪瓷廠購買外，大宗的交投很疏，故市價退落，昨日以每擔四十一元成出少數，但商人按盤亦不過每擔四十二三元。

圓鐵市價高低不一致，普通花式行內人按每擔四十三元，但搶家手上貨物因有一部份存在露天倉囊，急欲拋脫，昨日以每擔四十一元五毫成出。角鐵買賣亦疏，一分吋半和一分二吋花式貨方叫每擔五十元，客方只還四十六、七元。

荔枝復暢銷
街販紛落手

【本報訊】昨天三月紅荔枝大盤買賣轉暢，市價也告回升。據商人說，昨天上午天氣一度轉晴，本地街販都復紛紛落行扯購三月紅荔枝，估計在一天內約扯入二千籮。此外，本地廠家亦買入一千籮左右，大盤每擔分成二十一元和二十二元。

福州杉木再運來
杉條共到一萬多枝
買賣雙方正在斟盤

【本報訊】第二批福州松木條和第三批杉板最近運到，適日木商紛紛向貨主探價。

據商人說，第一批福州杉木條，自月前運到後，即被木商搶入，且續紛紛向來貨商要貨，因此，最近商人又向福州辦來第二批貨，數量較第一批貨增多，約爲一萬多枝，規格爲小頭直徑十二公分至二十公分，身長四公尺至八公尺半。據說，當第二批貨到後，木商即紛紛向貨商探盤，預料日內可望成交。

第三批福州杉板運到二百多立方尺，規格爲厚五十一至一百零三公厘，闊度爲一百五十三至二百零四公厘，長度爲三公尺至五公尺。目前買賣雙方有一批進行斟盤。

據商人說，福州薄身杉板銷路暢，因不少商人購入以製木箱，適日均有成出。近日成交的福州松板規格爲厚十二公厘至十五公厘，闊度爲六英寸，每立方公尺成一百五十三元五毫。

外單來途不繼
膠製品業不振
有些已停工或半停工

【本報訊】由於外來訂單不繼，樹膠製品廠多已陷於停工或半停工狀態。

據說，每年這個時候照例是樹膠製造業生意青黃不接期，因爲大宗的膠鞋一般已製成付出，膠靴則未大量生產。今年情況較特別的，是英商的膠靴訂單逾期尚未大量寄到，使這個行業接續生產發生問題。據說，按照歷年習慣，英商訂購膠靴的活動應在四月份就已開始的。目前估計樹膠製品業有三分之一生產力呈現癱瘓。

據港府的統計數字顯示，今年首季膠鞋、膠靴輸出總值爲一千五百六十三萬元，去年同期則爲二千零八十二萬元，即減少約四分之一。估計，按照四月份和本月份的付運情況看，可能還會繼續減降。

金鹿香烟
每包三毫　二十枝

品贈換底盒
空落不張張

君請客吸
凡存有舊辦法之積字金鹿
請於一九五七年六月卅日之前，按照舊辦法拼成字句前來換取贈品。

南洋兄弟烟草股份有限公司

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

國產五金雜品
歡迎出口批發
金製品　各種五金　同福牌200尺電筒　虎頭牌800尺電筒　各式掛鎖　雄雞牌合金鎖　358千層鎖　545千層鎖　808千層鎖
經常備有現貨
正南興業有限公司　華人行六樓511室　電話37290　28812

透明膠袋　紙袋　平過
[illegible]

修理收音機　平　快
[illegible]

平舊電風扇收音機
每具數十元欲購平嘢請到九龍廟街二五九號E聯合行

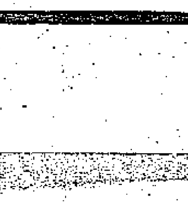
五羊水泥　FIVE RAMS BRAND
中國製造　成份準確　品質高超　價格相宜　交貨迅捷
電話二三七九〇

英國原子能耳聾機
英國小腸氣帶　最新式　小腸下墜適宜
便利攜帶　快復聽聰
威靈頓街62號雲霧行

大公報
分類廣告
小字五十個（五行）
每天一元
電話 37223

受孕檢驗
醫藥　瘡
陳增　通訊
聘請職員
中英人教授　北角　英皇道258號二樓
合格教師　學車
陳　授
廣僑國語
製品廠須知
[illegible]

三七二二三
惠刊廣告　請撥電話
贈狐臭藥
免費檢驗　耳鼻　洪亮
狐臭　粱日明
面容　康寧整容所



狐臭　男女單立
陳壽仁醫學
曾映春

川崎汽船株式會社 開闢日港非洲航線

第一艘船「大元丸」七月駛西南非

太平洋行代理顯發公司管接貨

【本報訊】日本川崎汽船株式會社正式宣佈，開闢日本—香港—西南非洲航線。第一艘船「大元丸」(TAIGEN MARU)定七月份由香港經好望角開往西南非各港口，其航線與大阪商船株式會社的船隻相同。

據悉，川崎汽船株式會社的貨輪，以後每月均有一艘由港開往西南非。該公司已與大阪商船株式會社取得協議，船隻輪流於每月上半月及下半月由港開行，例如大阪公司之船隻定七月中由港開出，則川崎之船隻定七月底開行，到八月份則輪到川崎船隻於八月中先開，然後大阪商船於八月底由港開往西南非，如此輪流調換，每月都保持各有一船開往西南非。

川崎公司之船隻，以往是由日本經巴拿馬運河開往西南非的，現在則因擬增載香港及新加坡貨物前往西南非，故改經好望角駛去。

該公司的西南非線船隻，仍由英商太平洋行任香港總代理，華人接貨處則爲顯發有限公司。據悉，因該公司要給付貨人留下一個好印象，故全派新式快輪行走此線。

水泥三萬多包昨到

利百路輪由日本運來

合生前天亦運到一批

榮利昨開金邊去貨有水泥

【本報訊】德安公司屬下之「利百路」輪，昨天從日本及釜山抵港。

據悉，該輪從釜山運來魷魚二百包，從日本運到沙甸魚一百箱，紙三百六十七件，水泥三萬三千三百三十五包及石灰一千八百包。

渣甸公司屬下之「合生」輪，前天從門司運到水泥八百噸。同一天太古公司從橫濱運到水泥六千六百六十七包。

【本報訊】維記船務公司屬下的「榮利」輪，已於昨日下午四時餘離港開往金邊。該輪此次載出的貨物共四百噸，其中水泥佔數最多，餘下的都是雜貨。據航業界人士說，最近由港付往金邊的貨物略比前減，加以近來由港開往金邊的船隻比前增加，因此，最近由港開航的輪隻，載貨已不像日前那樣大量。

該公司屬下的另一艘航輪「華興」號，將於今天由高雄抵埗。該輪此次載來的貨物全部是糖，其中沙糖二百噸，赤糖一千噸。

蘇彝士運河暢通後 開歐輪船途經港口

鐵行公司已作決定

該公司貨輪可收運亞丁港貨

蘇律輪只因載貨已滿而例外

廣州卅來六月五日返英

【本報訊】鐵行公司代理的貨輪，現已決定採取下列航線經蘇彝士運河開往歐洲：香港—新加坡—巴生港—庇能—亞丁—海法—倫敦—漢堡—鹿特丹—安特衛普—格運治茅斯。

該公司代理的貨輪及客輪，現在原則上可收貨往亞丁港，但本月二十九日開行的「蘇律」貨輪，因所餘的千餘噸艙位均已被港商訂滿付貨往歐洲，故暫不能收貨往亞丁。至於該公司開往倫敦的客輪，則每次至多可收貨五十噸往亞丁港，因爲這些客輪只在當地停泊數小時。現在該公司代理的客輪，尚未決定是否開往孟買或鋸得港，故暫不在港收貨往這兩個港口。

「廣州」客輪定本月三十日自倫敦抵港，起貨後即駛入太古船塢修理兩天，準六月五日中午離港經蘇彝士開返倫敦，預定三十一天內(即七月七日)可到達倫敦，全程共三十一天。港商現已預訂該輪的出口艙位二千餘噸。

貨物千六噸西祿士運去

其中棉織品佔千二百噸

【本報訊】太古公司代理的藍煙通輪「西祿士」，定今日中午開往新加坡及英國，上午仍在A字六號泡落貨。

這一艘直經運河開往英國利物浦的貨輪，在港接入貨物約一千六百噸，其中棉布、毛巾、恤衫、床單布、絨布等棉織品佔一千二百噸，塑膠玩具佔二百噸，牛皮六十噸，膠鞋四十噸，電筒四十噸，經英國轉運往西非的搪瓷器皿則佔八十噸。

又，天祥洋行代理的日本郵船株式會社船隻「安國丸」，定六月二十三日由香港開往倫敦及其他歐陸港口。該輪將直經運河行走，並收取經蘇彝士運河轉運往地中海東部港口的貨物。天祥洋行現已開始接受訂位。

熱田丸今赴歐

經亞丁蘇丹港

載出貨物千餘呎碼噸

【本報訊】天祥洋行代理的日輪「熱田丸」，將於今日到埗，停泊於A字七號浮泡。並擬今日下午離港，前往亞丁、蘇丹，經蘇彝士運河前往歐洲。該輪目前沒有接載付往鋸得港和亞力山大港貨物。

「熱田丸」此次載出的貨物共一千二百呎碼噸，除撥出一百噸艙位載付往新加坡貨物之外，其餘的艙位，都是載運付往亞丁、蘇丹及歐洲口岸的貨物。載出的貨物中，以棉織品佔數最多，共有四百餘噸，搪瓷器皿二百噸，膠鞋及膠製品共約二百噸，此外便是雜貨。

四川昨運到茶葉菠蘿等

【本報訊】太古輪船公司屬下的「四川」客貨輪，定昨日上午十一時自基隆抵港，停泊於西環碼頭。她這次載來貨物減爲二百五十尺碼噸，其中有茶葉約一千箱、香茅油十三桶、薄荷油一桶、藥材一百二十五件、樟腦油十二箱、洋葱五百二十箱、蒜頭一百九十九箱、鮮蕉二百笠、鮮蘿二百七十七笠。此外，該輪還運到轉口的罐頭菠蘿四百四十箱、帽鞭四箱、帽七箱、香茅油二十五桶、鴨毛五十九綑及藥品二箱。

鐵條鋼板北海運泰

永利來威昨開泰

【本報訊】太古公司屬下的「北海」輪，定昨日開往曼谷。她這次載出貨物約有六百五十噸，其中港商付出的貨物佔五百噸，內地運來轉口的則佔一百五十噸。港商付出的貨物，包括有鐵條、鋼板、釘、搪瓷器皿、乾葱、紙張、鹹魚、紙傘、燈泡等，內地運來轉口的則有鐵條、藥材、粉絲等。

又，永寧船務貿易公司代理的「永利來威」輪，於昨日開往曼谷。該輪前日從日本抵港，載來石粉、雜貨等百餘噸。

砂糖水泥五金得利今運星洲

運出貨物約二千三百噸

【本報訊】據振盛行稱，因天雨阻遲落貨，「得利」輪延至今天下午(原定前天下午)才開往新加坡、巴生及吡嚨。該輪運出的貨物約二千三百噸，其中較大宗的貨物有砂糖、水泥、五金、土產食品及日用品。

飛機時刻

今日到港班機

日航：曼谷來，下午二時到；泛美：倫敦、曼谷來，上午八時二十分到；洛杉磯、東京來，上午八時十五分到；港航及西北：東京、台北來，上午九時四十分到；港航：馬尼拉來，下午五時卅分到；英國海外：倫敦、曼谷來，下午三時二十分到；倫敦、新加坡來，下午五時五十五分到；印航：孟買、曼谷來，上午十時二十分到；法航及越航：西貢來，下午三時三十分到；菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到；民航：漢城、東京、岩國、台北來，中午十二時到；泰航：東京、台北來，上午十一時四十五分到；昌興：溫哥華、東京來。

今日離港班機

日航：往日本，開下午三時卅分；泛美：往東京，開上午九時卅分；往曼谷，開下午一時五十分；往馬尼拉，開下午五時；印航：往東京，開上午十一時二十分；國泰：往馬尼拉，開下午七時；往曼谷、仰光、加爾各答，開上午十一時；菲航：往馬尼拉，開下午五時十分；民航：往台北、沖繩島、東京，開下午二時；泰航：往曼谷，開下午一時；港航：往漢城、東京，開上午十時；往馬尼拉，開上午十一時。

啓德飛機照常起落

【本報訊】港府公佈，前天曾經水浸的啓德機場跑道，正進行清理，一部份堆積的泥土，跑道表面並沒有破裂跡象，飛機已在昨晨恢復，照常起飛及降落。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
東頭	EASTERN MUSE	加爾各答曼谷	5月26	渣甸
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	歐洲新加坡	5月26	捷成
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	5月26	太平
芬谷	FERNDALE	美國馬尼拉	5月27	多利順
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	5月27	總統
關西丸	KANSAI MARU	日本	5月27	東方
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	5月27	振盛行
蒂瑪利	TEMERAIRE	歐洲新加坡	5月27	多利順
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國	5月27	總統
海華	HALLVARD	日本	5月27	多利順
安平	AN PING	婆羅洲	5月27	維記
海明	HAI MENG	山打根	5月28	多利順
先達	SINDH	基隆釜山日本	5月28	法郵
正福丸	SHUFOKU MARU	日本	5月28	美邦
雲南	YUNNAN	天津上海	5月28	太古
保利	POLLUX	婆羅乃	5月28	德安
長興	CHANG HANG	日本	5月28	福來
溫寶臣總統	PRESIDENT VAN BUREN	美國日本	5月28	總統
奉天	FENGTIEN	曼谷	5月28	太古
芝萬宜	TJIWANGI	星洲印尼	5月28	渣華
嘉士打吉	GAASTERKERK	上海	5月28	渣華
維多利亞	VICTORIA	歐洲	5月28	天祥
蘇律	SURAT	華北	5月28	鐵行
美道利嘉	MAKEDONIJA	歐洲新加坡	5月29	華林
巴里	BALI	日本	5月29	太平
兵天	BINTANG	曼谷	5月30	寶隆
正鋒	PIONEER MAIN	美國	5月30	美輪
日本熊	JAPAN BEAR	美國	5月30	美輪
廣州	CANTON	歐洲	5月30	鐵行
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	5月30	銀行
埃多剌	ITAURA	日本	5月30	鐵行
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	5月30	福來
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國馬尼拉	5月31	和捷
高棉	CAMBODGE	馬賽西貢	5月31	法郵
邊威維士	BENWYVIS	歐洲新加坡	5月31	洛士利
會津丸	AIZU MARU	日本	5月31	天祥
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	5月31	天祥
東星	EASTERN STAR	澳洲馬尼拉	6月1	渣甸
連羅碧素	NINO BIXIO	意大利新加坡	6月1	天祥
明光丸	MEIKO MARU	日本	6月1	東來
恒生	HANG SANG	山打根	6月1	渣甸
士打巴里	STRAAT BALI	南非新加坡	6月2	渣華
士溫詩城	CITY OF SWANSEA	日本	6月2	銀行
派剌士	PHRRHUS	歐洲新加坡	6月2	太古
立春丸	RISSHUN MARU	新加坡	6月2	東方
立達馬士基	LEDA MAERSK	美國馬尼拉	6月2	捷成
探寶來	TEMPLAR	歐洲新加坡	6月2	多利順
湖北	HUPEH	新加坡	6月2	太古
太原	TAI YUEN	門司	6月2	太古
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	6月3	總統
皇上威利	KINGSVILLE	美國	6月3	多利順
霧鋒	PIONEER MIST	馬尼拉	6月4	美輪
重慶	CHUNG KING	上海	6月4	太古
高香士	CALCHAS	歐洲新加坡	6月4	太古
燕化賓	INVERBANK	非洲	6月4	銀行
駿河丸	SURUGA MARU	日本	6月4	天祥
德利蘭	TALLEYRAND	馬尼拉	6月5	天祥
亞夫	HERVAR	山打根	6月5	多利順
那智山丸	NACHISAN MARU	門司	6月5	東來
沙利馬士基	SALLY MAERSK	基隆美國	6月6	捷成
新地亞	SANTHIA	加爾各答仰光星洲	6月6	鐵行
士豪	YOSUHO	日本	6月6	福來
寶高達	BOGOTA	歐洲新加坡	6月6	寶隆
歐蘭	URLANA	喀喇蚩孟買新加坡	6月6	鐵行
兆星	LAO	日本	6月6	福來
海興	HAI HING	日本上海	6月6	多利順
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	6月7	渣華
芝尼加拉	TJINEGARA	日本	6月7	渣華
月光丸	GEKKO MARU	星洲	6月7	東方
夏利臣	HERMOD	日本馬尼拉	6月7	多利順
芬原	FERNPLANT	美國馬尼拉	6月7	多利順
飛行貿易	FLYING TRADER	美國馬尼拉	6月8	和捷
安南吉	ANNENEKERK	歐洲新加坡	6月8	渣華
利來	NELLORE	澳洲	6月8	鐵行
釜山	PUSAN	日本	6月8	福來
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲新加坡	6月9	捷成
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西貢	6月9	捷成
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	6月9	福來
日昌丸	NISSHO MARU	日本	6月9	巴多拉
麗沙馬士基	LEXA MAERSK	美國基隆	6月9	捷成
安南碧琪	ANNAN BAKKE	美國	6月9	鐵行
富來	ARAFURA	日本	6月9	鐵行
愛羅碧琪	ELLEN BAKKE	澳洲星洲	6月10	鐵行
松隆丸	SHORYU MARU	日本	6月10	東方
奧圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲星洲	6月10	太古
和光丸	WAKO MARU	日本	6月10	東方
華麗碧	VELEBIT	歐洲新加坡	6月10	華林
錫蘭	CEYLON	歐洲新加坡	6月10	太平
奇鋒	PIONEER MYTH	馬尼拉	6月10	美輪
斯雲馬士基	SVEN MAERSK	日本	6月10	捷成
東沙	TUNGSHA	馬尼拉	6月11	天祥
愛美麗馬士基	EMILIE MAERSK	日本	6月11	捷成
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲新加坡	6月12	渣甸
華沙士泰	WESERSTEIN	日本	6月12	捷成
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國馬尼拉	6月13	渣甸
樂迅	LOVCEN	歐洲新加坡	6月14	華林
飛箭	FLYING ARROW	美國馬尼拉	6月14	和捷
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	6月14	總統
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲新加坡	6月15	洛士利
夏威士泰	HAVELSTEIN	歐洲新加坡	6月15	捷成
泰星	THAI	印度波斯灣	6月20	福來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
大利士文	TALISMAN	歐洲	5月26	多利順
凱斯總統	PRES. HAYES	歐洲	5月27	總統
先達	SINDH	歐洲	5月29	法郵
蘇律	SURAT	漢堡鹿特丹	5月29	鐵行
維多利亞	VICTORIA	意大利歐洲	5月29	天祥
嘉士打吉	GAASTERKERK	歐洲	5月29	渣華
巴里	BALI	歐洲	5月30	太平
阿嘉邊娜	AGAPENOR	英國	5月31	太古
士溫詩城	CITY OF SWANSEA	歐洲	6月3	銀行
廣州	CANTON	歐洲	6月5	鐵行
邊威維士	BENWYVIS	歐洲	6月5	洛士利
連羅碧素	NINO BIXIO	意大利	6月5	天祥
培剌士	PYRRHUS	歐洲	6月10	太古
忌連安	GLENEARN	歐洲	6月11	渣甸
高棉	CAMBODGE	馬賽	6月12	法郵
樂迅	LOVCEN	歐洲	6月14	華林
蒂瑪利	TEMERAIRE	歐洲	6月15	多利順
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	6月15	捷成
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽熱內亞	6月16	總統
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	歐洲	6月18	捷成
安藝丸	AKI MARU	歐洲	6月23	天祥

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
奧勃拉	OBRA	喀喇蚩巴斯拉古威特	5月26	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	科倫坡孟買喀喇蚩	5月27	總統
勝高剌	SANGOLA	加爾各答吉大港	5月27	鐵行
維多利亞	VICTORIA	科倫坡孟買	5月29	天祥
嘉士打吉	GAASTERKERK	亞丁塞得港亞力山大港	5月29	渣華
埃多剌	ITAURA	孟買	6月1	鐵行
明光丸	MEIKO MARU	加爾各答	6月2	東來
邊威維士	BENWYVIS	亞丁蘇丹港	6月5	洛士利
駿河丸	SURUGA MARU	亞丁	6月5	天祥
廣州	CANTON	科倫坡亞丁	6月5	鐵行
那智山丸	NACHISAN MARU	科倫坡馬德拉斯	6月6	東來
兆星	LAO	孟買喀喇蚩波斯灣	6月7	福來
士豪	YOSUHO	加爾各答吉大港	6月7	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	印尼	5月26	捷成
大利士文	TALISMAN	新加坡	5月26	多利順
奧勃拉	OBRA	新加坡	5月26	鐵行
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	5月26	巴拉多
凱斯總統	PRES. HAYES	馬尼拉新加坡	5月27	總統
勝高剌	SANGOLA	新加坡	5月27	鐵行
海明	HAI MENG	曼谷	5月27	多利順
東方太子	EASTERN PRINCE	馬尼拉	5月27	渣甸
邦斯華利	BRONXVILLE	新加坡哌嚨雅加達	5月27	銀行
福英	HOI YING	曼谷	5月28	振盛行
大寶康	TAI POO HONG	金邊	5月28	順昌
夏華	HALLVARD	新加坡仰光	5月28	多利順
關西丸	KANSAI MARU	曼谷	5月28	東方
興立	HENRIK	馬尼拉古晉詩巫北婆羅洲	5月29	多利順
先達	SINDH	西貢馬尼拉	5月29	法郵
正福丸	SHUFOKU MARU	金邊	5月29	太平
安平	AN PING	婆羅乃	5月29	維記
寶利	POLLUX	婆羅乃	5月29	德安
溫寶臣總統	PRESIDENT VAN BUREN	馬尼拉	5月29	總統
蘇律	SURAT	新加坡	5月29	鐵行
維多利亞	VICTORIA	新加坡	5月29	天祥
海順	HELIOS	曼谷	5月29	多利順
嘉士打吉	GAASTERKERK	新加坡	5月29	渣華
雲南	YUNNAN	新加坡巴生吡嚨	5月30	太古
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	5月31	振盛行
亞嘉邊娜	AGAPENOR	新加坡	5月31	太古
埃多剌	ITAURA	新加坡古晉	6月1	鐵行
比高路	BICOL	馬尼拉	6月1	汎亞
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	6月1	福來
會津丸	AIZU MARU	馬尼拉	6月1	天祥
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	6月2	渣華
立達馬士基	LEDA MAERSK	西貢曼谷	6月2	捷成
士溫詩城	CITY OF SWANSEA	新加坡	6月3	銀行
皇上威利	KINGSVILLE	新加坡	6月4	多利順
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	6月5	天祥
廣州	CANTON	新加坡吡嚨	6月5	鐵行
連羅碧素	NINO BIXIO	馬尼拉新加坡吡嚨	6月5	天祥
那智山丸	NACHISAN MARU	新加坡吡嚨	6月6	東來
沙利馬士基	SALLY MAERSK	西貢曼谷	6月7	捷成
士豪	YOSUHO	新加坡吡嚨仰光	6月7	福來
重慶	CHUNG KING	新加坡印尼	6月7	太古
岳州	YOCHOW	新加坡印尼	6月7	太古
海興	HAI HING	新加坡仰光	6月7	多利順

(左接出口船期預告)

船	名	開往港口	月日	公司
芝加拉	TJINEGARA	新加坡	6月8	渣華
亞夫	HERVAR	古晉拉寶安山打根	6月8	多利順
釜山	PUSAN	曼谷	6月9	福來
鄱陽	PO YANG	曼谷	6月9	太古
芝錦碧	TJIKAMPEK	印尼	6月9	渣華
麗沙馬士基	LEXA MAERSK	西貢曼谷	6月10	捷成
培剌士	PYRRHUS	新加坡	6月10	太古
松隆丸	SHORYU MARU	新加坡吡嚨	6月11	東方
光和丸	WAKO MARU	新加坡	6月11	東方
忌連安	GLENEARN	新加坡	6月11	渣甸
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	渣華	6月12	捷成

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
湖南	HUNAN	天津青島上海	5月29	太古
湖北	HUPEH	上海天津青島	6月4	太古
士打巴利	STRAAT BALI	上海	6月5	渣華

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
東后	EASTERN QUEEN	日本	5月26	渣甸
忌連娜	GLENEARN	釜山	5月26	渣甸
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	日本	5月27	捷成
東頭	EASTERN MUSE	冲繩日本釜山	5月28	渣甸
芬谷	FERNDALE	日本	5月28	多利順
祥康	CHANG HANG	冲繩日本釜山	5月29	福來
奉天	FENGTIEN	日本	5月30	太古
正鋒	PIONEER MAIN	日本	5月30	美輪
日本熊	JAPAN BEAR	日本	5月31	美輪
兵天	BINTANG	冲繩日本	5月31	寶隆
西吐士	CITOS	日本	5月31	天祥
會津丸	AIZU MARU	日本	6月1	天祥
高棉	CAMBODGE	日本	6月1	法郵
東星	EASTERN STAR	日本	6月3	渣甸
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	日本	6月3	和捷
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	6月4	總統
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	6月5	捷成
燕華賓	INVERBANK	釜山	6月5	銀行
霧鋒	PIONEER MIST	日本	6月5	美輪
德利蘭	TALLEYRAND	日本	6月5	天祥
士打巴里	STRAAT BALI	日本	6月5	渣華
新地亞	SANTHIA	日本	6月7	鐵行
路丹士泰	ROTHENSTEIN	日本	6月9	捷成

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝尼加拉	TJINEGARA	南非	6月8	渣華
聖愛門	SAINT EDMUND	東非貝拉	6月10	渣華
松隆丸	SHORYU MARU	東南非洲	6月11	東方
和光丸	WAKO MARU	東南非洲	6月11	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東方太子	EASTERN PRINCE	美國	5月27	渣甸
雅打總統	PRES. AUTHUR	洛杉磯	5月28	美輪
溫寶臣總統	PRESIDENT VAN BUREN	舊金山	5月29	美輪

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
太原	TAI YUAN	悉尼墨爾本	6月6	太古
富來	ARAFURA	澳洲	6月10	鐵行
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	6月11	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
芝沙丹尼	TJISADANE (晨早)	日本	A 2	渣華
忌運安	GLENEARN (晨早)	歐洲星洲	太古橋	渣甸
森巴	SIMBA (下午)	歐洲新加坡	九龍倉橋	寶隆
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT (晨早)	美國帆城	A 10	和捷
華魯拉	WARORA (下午)	日本上海	A 5	鐵行
保士	PRODUCE (上午七時)	日本	B 18	寶隆
暹羅怡美利	LENEVERETT (晨早)	新加坡	B 6	福來
華興	HWA HSING (下午)	高雄	油蔴地	維記
熱田丸	ATSUTA MARU (上午)	日本	A 7	天祥

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
熱田丸	ATSUTA MARU (下午)	亞丁蘇丹歐洲	A 7	天祥
西祿士	CYCLOPS (中午)	新加坡歐洲	A 6	太古
德生	TAK SANG (下午四時)	新加坡吡嚨	B 19	渣甸
文德威利	MANDEVILLE (下午)	曼谷	九龍倉橋	多利順
萬隆	VAN CLOON (下午五時)	新加坡印尼	B 11	渣華
保士	PRODUCE (下午)	曼谷	B 18	寶隆
沃馬利亞	UMARIA (下午)	日本	九龍倉橋	鐵行
亞高士	AQUARIUS (下午)	日本	油蔴地	泰韓
北海	PAK HOI (上午十時)	曼谷	B 5	太古
辰王丸	TATSUOH MARU (上午七時)	金邊	B 7	福來
第二滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 2 (中午)	西貢	B 10	天祥
帝國州	EMPIRE STATE (上午八時)	西貢	A 9	東方
得利	INCHISLAY (下午)	星洲	油蔴地	振盛行

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	A 8	渣甸
邦斯華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	九龍倉橋	銀行
三永丸	SANEI MARU	日本	吐露海峽	振鴻
東京丸	TOKYO MARU	日本	B 11	巴拉多
興立	HENRIK	山打根	B	多利順
奧勃拉	OBRA	日本	A	鐵行
浩生	HO SANG	山打根	B 30	渣甸
海島郵	ISLAND MAIL	美國	A	福來
大利士文	TALISMAN	日本	A	多利順
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	B	捷成
新吉	ZAANKERK	歐洲新加坡	九龍倉橋	渣華
塔堡	THABOR	基隆	油蔴地	法郵
勝高剌	SANGOLA	日本	A	鐵行
大晉士	TAURUS	高雄	油蔴地	法郵

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
華魯拉	WARORA.	新加坡仰光加爾各答吉大港	A 5	鐵行
海島郵	ISLAND MAIL	馬尼拉	A	福來
森巴	SIMBA	馬尼拉	九龍倉橋	寶隆
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	新加坡	A 2	鐵行
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	日本	A 8	渣甸
芝沙丹尼	TJISADANE	南非南美	A 2	渣華
暹羅怡美利	LENEVERETT	日本	B 6	福來
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	日本	A 10	和捷
銀龍	SILVER DRAGON	金邊	油蔴地	華商行
利百路	LIBERAL	婆羅乃	油蔴地	德安
亞特那士	ATREUS	日本	太古橋	太古
海生	HAI SENG	冲繩島	油蔴地	維記
塔堡	THABOR	西貢	油蔴地	法郵
大南山	TAINAMSHAN	金邊	油蔴地	順昌

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時41分	上午 7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午 1時32分	下午12時40分	下午 1時35分
2時18分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時54分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
10時45分(假期增開)	11時10分	因雨水影響，港開火車時會更動	
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時04分	下午3時31分	上午 7時10分	上午10時37分
下午 3時50分	8時18分	8時55分	下午 1時31分
		10時03分	2時36分

OSK Line 大阪商船

月光丸 S.S. "GEKKO MARU" 六月十一日開往 日本

松隆丸 石叻 庇嚨 東南非洲各埠 S.S. "SHORYU MARU" 六月十一日開往

和光丸 石叻 南西非各埠 S.S. "WAKO MARU" 六月十一日開往

貴客付貨請臨接洽 華人貨艙代理 萬里行 永吉街十號三樓 電話 二九六七 三六二一 二七九四

總代理 香港東方船務有限公司 雪廠街歷山大廈十二樓 電話二七七五一

大南山 S.S. TAINAMSHAN

直往 金邊

五月廿四、廿五日落貨 五月廿五日下午開行

請貴客接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

三井船舶 MITSUI LINE

明光丸 MEIKO MARU

六月一日到 二日啓行

直放 西貢 遥羅 石叻 庇能 吉打 仰光

貴客付貨請移玉華人貨艙經理處干諾道中一一三號(即大東酒店二樓) 電話：26624 29077 權記公司接洽

東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話：29374 ...

港澳輪

船名	往澳	返港	接洽處	電話
大來	下午三時	半夜三時	港澳碼頭及球義大廈樓下	二六七一九 三八〇九一
佛山	暫停一天 明日復航			二四七三七 三七九〇九
德星	半夜12時	下午三時	港澳碼頭	二〇五四五 二五九六六

注意：大來輪由明天起照常下午二時半往澳，半夜二時返港。

截郵時間

今日空郵(星期五)

泰國、錫蘭、緬甸、印度	上午八時
高棉、馬來亞、印尼	上午九時
西德	上午十時
台灣、日本、南朝鮮、沖繩	上午十一時
關島、夏威夷、美國、菲島、澳洲、新西蘭	下午二時
台灣、美國、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、日本	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
馬來亞、亞丁、中東、意國、法國	下午二時
泰國、菲律賓	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵(星期六)

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
印度支那、法國	上午九時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭	上午十一時
菲島	上午十二時
泰國、印度、中東、非洲、英國、歐洲、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、夏威夷、美國、台灣、日本、沖繩	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時、下午六時
台灣 上午十一時 日本	中午十二時
緬甸、伊拉克、馬來亞	下午二時
菲律賓、毛里求斯、南非、巴西	下午三時
澳門	下午一時、六時

輪船停泊處

船名	停泊地點	公司
東后 EASTERN QUEEN	A 1	渣甸
美密頓 MYRMIDON	A 3	太古
海安 HAI AN	油蔴地	維記